triton Saw Table

TCB 100

Operating and Safety Instructions

Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

Istruzioni Per L'uso E La Sicurezza

Instrucciones de uso y de seguridad

www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.
This product has a number of unique features. Even if you are familiar with this Workcentre, please read this manual to make sure you get the full benefit of its unique design.
Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understood the instructions.

CONTENTS

Specifications	2
Symbols	2
Parts List	3
Safety	4
Assembly	5
Warranty	13

SPECIFICATIONS

Part no:	TCB100
Suits:	Most circular saws (185mm - 235mm)
Cuts:	Rip, mitre, crosscut,
Rip capacity:	0 - 450mm
Crosscut capacity:	Up to 450mm wide
Standing size:	980mm x 380mm x 1040mm approx
Folded size:	900mm x 540mm x 300mm approx
Standard features:	Rip fence with 0-450mm capacity, See-through guard, anti-kickback finger & dust extraction port, Intergrated pushstick & side pressure fingers
Optional Accessory Range:	Bevel ripping guide, dust collection bucket, dust bag

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 85dB.

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for ecycling advice.

Always wear ear, eye and respiratory protection.

Double insulated for additional protection.

Instruction warning.

Do not use before viewing and understanding the full operating instructions

GB

PARTS LIST

A. Main Body (1)

B. Rear Legs (2)

C. Front Legs (2)

D. Rip Fence (1)

E. Captive Push-Stick (1)

F. Protractor (1)

G+H. Overhead Guard Support (1)

FASTENER BAG

I. M6 x 40mm Coach Bolt (4)

J. Washer (5)

K. M6 Flange Nut (5)

L. M6 x 12mm Coach Bolt (1)

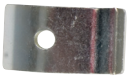
M. Clamp Knob (4)

N. Clamp Base (4)

O. Saw Back Stop (1)

P. Trigger Strap (1)

Q. Storage Hook (2)



R. Temporary Saw Clamp (4)

GB

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

GB

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully unpack and check that all items are included and in good condition
- If any items are missing or damaged, do not use this tool. Return it to your retailer

FITTING THE RIP FENCE

Fully raise the Fence Clamp Handles on the end panels. Unfold the arms of the Rip Fence (D) and slide it along the fence tracks from the right hand side of the unit (when viewed from the front panel, which has the switchbox). Note that the taller part of the fence is facing the plastic insert in the tabletop (Fig 1).

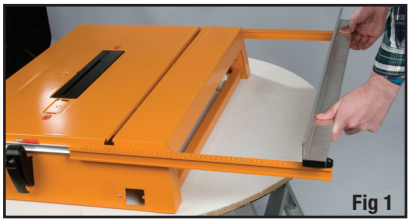


Fig 1

Study the Fence Scale Pointers. The rip fence can be fitted on the right or left hand side of the blade, depending on the cut you are making or your personal preference.

The 2.5mm calibration notch means that the scales will be accurate on either side of the blade, provided your saw has a standard width of cut (kerf) of 2.5mm Use either side of the notch, depending on which side your fence is set, to line up with the calibration scales on the Fence Arms.

NOTE: If your saw has a very thin slitting blade, read 'Using Thin Blades' in 'Troubleshooting'.

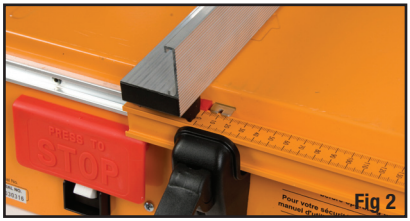


Fig 2

With the fence on the right-hand side, align the side of the notch closest to the fence with the '0' on the scales (Fig 2). Depress the black plastic fence locking levers at the front and rear panels to lock the fence in that position.

Use an accurate set square to check the vertical face of the rip fence is exactly square to the table at both ends. If necessary, you can tilt the fence using the jacking screws (Fig 3).

If you are making any significant adjustments, you will need to slide the fence clear of the table and loosen or tighten the pivot bolts attaching the fence arms. The arms must pivot firmly but freely, without wobbling.

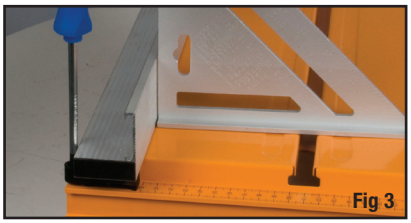


Fig 3

TEMPORARY SAW FITTING

Turn the Main Body (A) upside down and rest it on a table or bench, with the fence overhanging the edge. Alternatively, place the unit on wooden packers thick enough to allow your saw blade, at maximum depth of cut, to fit through the slot in the table.

With your saw disconnected from power, lock the blade at full depth of cut and check that the blade is set at 0° on the saw's angle adjuster.

Pull back the saw's safety guard and, with the front of the saw facing the switch box, lower the blade through the slot.

NOTE: The slot is sized for a 235mm (9 ¼") blade. If you have a smaller saw, slide it backwards until the back of the blade is approx 10mm from the rear end of the slot. If your blade does not fit the slot, refer to 'Troubleshooting – Saw Fitting Problems'.

Choose the four keyhole slots which provide the best clamping positions for your saw. If you have a choice of slots, select those that are as far apart as possible lengthways along the base plate. Try to avoid

GB

obstructions on the saw, such as raised sections of the base plate or the saw's height adjustment lever.

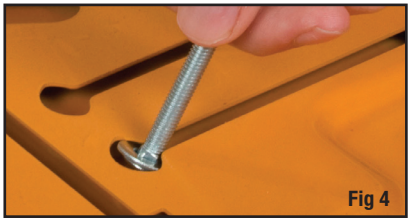


Fig 4

Remove the saw and fit the four long Coach Bolts (I), with Washers (J) under their heads as shown (Fig 4), into the selected slots.

Replace the saw, with the blade touching the fence. Firmly finger-tighten the Temporary Saw Clamps (R) onto the coach bolts using the Flange Nuts (K). See Fig 5, below.

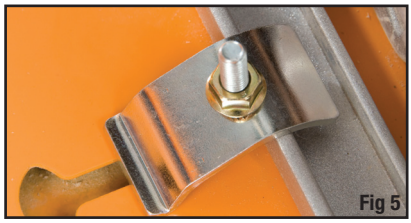


Fig 5

FITTING THE LEGS

Plug the Rear Legs (B) fully into their housings at the rear of the unit. Plug the uncapped ends of the Front Legs (C) in the front panel sockets. Lock them by tightening the round knobs (Fig 6).

Fig 6

NOTE: There may be cracking noises as the powder coat seal breaks – this is normal.

Turn the saw table right way up and test that all four feet are square on the ground. Adjust as necessary by extending one of the legs slightly from its housing until unit is stable.

GB

FINAL SAW FITTING

Use your set square to check the blade is exactly 90° to the table. If necessary, adjust the blade angle (see Troubleshooting).

Adjust the position of the saw so that the teeth just touch, front and rear. This step is critical – take your time to get it right!

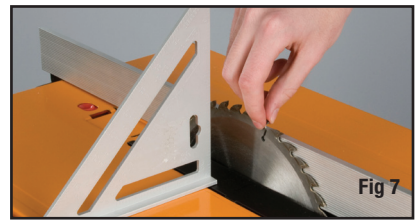


Fig 7

Spin the blade backwards by hand. The teeth should very lightly skim the fence set at '0'. Use a spanner to tighten the flange nuts, temporarily locking the saw in position.

Turn the unit upside down again, taking care not to bump the saw.

Twist or snip the Clam Knobs (M) and Clamp bases (N) from their moulding tree and trim off any remnants with scissors or a file.

One at a time, replace the temporary saw clamps with the plastic clamp bases. Slide them along the slots until they touch the saw base plate and tighten the flange nuts with a 10mm spanner (Fig 8).

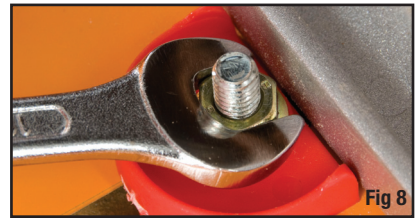


Fig 8

The clamp bases accurately align your saw, so after you've fitted them check that you cannot twist or move the saw sideways at all.

Screw the clamp knobs onto the coach bolts (they cut their own threads) until they touch the lip of the saw base plate and clamp it firmly in position (Fig 9).

Fig 9

NOTE:

1. File any burrs in the base plate at the clamp locations to avoid damaging the knobs
2. There is no need to over-tighten knobs. They will still clamp securely, and be vibration-proof, if you leave them about half a turn past where they first scrape on the bas plate

Insert the remaining short Coach Bolt (L) and a washer into the keyhole slot at the rear of the saw. Fit the Back Stop (O) and slide it along until it touches the base plate. Re-check that the blade is free to spin. Lock the back stop in position with a flange nut (Fig 10).

Fig 10

The clamp knobs have cut-away edges. When all four cut-aways are facing the saw and correctly lined up, you can lift the saw straight out of the clamps, for hand-held use. When re-fitted, the clamp bases will re-align the saw perfectly. Turn the knobs clockwise about half a turn to tighten the saw back down.

When you finish work for the day, either remove your saw from the table, or lower the saw blade using the saw's height adjuster to allow the saw guard to swing closed as much as possible. This will prevent fatigue in the return spring in the guard.

Fig 11

The saw slot is made from machinable material which can be replaced if significantly damaged. Do not remove this insert under any other circumstances.

FITTING THE OVERHEAD GUARD

Turn the unit right-way up. Unlock the fence and back it away from the blade.

Fit the base of the Overhead Guard Support (G) front first into the slot located behind the saw blade. Pull back the red locking latch, and press the guard support into the table depression. Then push the red latch forward to lock it in position (Fig 12).

Try to wobble the guard support to ensure it is properly locked. The red latch should pop up and be flush with the table top when locked.

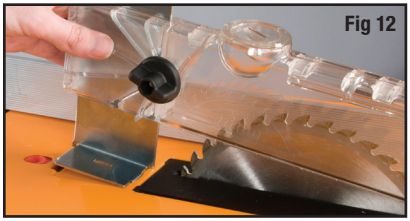


Fig 12

CHECKING SAW ALIGNMENT

Loosen the knob on the Overhead Guard (8) about one turn, and remove it for the moment. Check that the overhead guard support is square to the table.

Place two straight pieces of wood on the table and hold them lightly against the blade. The overhead guard support should fit between the pieces when they're held against the blade, parallel to each other (Fig 13).

Fig 13

NOTE: If this is not the case, repeat Saw Fitting procedures or refer to Troubleshooting.

Spin the blade by hand before connecting the power to ensure the blade is not touching any part of the saw table.

Refit the overhead guard to the support and tighten the knob. Check that the teeth on your blade are pointing in the same direction as the etched symbols on the sides of the guard. If not, you have the blade on the saw backwards.

FITTING THE TRIGGER STRAP

Check that the saw is not connected to the power, and that the switch on the front panel is in the OFF position.

Wrap the trigger strap around the handgrip of the saw, with the furry side facing outwards. Pass the end of the strap through the buckle, until the security loop has passed through.

If your saw has a safety button on the side of the hand-grip, press it and then tighten the strap until the trigger clicks ON.

Wrap the free end of the strap around the trigger and it will grip firmly (14).

GB

With most saws, the strap can be slid on and off the saw trigger without having to be undone each time.

CONNECTING THE POWER

Before connecting the power, practice switching on and off. Do not raise the Stop plate.

Press the green switch with your finger to switch the power ON. Tap the stop plate with your hand or thigh to switch OFF (Fig 15).

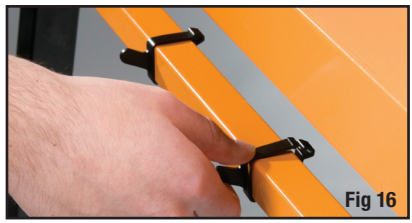
Make sure the switch is OFF, plug the saw into the switch box inside the front panel and bring power to the switch box via an extension cable (min 10 Amp).

Before switching on the power, make sure that nothing is touching the saw blade, or is likely to vibrate into it, and that your hands are well clear of the blade.

Switch on and off a few times, with the safety guard raised approx 25mm above the table, and check that your saw blade is running true. Any buckle or twist in the blade will be most evident as the blade is slowing down to stop. If the blade quivers badly on slow-down, check whether it is properly seated on the saw arbour. If it is, for best results you may need to replace your blade.

FITTING THE STORAGE HOOKS

The Storage Hooks (17) enable temporary storage of table accessories when not in use. Fit them onto the left or right hand base tube by opening them and clipping them around the tube (Fig 16).



THE RIP FENCE

The rip fence can be fitted to the left or right hand side of the unit, depending on which you find most comfortable or to suit certain cuts or jigs.

CALIBRATION SETTINGS

The pointer notch is 2.5mm wide, and represents the kerf (width of cut) of most tungsten carbide tipped blades. Provided your blade does remove 2.5mm of material, the scales will be highly accurate with the fence on either side of the blade.

Always sight down directly from above the notch to avoid sighting errors.

LOCKING LEVER TENSION

If locking is too firm or too loose, you can vary the tension of the fence locking levers.

Adjust the Nyloc self-locking nut on the inside of each end panel.

OUTBOARD SUPPORT

By removing the fence from its tracks and replacing it upside down, it can be used to provide effective outboard support when crosscutting larger workpieces against the protractor.

Secure a batten over the fence arms to create a surface level with the table. The batten should be 14mm thick, or rebated to 14mm thick.

THE PROTRACTOR

With the sandpaper face forward, away from you, guide the protractor strip into the slot at the front panel. Slide the protractor fully along the slot to check that it slides freely.

The Protractor (6) can be used in trailing mode (protractor behind the workpiece, Fig 17), or leading mode (protractor in front of the workpiece, Fig 18). Trailing mode offers 250mm crosscut capacity, leading mode 450mm. Use of trailing mode is recommended unless you require the greater crosscut capacity.

GB

Fig 17

Fig 18

LOCKING THE PROTRACTOR

You can lock the protractor so that it will not slide in its slot when using the side pressure finger or if attaching a jig.

Slide the protractor partly out of the table slot, loosen the round knob by about 8 turns and rotate the T bolt through 90° so it protrudes through the windows in the strip.

Tighten the knob about 6 turns, then slide the protractor back along the slot to the required position and then tighten the knob so that the protractor is firmly locked in its slot.

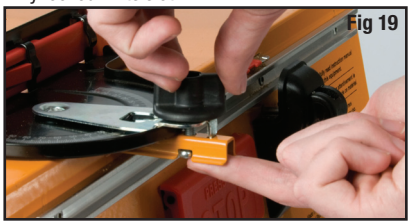


Fig 19

CAPTIVE PUSH-STICK & SIDE PRESSURE FINGER

Side Pressure Finger

The side pressure finger is on the inside face of the protractor and, when extended, presses the workpiece against the fence on the right hand side of the blade.

The finger can be locked fully retracted or fully extended, and is released by pressing the tabs and sliding sideways (Fig 20).

Prepare the protractor for locking (T bolt across the slot, as per Fig 19) and fully extend the side pressure finger. Place the workpiece in position against the fence and adjust the protractor angle until the finger presses the workpiece against the fence (Fig 20). The finger should flex a little, but avoid applying excessive pressure.

Fig 20

Adjust the position of the protractor in the slot until the finger is about 20mm in front of the blade. Then tighten the protractor knob, locking both the protractor and the angle setting.

Captive Push-Stick

The Captive Push-stick (5) slides along the tracks on the back face of the rip fence. The swing-arm rests against the front face of the fence and should pivot freely (Fig 21). The lock direction of the swing-arm can be reversed, depending on which side of the blade the rip fence is used.

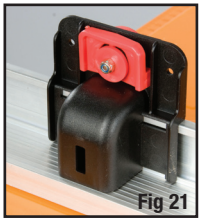


Fig 21

To change the direction, press the rocker switch firmly and the other red stop will appear through the face. Use the stop which allows the swing-arm to pivot towards the blade, not away from it.

Position the push-stick with the swing arm either raised up or resting on top of the workpiece in front of the overhead guard (Fig 22).

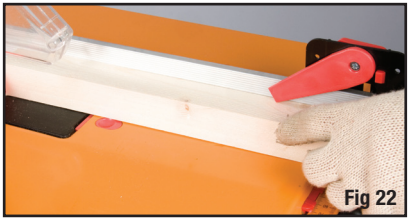


Fig 22

As the end of the workpiece passes the captive push-stick, the swing-arm will drop behind it, allowing you to push the work through with your fingers clear of the blade.

When not in use, hang the protractor and captive push-stick from the storage hooks below the table. The fence can be stored upside down in its clamping tracks.

GB

THE OVERHEAD GUARD

The overhead guard has hold-down fingers to prevent kick-back. Always ensure the guard is lowered until the fingers flex a little and lightly press the workpiece down on the table.

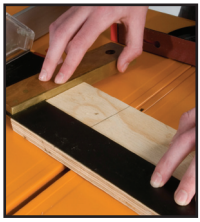
Having the guard as low as possible will also improve the dust collection by the overhead guard if a vacuum is connected.

The bolt and knob on the overhead guard can be reversed, if necessary, to allow the rip fence to be adjusted closed to the blade when using the fence on the left-hand side of the blade.

Check your square

First, check your square! Use a board with an absolutely straight edge. Press the handle (base) of the square firmly against it, and use a sharp pencil or utility knife to trace the edge of the blade on the board.

Fig 23



Flip the square over, press it against the straight edge again, and move the blade to the line. Any error in your square is seen as doubled, and is thus more clearly visible.

Crosscutting with the protractor

Set up as shown in (Fig 24), with the safety guard just high enough to admit the piece of wood. Check that the protractor is set at exactly '0'.

Fig 24

Switch on the power. Hold the wood firmly against the main fence of the protractor and push down lightly with your other hand as you feed the wood smoothly into the blade.

Push the protractor until the workpiece is past the back of the blade, then switch off the power by bumping the STOP plate with your thigh.

If the leading edge of the wood fouled the overhead guard support, or if the back of the blade re-cut or burnished the cut end, your saw is mounted slightly crooked. Adjust the positions of the saw clamp bases and knobs (see 'Final Saw Fitting'), then check the saw alignment (see 'Checking Saw Alignment').

Fig 25

Hold the base of your square against the edge of the timber that was against the protractor face (Fig 25a); adjust the protractor angle slightly if necessary.

Then hold your square against the face which was on the table (Fig 25b). Adjust the angle of the saw blade to the table if necessary, using the saw's adjuster. See Troubleshooting if unable to get a satisfactory result.

Ripping test

Take a straight piece of wood at least 70mm wide and approx 35mm thick. Place it flat on the table and lower the overhead guard to just above the workpiece.

Lock the rip fence exactly parallel to the blade with a fence setting that will give you an off-cut of, say, 5mm: eg 70mm wide wood, less 3mm for the saw cut, less 5mm for the off-cut = 62mm.

Set up the captive push-stick and side pressure finger. Switch on the power, and feed the wood smoothly. Keep pushing it – ideally without pausing – until it is fully past the blade. Keep fingers well away from the blade. [Fig 26]

Fig 26

Hold the base of the square against the face that was on the saw table and check the cut at various points. Move the fence 1mm closer to the blade, front and rear, and make a finishing cut for best results.

If the leading edge of the wood fouled the overhead guard support, or if the back of the blade re-cut or burnished the cut end, your saw is mounted slightly crooked. Adjust the positions of the saw clamp bases and knobs (see 'Final Saw Fitting'), then check the saw alignment (see 'Checking Saw Alignment').

Basic Ripping

Set the fence parallel to the blade, firmly locked at both ends, with safety guard correctly lowered. Ideally have the wider section of the workpiece between the blade and the fence (Fig 27), so you can keep good control of it with your hands or with the captive push-stick.

GB

Fig 27

Avoid trapping narrow off-cuts between the blade and the fence, and do not stand directly in line with the blade in case an offcut shoots out towards you.

If the wood binds slightly between the overhead guard support and the fence, you can increase the rear fence setting slightly, say 0.5 to 1mm.

Narrow Ripping

If you want to rip a board into a number of identical narrow strips, or if you want to set the fence closer than 17mm to the blade, the safety guard will prevent access for the fence and the captive push-stick.

Fig 28

To resolve this, make a notched pusher, say 70mm wide, and use it with the side pressure finger (Fig 28). This will enable the guard to be correctly lowered, while creating access for the push-stick.

Ripping Long Pieces

When ripping long pieces which will overhang the rear of the table by more than half their length, either have a friend help you or rig up support using, for example, the Triton Multi-Stand.

Try to keep the workpiece moving, even slowly, during a long rip. Pauses can cause slight steps in the cut. A finishing cut, removing another 1mm, should help if you need a completely smooth edge.

Ripping larger sheets

Lock the rip fence firmly with the same reading at both ends – although you can add 0.5 to 1mm to the rear fence setting for clearance.

Fig 30

Set the overhead guard as low as possible. Push the workpiece against the fence and feed gently into the blade, keeping one hand on either side of the work (Fig 30). Switch off with your thigh when you finish the cut.

For ripping up to 450mm off very large sheets, use one or two Triton Multi-Stands with a suitable length of wood clamped in the head(s) to support the offcut (Fig 31).

Fig 31

For ripping widths greater than 450mm, use the saw hand-held. Remove the power saw from the table, remove the trigger strap, and check the operation of the saw guard. Clamp a guide to the workpiece, which should be securely supported off the floor on battens or packers. Never do a freehand cut following a pencil line; it's dangerous.

Double ripping

You can double the maximum depth of cut by turning the wood over, end for end, and making a second cut. If the blade is exactly square to the table, and if both edges of the wood are dressed square, the two cuts should line up (Fig 32).

Fig 32

The overhead guard assembly cannot be fitted for the first cut, but must be fitted for the second. Ensure your fingers remain well clear of the blade, even if the wood 'kicks' or your hands slip. Use the captive push-stick and side pressure finger. Make both cuts of similar depth: for example, cut a 90mm wide piece in 2 cuts of approx 46mm each.

Saw Fitting

- If a slot you plan to use for your Saw Clamps (13 & 14) tends to foul an obstruction on the lip of the baseplate, or the saw motor, or the adjuster controlling the blade height: use a different slot for the clamp
- If your saw has a very short baseplate: use the four inner slots. NOTE: The advised 10mm gap between the blade and the end of the slot in the table insert is a guide only. You may move the saw a little closer to the

GB

front panel for better clamp locations

- If your blade will not fit through the slot because you have a riving knife fitted to the saw: extend the slot towards the front of the insert by using a hacksaw blade or a file on edge
- If one of the clamps fouls the saw motor: replace it with one of the Temporary Saw Clamps (18) on a shortened coach bolt

Saw blade cannot be adjusted fully square to the table

- First, check that the saw does not have a limit screw in the baseplate, underneath the angle quadrant, that is preventing you from reaching 0°. Check that nothing else is fouling the saw motor or top guard, and thus preventing full tilt
- Check that the mountings between the saw baseplate and the motor housing are reasonably firm. Tighten them, if possible, or upgrade your saw
- If you cannot find any other solution, remove your saw and insert a full length strip of thin packing between the narrow part of the baseplate and the table, to slightly tilt the saw. Ideally tape or glue the strip to the table, then re-tighten the clamp knobs

Very thin saw blades (teeth approx. 1.5mm thick)

Thin slitting blades can be fitted, though we recommend standard blades approx 2.5mm thick, because:

- Thin blades are very flexible and are easily bent or twisted when fitting the saw, making them difficult to align
- With a thin blade the scales will only be accurate when the fence is set on the right hand side of the blade. You will have to make an allowance when setting the fence to the left
- A thicker blade will not cause the above problems, and should also give you smoother cuts, less flexing in dense wood, and better results when planing

NOTE: 1.5mm thin blades cut 2.0 to 2.2mm wide. If fitting a thin blade saw, insert a strip of 0.5mm cardboard between the blade and the fence, as a temporary spacer, and hold the blade against it whilst aligning the saw. You will not be able to spin the blade by hand.

Protractor scale is slightly inaccurate

- The scale pointer can be adjusted by using a small screwdriver to lever out the lens, and then prising the pointer sideways
- First, make test cuts and adjust the protractor angle setting until you are cutting exactly square. Then insert the screwdriver blade into the appropriate slot beside the pointer, and twist until the tip of the pointer is exactly opposite 0°

Workpiece binds on overhead guard support when ripping

- First, check that the fence was set at identical readings front and rear. If it was, try increasing the rear fence setting slightly (0.5mm – 1mm) and repeat the cut
- Check that the saw blade is correctly lined up with the overhead guide support
- Check that the overhead guard support is square to the table. To square it up: use a straight piece of material, such as a block of wood, to spread the load as you carefully bend it square
- **If the problem persists: try re-aligning** the saw slightly so that the overhead guard support fits into the kerf of the blade without jamming

High spots, burn marks and re-cut damage on the workpiece

If the back of the blade re-cuts or burnishes the workpiece when you cross-cut against the protractor, or when you rip against the parallel fence, the most likely reason is that your saw is mounted slightly skew. Before realigning your saw, check a few other possible causes:

- Remove the blade from the saw, check that the arbour and washers are clean and that the blade is well seated. If an arbour-reducing washer is fitted, make sure it is a snug fit and not proud of the blade disc.
- Check for blade flatness with a metal straight edge at various points across the centre hole. If significantly buckled, replace the blade
- Check for arbour float in your saw bearings by disconnecting the power, gripping the blade nut and pulling in and out in the direction of the shaft. Any movement is undesirable. If you want perfectly square cuts, you may have to repair or replace your saw

GB

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not
be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____
Model: TCB100
Serial Number: _____
(Located on motor label)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Dit product heeft een aantal unieke kenmerken. Lees deze handleiding a.u.b., zelfs als u bekend bent met deze Workcentre, zodat u optimaal profiteert van het unieke ontwerp.
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de instructies hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

Specificaties	14
Symbolen	14
Onderdelen	15
Veiligheidsvoorschriften	16
Montage	17
Garantie	26

SPECIFICATIES

Onderdeelnr:	TCB100
Geschikt voor:	De meeste cirkelzagen (185mm - 235mm)
Bewerkingen:	Schulpen, afschuinen, afkorten
Schulpcapaciteit:	0 - 450mm
Doorsnedecapaciteit:	tot 450 mm breed
Afmetingen uitgeklapt:	ca 980mm x 380mm x 1040mm
Afmetingen ingeklapt:	ca 900mm x 540mm x 300mm
Standaardkenmerken:	Parallelgeleider met een capaciteit van 0 tot 450 mm, doorzichtige beschermkap, aandrukvingers tegen terugslag & stofafzuigaansluiting, ingebouwde stuurdwinger & drukvinger
Optionele accessoires:	Verstekgeleider, stofopvangbak & stofzak

Bescherm uw gehoor

Draag altijd geschikte gehoorbescherming bij gereedschap dat een geluidsniveau van meer dan 85dB produceert.

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

NL

Draag altijd oor-, oog- en luchtwegenbescherming.

Dubbel geïsoleerd.

Instructie waarschuwing.

Gebruik niet alvorens en begrijpend de volledige werkende instructies te bekijken

ONDERDELEN

A. Tafelblad (1)

B. Achterste poten (2)

C. Voorste poten (2)

D. Parallelgeleider (1)

E. Stuurdwinger (1)

F. Verstekgeleider (1)

G+H. Steun beschermkap (1)

BEVESTIGINGSONDERDELEN

I. M6 x 40 mm slotschroeven (4)

J. Borgringen (5)

K. M6 flensmoeren (5)

L. M6 x 12 mm slotschroeven (1)

M. Klemknop (4)

N. Klemvoet (4)

O. Achteraanslag voor zaag (1)

P. Omsnoeringsband trekker (1)

Q. Opberghaken (2)

R. Tijdelijke zaagklemmen (4)

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

NL

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

MONTAGE

UITPAKKEN

- Pak uw tafel voorzichtig uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren
- Gebruik dit gereedschap niet indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Breng het in dat geval terug naar uw winkelier

MONTAGE VAN DE PARALLELGELEIDER

Zet de spangrepen voor de geleiderklemmen aan het einde van de panelen volledig los. Vouw de armen van de parallelgeleider (D) open en schuif ze in de geleidingsgroeven aan de rechterzijde van de tafel (gezien vanaf het voorpaneel met de schakelaar). Zorg dat het hogere gedeelte van de geleider in de richting van het plastic inzetstuk in het tafelblad wijst (Fig 1).

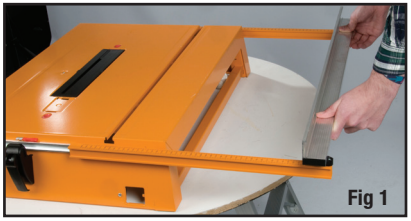


Fig 1

Bestudeer de schaalverdelingwijzers van de geleider (J). De parallelgeleider kan zowel aan de rechter- als aan de linkerzijde van het zaagblad gemonteerd worden, afhankelijk van de zaagsnede die u wenst te maken of van uw persoonlijke voorkeur.

Dankzij de inkeping van 2,5 mm is de schaalverdeling nauwkeurig aan beide zijden van het zaagblad, indien uw zaag een standaard zaagbreedte (kerf) van 2,5 mm heeft. Gebruik de zijde van de inkeping overeenkomstig de zijde waar u de geleider gemonteerd heeft voor uitlijning met de schaalverdeling op de geleiderarmen.

OPMERKING: Als uw zaag een zeer dun zaagblad heeft, lees dan 'Dunne zaagbladen gebruiken' in 'Probleemoplossing'.

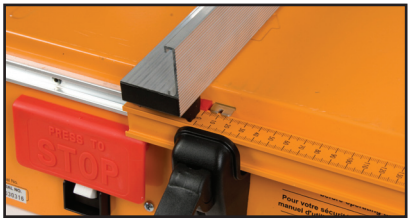


Fig 2

Plaats de geleider aan de rechterzijde en lijn de zijde van de inkeping die zich het dichtst bij de geleider bevindt uit met '0' op de schaalverdeling (Fig 2). Druk de zwarte plastic spangrepen op het voor- en achterpaneel naar omlaag om de geleider in deze stand vast te zetten.

Gebruik een nauwkeurige winkelhaak om te controleren of de korte zijde van de geleider aan beide zijden loodrecht op de tafel staat. U kunt de geleider indien nodig kantelen met behulp van de krikschroeven (Fig 3).

Als u aanzienlijke aanpassingen aanbrengt, is het nodig de geleider van de tafel af te schuiven en de scharnierschroeven waarmee de geleiderarmen zijn vastgemaakt vaster of losser te draaien. De armen dienen stijf doch vrij the scharnieren, zonder speling.

NL

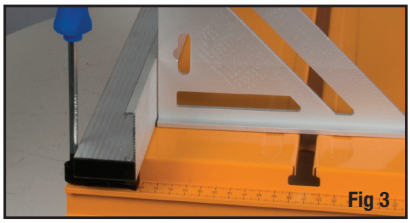


Fig 3

Draai het tafelblad (A) ondersteboven en plaats het op een tafel of bank en laat de geleider voorbij de rand hangen. U kunt de tafel eventueel ook op houten blokken plaatsen zolang deze hoog genoeg zijn om het zaagblad, bij maximale zaagdiepte, door de gleuf in de tafel te schuiven.

Zorg dat de zaag niet op netstroom is aangesloten en vergrendel het zaagblad op de maximale zaagdiepte. Controleer of het zaagblad op 0° is ingesteld op hoekaanpassing van de zaag.

Trek de beschermkap van de zaag naar achteren en laat de zaag met de voorzijde in de richting van de schakelaar in de gleuf zakken.

OPMERKING: De gleuf is voorzien voor zaagbladen van 235 mm. Als uw zaag kleiner is, schuif ze dan naar achteren tot de achterzijde van het zaagblad zich op ongeveer 10 mm van de achterzijde van de gleuf bevindt. Als uw zaagblad niet in de gleuf past, raadpleeg dan 'Probleemoplossing – Zaagmontage'.

Kies de vier sleutelgatkerven die de beste positie voor het vastklemmen van uw zaag bieden. Als u verschillende opties heeft, kies dan de kerven die het verst uit elkaar liggen gezien over de volledige lengte van de grondplaat. Probeer belemmeringen op de zaag, zoals verhoogde segmenten op de voetplaat of de hendel voor hoogteaanpassing van de zaag, te vermijden.

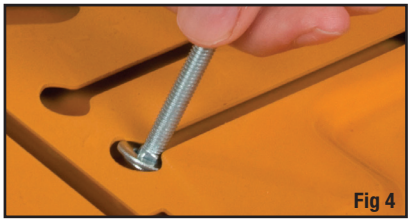


Fig 4

Verwijder de zaag en plaats de vier lange slotschroeven (I), met de borgringen (J) onder de koppen zoals afgebeeld in (Fig 4), in de gekozen kerven.

Plaats de zaag terug, met het blad tegen de geleider. Draai de tijdelijke zaagklemmen (R) met de hand stevig vast op de stopschroeven met behulp van de flensmoeren (K). Zie Fig 5 hieronder.

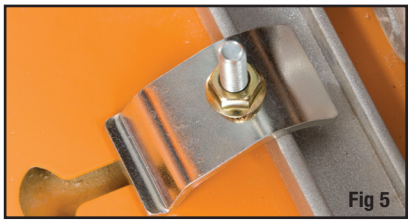


Fig 5

MONTAGE VAN DE POTEN

Schuif de achterste poten (B) volledig in hun behuizing aan de achterzijde van de tafel. Schuif de onbedekte uiteinden van de voorste poten (C) in de openingen van het voorpaneel. Zet ze vast door de knoppen vast te draaien (Fig 6).

Fig 6

OPMERKING: U kunt wat gekraak horen wanneer de poedercoating breekt – dit is normaal.

Keer de zaagtafel om en controleer of de vier poten vast op de grond staan. Regel dit zonodig af door een van de poten een beetje uit zijn behuizing te trekken tot de tafel stabiel staat.

UITEINDELIJKE ZAAGMONTAGE

Gebruik uw winkelhaak om te controleren of het zaagblad met een hoek van exact 90° tegenover het tafelblad staat. Stel de hoek van het zaagblad indien nodig bij (zie Probleemoplossing).

Regel de positie van de zaag zodanig dat de tanden aan de voor en achterzijde de geleider lichtjes raken. Dit is een cruciale stap – neem de tijd om ze juist uit te voeren!

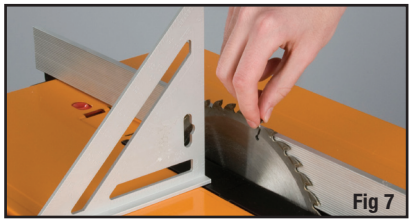


Fig 7

Draai het blad met de hand naar achteren. De tanden dienen de geleider, ingesteld op '0', heel lichtjes te raken. Draai de flensmoeren met een moersleutel vast zodat de zaag tijdelijk in deze positie vergrendeld wordt.

NL

Draai de tafel weer ondersteboven maar zorg ervoor dat zaag nergens tegen stoot.

Draai of knip de klemknoppen (M) en de klemvoeten (N) los van het plastic frame en verwijder restanten met een schaar of een vijl.

Vervang de tijdelijke zaagklemmen één voor één door de plastic klemvoeten. Schuif ze langs de kerven tot ze de grondplaat raken en span de flensmoeren met een moersleutel van 10 mm aan (Fig 8).

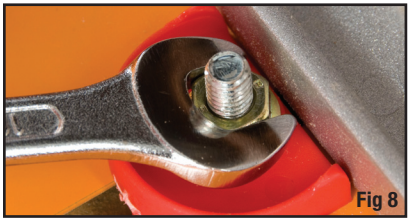


Fig 8

De klemvoeten lijnen uw zaag nauwkeurig uit, dus controleer dat de zaag niet kunt draaien of zijwaarts bewegen nadat u ze gemonteerd heeft.

Schroef de klemknoppen op de stopschroeven (deze zijn zelftappend) tot ze de lip van de grondplaat raken en de plaat stevig in deze positie vastzetten (Fig 9).

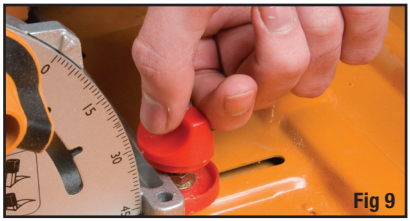


Fig 9

OPMERKING:

1. Vijl bramen van de grondplaat ter hoogte van de klemmen af om beschadiging van de knoppen te vermijden
2. Het is niet nodig de knoppen overmatig aan te spannen. Ze klemmen stevig aan en zijn bestand tegen trillingen als u ze nog ongeveer een halve slag aandraait nadat ze de grondplaat raken

   Plaats de laatste korte stopschroef (L) met een borgring in de sleutelgatkerf aan de achterzijde van de zaag. Monteer de achteraanslag (0) en verschuif hem tot hij de grondplaat raakt. Controleer nogmaals of het zaagblad vrij ronddraait. Vergrendel de achteraanslag in deze positie met een flensmoer (Fig 10).

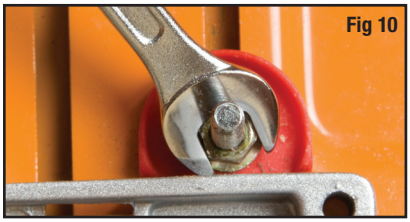


Fig 10

De klemknoppen hebben een ronde en een rechte zijde. Wanneer alle vier rechte zijdes in de richting van de zaag wijzen en correct uitgelijnd zijn, kan de zaag vlot uit de klemmen gehaald worden zodat u ze als handgereedschap kunt gebruiken. Wanneer u de zaag terugplaatst, zullen de klemvoeten de zaag opnieuw perfect uitlijnen. Draai de knoppen ongeveer een halve slag naar rechts om de zaag opnieuw vast te klemmen.

Haal op het einde van de werkdag ofwel uw zaag uit de tafel, of laat het zaagblad met behulp van de hendel voor hoogteaanpassing van de zaag zakken zodat de beschermkap van de zaag zo ver als mogelijk kan dichtklappen. Zo vermijd u metaalmoeheid van de trekveer in de beschermkap.

De zaaggleuf is vervaardigd uit verspaanbaar materiaal dat in geval van aanzienlijke schade vervangen kan worden. Verwijder dit inzetstuk nooit.

Fig 11

MONTAGE VAN DE BESCHERMKAP

Zet de tafel rechtop. Ontgrendel de geleider en schuif hem weg van het zaagblad.

Plaats de voorzijde van de steun voor de beschermkap (G) in de gleuf achter het zaagblad. Trek de rode grendel naar achteren en druk de beschermkapsteun in het verzonken gedeelte van de tafel. Druk daarna de rode grendel naar voren om hem in deze positie vast te zetten (Fig 12).

Probeer de beschermkap heen en weer te bewegen om te zorgen dat hij goed vastzit. De grendel komt naar boven en komt gelijk met de tafel te zitten wanneer hij is vergrendeld.

Fig 12

CONTROLE VAN DE ZAAGUITLIJNING

Draai de knop op de beschermkap (8) ongeveer een halve slag los, en verwijder hem tijdelijk. Controleer of de steun van de beschermkap loodrecht op de tafel

staat. Raadpleeg Probleemoplossing – 5 indien dit niet het geval is.

Plaats twee rechte stukken hout op de tafel en houd ze lichtjes tegen het zaagblad. De steun van de beschermkap dient tussen de stukken te passen wanneer u ze evenwijdig van elkaar tegen het zaagblad houdt (Fig 13).

Fig 13

OPMERKING: Als dit niet het geval is, herhaal dan de procedures voor de montage van de zaag of raadpleeg Probleemoplossing.

Draai het zaagblad met de hand rond voordat u de stroom aansluit om zeker te zijn dat het zaagblad geen enkel onderdeel van de zaagtafel raakt.

Plaats de beschermkap terug op de steun en draai de knop vast. Controleer of de tanden van uw zaagblad in de richting wijzen die wordt aangegeven op de gegraveerde symbolen aan de zijkanten van de beschermkap. Als dit niet het geval is, zit het zaagblad achterstevoren op uw zaag.

DE OMSNOERINGSBAND VOOR DE TREKKER PLAATSEN

Zorg dat de zaag niet op netstroom is aangesloten en dat de schakelaar op het voorpaneel zich in de 'uit' stand bevindt.

Wikkel de omsnoeringsband rond de handgreep van de zaag, met het bont naar buiten. Haal het uiteinde van de band door de gesp tot voorbij de veiligheidslus.

Als uw zaag een veiligheidsknop heeft aan de zijkant van de handgreep, druk deze dan in en haal daarna de band aan tot de trekker 'aan' klikt.

Wikkel het losse uiteinde van de band rond de trekker, het uiteinde zal zich stevig vastzetten (14).

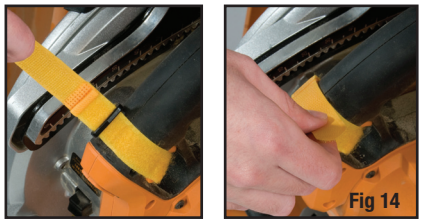


Fig 14

Bij de meeste zagen kan de band van de trekker af en terug op de trekker geschoven worden zonder dat u hem steeds moet losmaken.

OP NETSTROOM AANSLUITEN

Oefen u in het in- en uitschakelen voor u de netstroom aansluit. Hef de stopplaat niet op.

Druk op de witte schakelaar om de zaagtafel aan te zetten. Tik tegen de stopplaat met uw hand of dij om ze uit te schakelen (Fig 15).

Fig 15

Zorg dat de schakelaar in de 'uit' stand staat, stop de stekker van de zaag in het stopcontact aan de achterzijde van de schakelaar binnenin het voorpaneel en gebruik een verlengsnoer (min 10 Amp) om de schakelaar van stroom te voorzien.

Zorg ervoor dat niets het zaagblad raakt, of door trillingen ernaartoe kan bewegen en dat uw handen zich niet in de buurt van het zaagblad bevinden voor u de zaagtafel inschakelt.

Schakel de tafel een paar keer in en uit, met de beschermkap ongeveer 25 mm boven de tafel en controleer of uw zaagblad zuiver loopt. Een knik of slag in het zaagblad zal duidelijk te zien zijn wanneer het blad vertraagt voor het stopt Als het blad zwaar trilt wanneer het vertraagt, controleer dan of het correct op de spil van de zaag gemonteerd is. Als het correct gemonteerd is, kan het nodig zijn het zaagblad te vervangen om de beste prestaties uit de tafel te halen.

DE OPBERGHAKEN PLAATSEN

U kunt de opberghaken (Q) gebruiken om toebehoren van de tafel die u tijdelijk niet gebruikt op te bergen. Plaats ze op de linker of rechter buis aan de onderzijde van de tafel door ze te openen en rond de buis te clippen (Fig 16).

Fig 16

DE PARALLELGELEIDER

De parallelgeleider kan aan de linker- of rechterzijde van de tafel geplaatst worden, afhankelijk van wat het comfortabelst is voor u of voor bepaalde soorten zaagsneden of mallen.

NL

SCHAALVERDELING

De inkeping is 2,5 mm breed, en is gelijk aan de kerf (breedte van de zaagsnede) van de meeste tungsten carbide zaagbladen. Indien uw zaagblad inderdaad 2,5 mm materiaal verwijdert, is de schaalverdeling zeer nauwkeurig met de geleider aan eender welke zijde van het zaagblad.

Controleer uw instellingen altijd rechtstreeks van boven de inkeping om zichtfouten te vermijden.

DRUK VAN DE SPANGREEP

Als de vergrendeling te vast of te licht is, kunt u de druk die wordt uitgeoefend door de spangrepen van de geleider aanpassen.

Regel de zelfborgende moer aan de binnenkant van ieder eindpaneel af.

BIJKOMENDE ONDERSTEUNING

Als u de geleider uit de rails haalt en hem ondersteboven terugplaatst, kunt u hem als doeltreffende bijkomende ondersteuning gebruiken wanneer u grotere werkstukken met behulp van de verstekgeleider afkort.

Bevestig een panlat over de geleiderarmen zodat het oppervlak gelijk is met de tafel. Gebruik een panlat van ongeveer 14 mm dik, of met een sponning tot op 14 mm dikte.

DE VERSTEKGELEIDER

Schuif de geleider met het zandpapier naar voren, weg van u, in de gleuf bij het voorpaneel. Schuif de verstekgeleider de volledige lengte van de gleuf om te controleren dat hij vlot schuift.

De verstekgeleider (6) kan in de navolgende modus (met de verstekgeleider achter het werkstuk, Fig 17), of voorafgaande modus (met de verstekgeleider voor het werkstuk, Fig 18). In de navolgende modus beschikt u over 250 mm afkortcapaciteit, in de voorafgaande modus over 450 mm. Er wordt aangeraden de navolgende modus te gebruiken tenzij u een grotere afkortcapaciteit nodig heeft.

Fig 17

Fig 18

DE VERSTEKGELEIDER VERGRENDELEN

U kunt de verstekgeleider vergrendelen zodat hij niet langs de gleuf kan schuiven wanneer u de drukvinger aan de zijkant gebruikt of een mal bevestigt.

Schuif de verstekgeleider gedeeltelijk uit de gleuf in de tafel, draai de ronde knop ongeveer 8 slagen los en draai de T-bout 90° zodat hij door de gaten in de strip steekt.

Draai de knop ongeveer 6 slagen vast, schuif de verstekgeleider terug in de gleuf tot op de gewenste positie en draai de knop volledig vast zodat de verstekgeleider stevig in de gleuf wordt vastgezet.

Fig 19

STUURDWINGER & DRUKVINGER

Drukvinger

De drukvinger bevindt zich aan de binnenzijde van de verstekgeleider en drukt, wanneer hij uitgeschoven is, het werkstuk tegen de geleider aan de rechterzijde van het zaagblad.

De geleider kan volledig uitgeschoven of volledig ingeschoven worden vergrendeld, en wordt vrijgegeven door op de uitstulpingen te drukken en hem zijwaarts te schuiven (Fig 20).

Maak de verstekgeleider klaar voor vergrendeling (T-bout over de gleuf, zie Fig 19) en schuif de drukvinger volledig uit. Plaats het werkstuk tegen de geleider en regel de hoek van de verstekgeleider af tot de drukvinger het werkstuk tegen de geleider drukt (Fig 20). De drukvinger dient een beetje door te buigen, maar geen overmatige druk uit te oefenen.

Fig 20

Stel de positie van de verstekgeleider bij tot de drukvinger zich ongeveer 20 mm voor het zaagblad bevindt. Schroef nu de knop van de verstekgeleider vast, zodat de verstekgeleider en de hoekinstelling worden vergrendeld.

Stuurdwinger

De stuurdwinger (5) glijdt langs de groeven aan de achterzijde van de parallelgeleider. De zwaaiarm rust tegen de voorzijde van de geleider en dient vrij te draaien (Fig 21). De vergrendelrichting van de zwaaiarm kan omgekeerd worden, afhankelijk van waar de parallelgeleider zich bevindt ten opzichte van het zaagblad.

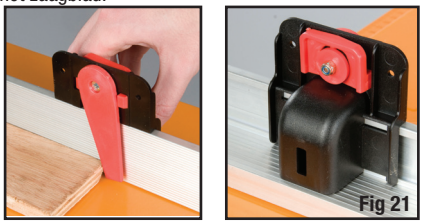


Fig 21

Om de richting te veranderen drukt u de tuimelschakelaar stevig in zodat de andere rode buffer aan voorzijde van de zwaaiarm te voorschijn komt. Gebruik de buffer die zorgt dat de zwaaiarm in de richting van het zaagblad draait, en dus niet weg van het blad.

Plaats de stuurdwinger voor de beschermkap met de zwaaiarm rechtop of laat hem rusten op de bovenzijde van het werkstuk (Fig 22).

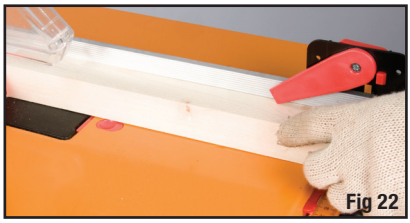


Fig 22

Wanneer het werkstuk langs de stuurdwinger voorbij gaat, valt de zwaaiarm erachter, zodat u het werkstuk verder kunt schuiven zonder met uw vingers in de buurt van het zaagblad te komen.

Hang de verstekgeleider en de stuurdwinger aan de opberghaken onder de tafel wanneer u ze niet gebruikt. U kunt de geleider ondersteboven in de klemgroeven opbergen.

NL

BESCHERMKAP

De beschermkap heeft aandrukvingers om terugslag te voorkomen. Laat de kap zodanig zakken dat de vingers een beetje doorbuigen en het werkstuk lichtjes tegen de tafel aan drukken.

Indien u een stofzuiger aansluit zal de stofafzuiging ook efficiënter zijn wanneer u de kap zo laag mogelijk vastzet.

De bout en knop van de beschermkap kunnen indien nodig omgekeerd worden, zodat de parallelgeleider dichter bij het zaagblad kan wanneer u de parallelgeleider aan de linkerzijde van het zaagblad plaatst.

Controleer uw winkelhaak

Controleer eerst uw winkelhaak! Gebruik een plank met een volledig rechte rand. Druk het handvat (voet) van de winkelhaak stevig tegen de rand en gebruik een scherp potlood of een hobbymes om de rand van het blad op de plank af te tekenen.

Fig 23

Draai de winkelhaak om, druk hem opnieuw tegen de rechte rand en verplaats het blad tot tegen de lijn. Fouten in uw winkelhaak worden hierdoor verdubbeld en zijn dus beter zichtbaar

Afkorten met de verstekgeleider

Gebruik de opstelling die is afgebeeld in Fig 24, met de beschermkap net hoog genoeg zodat het stuk hout er onderdoor kan. Controleer of de verstekgeleider precies op ‘0’ is afgesteld.

Fig 24

Schakel de zaagtafel in. Druk het hout stevig tegen de hoofdgeleider van de verstekgeleider en oefen wat neerwaartse druk uit met uw vrije hand terwijl u het hout met een gelijkmatige beweging langs de zaag passeert.

Schuif de verstekgeleider naar voren tot het werkstuk voorbij het zaagblad is en schakel de tafel daarna uit door met uw dij tegen de stopplaat te stoten.

Als de voorste rand van het hout de beschermkap heeft geraakt, of als de achterzijde van het zaagblad het gezaagde uiteinde herzaagde of schroeide, dan is uw zaag enigszins scheef gemonteerd. Regel de posities van de klemvoeten en –knoppen af (zie ‘Uiteindelijke zaagmontage’) en controleer de zaaguitlijning (zie ‘Controle van de zaaguitlijning’).

Fig 25

Houd de voet van uw winkelhaak tegen de rand van het hout dat zich tegen de verstekgeleider bevond (Fig 25a); stel de hoek van de verstekgeleider indien nodig enigszins bij.

Houd daarna uw winkelhaak tegen de zijde die zich op de tafel bevond (Fig 25b). Stel de hoek van het zaagblad ten overstaan van de tafel indien nodig bij, met behulp van de afsteller van de zaag. Raadpleeg Probleemoplossing indien het resultaat niet naar tevredenheid is.

Schulptest

Neem een recht stuk hout van minstens 70 mm breed en ongeveer 35 mm dik. Leg het plat op de tafel en breng de beschermkap tot net boven het werkstuk omlaag.

Vergrendel de parallelgeleider volledig evenwijdig met het zaagblad met een instelling voor een afsnee van 5 mm: bijvoorbeeld hout van 70 mm wijd, min 3 mm voor de zaagsnede, min 5 mm voor de afsnee = 62 mm.

Stel de stuurdwinger en drukvinger af. Schakel de zaagtafel in en laat het hout met een gelijkmatige beweging langs de zaag passeren. Blijf ertegen duwen – bij voorkeur zonder stoppen – tot het volledig langs het blad is gepasseerd. Houd uw vingers weg van het blad. [Fig 26]

Fig 26

Houd de voet van de winkelhaak tegen de zijde die zich op de zaagtafel bevond en controleer de snede op verschillende punten. Voor het beste resultaat brengt u de geleider aan voor- en achterzijde 1 mm dichter naar het blad toe en maakt u een afwerkende zaagsnede.

Als de voorste rand van het hout de beschermkap heeft geraakt, of als de achterzijde van het zaagblad het gezaagde uiteinde herzaagde of schroeide, dan is uw zaag enigszins scheef gemonteerd. Regel de posities van de klemvoeten en –knoppen af (zie 'Uiteindelijke zaagmontage') en controleer de zaaguitlijning (zie 'Controle van de zaaguitlijning').

Standaardschulpen

Plaats de geleider evenwijdig met het zaagblad, stevig vergrendeld aan beide zijden en met de beschermkap in de correcte positie. Houd het wijdere gedeelte van uw werkstuk bij voorkeur tussen het zaagblad en de geleider (Fig 27), zodat u het met de hand of met de stuurdwinger goed onder controle kunt houden.

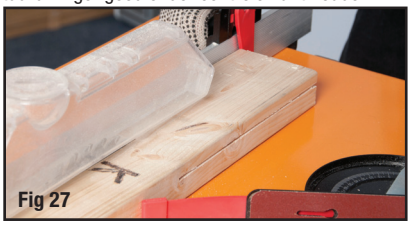


Fig 27

Vermijd dat smalle afsneden tussen het zaagblad en de geleider vast komen te zitten en ga niet op een lijn met het zaagblad staan, voor het geval dat een afsnee naar u toe schiet.

Als het hout enigszins komt vast te zitten tussen de beschermkap en de geleider, kunt u de instelling aan de achterzijde van de geleider lichtjes bijstellen met 0,5 tot 1 mm.

Nauw schulpen

Als u een plank in verscheidene identieke smalle repen wilt schulpen, of als u de geleider dichter dan 17 mm bij het zaagblad wilt brengen, zal de beschermkap de geleider en de stuurdwinger niet doorlaten.

Fig 28

Om dit probleem op te lossen maakt u een 70 mm lange duwstok met inkepingen en gebruikt u die samen met de drukvinger (Fig 28). Hierdoor kunt u de kap correct laten zakken en creëert u ruimte voor de stuurdwinger.

Lange werkstukken schulpen

Wanneer lange werkstukken bij het schulpen met meer dan de helft van hun lengte over de achterzijde van de tafel komen te hangen, vraagt u ofwel een vriend om hulp of zorgt u voor ondersteuning, met behulp van de Triton Multi-Stand bijvoorbeeld.

Probeer het werkstuk in beweging te houden, zelfs als het wat trager gaat, tijdens een lange schulp. Pauzes kunnen lichte gradaties in de zaagsnede veroorzaken. Een afwerkende zaagsnede waarbij ongeveer 1 mm wordt verwijderd, zou dit moeten oplossen indien u een perfect gladde rand nodig heeft.

NL

Brede planken schulpen

Vergrendel de parallelgeleider stevig met dezelfde schaalaflezing aan beide zijden – u kunt echter wel 0,5 tot 1 mm optellen bij de instelling van de achterzijde van de geleider zodat wat speelruimte ontstaat.

Fig 30

Breng de beschermkap zoveel als mogelijk naar omlaag. Druk het werkstuk tegen de geleider en laat het met een gelijkmatige, langzame beweging langs het zaagblad passeren, met een hand links en rechts van het zaagblad (Fig 30). Schakel de tafel met uw dij uit aan het einde van de zaagsnede.

Gebruik één of twee Triton Multi-stands met een passend stuk hout in het kopstuk geklemd om de afsnee te ondersteunen wanneer u tot 450 mm van zeer brede planken afschulpt (Fig 31).

Fig 31

Gebruik de zaag als handgereedschap wanneer u een breedte van meer dan 450 mm afschulpt. Haal de zaag van de tafel, verwijder de band rond de trekker en controleer of de beschermkap van de zaag naar behoren werkt. Klem een geleider op het werkstuk vast en ondersteun uw werkstuk door middel van panlatten of blokken hout op de vloer. Maak nooit met de vrije hand een zaagsnede langs een potloodlijn, dit is gevaarlijk.

Dubbel schulpen

U kunt de maximale diepte van uw zaagsnede verdubbelen door het hout om te draaien, zodat het uiteinde dat laatst werd gezaagd nu als eerste langs de zaag passeert. Als het zaagblad loodrecht tegenover de tafel staat, en als beide randen van het hout recht en glad zijn, zouden deze twee sneden zich op een lijn moeten bevinden (Fig 32).

Fig 32

Monteer de beschermkap niet voor de eerste zaagsnede, maar wel voor de tweede zaagsnede. Houd uw vingers weg van het zaagblad, zelfs bij terugslag van het hout of als uw handen wegglijden. Zorg dat beide zaagsneden ongeveer even diep zijn: zaag bijvoorbeeld een werkstuk van 90 mm doormidden met twee zaagsneden van ongeveer 46 mm.

Zaagmontage

- Als één van de kerven die u wenst te gebruiken voor uw zaagklemmen (13 & 14) een belemmering vormt voor de rand van de voetplaat, of de motor van de zaag, of de regelaar van de zaagbladhoogte: gebruik dan een andere kerf voor de klem
- Als uw zaag een zeer korte voetplaat heeft: gebruik de vier binnenste kerven. OPMERKING: de aangeraden 10 mm tussenruimte tussen het zaagblad en het uiteinde van de kerf in het inzetstuk is slechts een richtlijn. De zaag mag wat dichter naar het voorpaneel toe verplaatst worden voor betere klemposities
- Als uw zaagblad niet door de gleuf past omdat een spouwmes op de zaag is gemonteerd: verleng de kerf dan in de richting van het inzetstuk met een beugelzaag of de rand van een vijl
- Als één van de klemmen de zaagmotor belemmert: vervang de klem door een tijdelijke zaagklem (18) of een verkorte slotschroef

Het zaagblad kan niet volledig loodrecht ten overstaan van de tafel worden ingesteld

- Verzeker u er eerst en vooral van dat de zaag geen begrensschroef onder het hoekkwadrant op de voetplaat heeft, die belet dat 0° kan worden ingesteld. Controleer of niets de zaagmotor of beschermkap belemmert, zodat de zaag niet volledig kan worden gekanteld
- Controleer of de houders tussen de voetplaat van de zaag en de motorbehuizing vast genoeg zitten. Span ze indien mogelijk aan, of vernieuw uw zaag
- Als u geen andere oplossing kunt vinden, verwijder dan uw zaag en plaats een fijne strip vulling over de volledige lengte tussen het nauwe gedeelte van de voetplaat en de tafel zodat de zaag enigszins wordt gekanteld. Bevestig de strip bij voorkeur met plakband of lijm op de tafel en span daarna de klemknoppen opnieuw aan

Zeer dunne zaagbladen (tanden ongeveer 1,5mm dik)

Dunne zaagbladen kunnen gemonteerd worden, maar wij raden u aan om de standaard zaagbladen van ongeveer 2,5 mm dik te gebruiken want:

- Dunne bladen zijn zeer buigzaam en worden gemakkelijk verbogen of verwrongen wanneer u het zaagblad monteert, waardoor u het moeilijker uit kunt lijnen
- Wanneer u een dun blad gebruikt is de schaalverdeling enkel nauwkeurig wanneer de geleider aan de rechterzijde van het zaagblad wordt gemonteerd. Houd hier rekening mee wanneer u hem aan de linkerzijde monteert
- De bovenstaande problemen komen niet voor wanneer u een dikker zaagblad gebruikt en u krijgt bovendien gladdere zaagsneden, minder flexie in hout van grote dichtheid en betere resultaten bij afschaven

OPMERKING: Zaagbladen van 1,5 mm zagen 2,0 tot 2,2 mm breed. Plaats een kartonnen strip van 0,5 mm tussen het zaagblad en de geleider wanneer u een dun zaagblad monteert, als een tijdelijk afstandsstuk en houd het zaagblad tegen de strip bij het uitlijnen van de zaag. U zult het zaagblad niet met de hand kunnen draaien.

De schaalverdeling op de verstekgeleider is niet helemaal nauwkeurig

- Gebruik een kleine schroevendraaier om de wijzer voor de schaalverdeling bij te stellen door de lens omhoog te heffen en de wijzer zijwaarts te bewegen
- Maak eerst een aantal testsneden en stel the hoek van de verstekgeleider bij tot u volledig loodrecht zaagt. Plaats daarna de schroevendraaier in de desbetreffende gleuf naast de wijzer en draai tot de punt van de wijzer exact 0° aanduidt

  Het werkstuk loopt vast op de steun van de beschermkap bij het schulpen
- Controleer eerst of de geleider zowel voor- als achteraan op dezelfde afmetingen was ingesteld. Als dit het geval was, vergroot de instelling aan de achterzijde dan enigszins (0,5 mm – 1 mm) en herhaal de zaagsnede
- Controleer of het zaagblad correct is uitgelijnd met de steun van de beschermkap
- Controleer of de steun van de beschermkap loodrecht tegenover de tafel staat. Om het loodrecht te maken: gebruik een recht stuk materiaal, zoals een houtblok, om de belasting gelijkmatig te verdelen terwijl u de steun voorzichtig naar de loodrechte positie buigt
- Als het probleem aanhoudt, probeer dan de zaag opnieuw uit te lijnen zodat de steun van de beschermkap in de kerf van het blad past zonder te blokkeren

Onregelmatigheden, brandvlekken en schade aan het werkstuk door herzagen

Als de achterzijde van het zaagblad het werkstuk herzaagt of schroeit wanneer u afkort met de verstekgeleider of schulpt met de parallelgeleider, komt dat waarschijnlijk doordat uw zaag enigszins scheef is gemonteerd. Controleer echter op de volgende mogelijke oorzaken voor u uw zaag opnieuw uitlijnt:

- Haal het blad van de zaag en controleer of de spil en borgringen schoon zijn en of het blad goed zit. Als een spilverkleinende borgring is gemonteerd, verzeker u er dan van dat deze nauw aansluit en gelijk is met het blad
- Controleer met een metalen liniaal op verschillende punten langs het middengat of het zaagblad vlak is. Als het aanzienlijk geknikt is, dient u het te vervangen
- Controleer op spilspeling in de lagers van uw zaag door de stekker uit het stopcontact te halen, de zaagschroef vast te nemen en deze naar binnen en naar buiten te bewegen in de richting van de schacht. Het is niet wenselijk dat de schroef kan bewegen. Als u perfect rechte zaagsneden wilt maken, kan het zijn dat u uw zaag dient te herstellen of te vervangen.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____
Model: TCB100
Serienummer: _____
(te vinden op motorlabel)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

NL

Ce produit possède de nombreuses caractéristiques exceptionnelles. Même si vous connaissez déjà cet établi Workcentre, veuillez lire ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement profit de sa remarquable conception. Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de cet outil ont lu et parfaitement compris ces instructions.

TABLE DES MATIERES

Spécifications	27
Symboles	27
Nomenclature	28
Sécurité	29
Montage	30
Garantie	39

SPECIFICATIONS

Référence:	TCB100
Applications:	La plupart des scies circulaires (185mm - 235mm)
Coupes:	Coupe en long, coupe d'onglets, coupe en travers
Longueur coupe longitudinale:	0 - 450mm
Largeur maximum coupe transversale:	450mm
Dimensions:	Scie déployée: environ 980mm x 380mm x 1040mm
Dimensions:	Scie repliée: environ 900mm x 540mm x 300mm
Caractéristiques standards:	Guide parallèle d'une capacité de 0-450 mm, protection transparente,doigts de retenue anti-rebond, tubulure d'extraction des poussières, poussoir intégré et presseuratéral.
Accessoires en option:	Guide de coupe biseautée, collecteur de sciure et sac à poussière

Protégez votre audition

Utilisez toujours une protection appropriée de l'audition lorsque le bruit émis par l'outil dépasse 85dB.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les appareils électriques usagés ne devraient pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler lorsqu'il existe des infrastructures de recyclage. Consultez l'autorité locale ou le revendeur les plus proches de chez vous pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Portez toujours des protections antibruit, des lunettes de sécurité et un masque à poussière.

Double isolation.

instructions d'avertissement.

N'employez pas avant le vision nement et l'arrangement les pleines consignes d'utilisation

F

NOMENCLATURE

A. Corps principal (1)

B. Pied arrière (2)

C. Pied avant (2)

D. Guide parallèle (1)

E. Poussoir intégré (1)

F. Rapporteur (1)

G+H. Support de la protection supérieure de la lame (1)

FIXATIONS

I. Boulon carrossier M6 x 40 mm (4)

J. Rondelle (5)

K. Ecrou à embase M6 (5)

L. Boulon carrossier M6 x 12 mm (1)

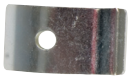
M. Bouton de serrage (4)

N. Support de serrage (4)

O. Butée pour scie (1)

P. Bride de blocage de gâchette (1)

Q. Crochet de rangement (2)



R. Bride de serrage provisoire (4)

F

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

b) Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilent et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.

c) Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électrique

a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à

F

effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.

b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Déballez la table avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil

MISE EN PLACE DU GUIDE PARALLÈLE

Levez totalement les poignées de serrage du guide situées sur les panneaux terminaux. Déployez les bras du guide parallèle (D) et faites-les glisser le long des rainures du côté droit de la table (vu du panneau frontal, où se situe l'interrupteur). Assurez-vous que la partie élevée du guide parallèle soit tournée vers la pièce rapportée en plastique du plateau de la table (Fig. 1).

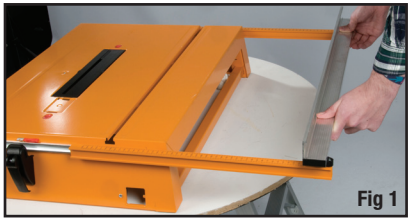


Fig 1

Prenez soin d'étudier les curseurs de l'échelle graduée du guide (J). Il est possible d'installer le guide parallèle à gauche ou à droite de la lame de scie, en fonction de la coupe à effectuer ou de vos préférences personnelles.

L'encoche de calibration de 2,5 mm permet d'obtenir un résultat précis de chaque côté de la lame, dans la mesure où l'épaisseur du trait d'abattage de votre scie est de 2,5 mm. Utilisez l'arrête de l'encoche la plus proche du côté sur lequel où installé le guide pour aligner les encoches avec l'échelle graduée des bras du guide parallèle.

NOTE : Si la scie est pourvue d'une lame très fine, veuillez consulter la partie « Usage des lames fines » dans la section « Résolution des problèmes ».

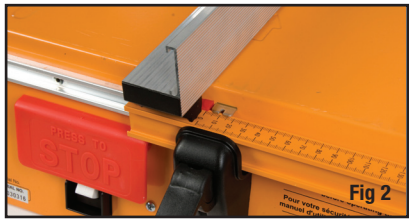


Fig 2

Placez le guide parallèle du côté droit, alignez l'arête de l'encoche la plus proche du guide avec le 0 de l'échelle. Abaissez les poignées de serrage en plastique noir présentes sur le panneau frontal et le panneau arrière pour fixer le guide en place.

Utilisez une équerre précise pour vérifier que le guide est bien perpendiculaire à la table des deux côtés. Le cas échéant, modifiez l'inclinaison du guide en utilisant les vis de calage (Fig. 3).

Si vous souhaitez réaliser des modifications importantes, veuillez tout d'abord faire coulisser le

guide hors de la table et serrer ou desserrer les écrous de pivotement qui maintiennent les bras du guide en place. Les bras doivent présenter une légère résistance lors du pivotement mais doivent pouvoir pivoter librement, sans osciller.

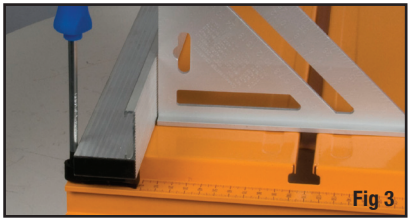


Fig 3

INSTALLATION TEMPORAIRE DE LA SCIE

Tournez le corps principal (1) de la table à l'envers et placez-le sur une table ou un établi, le guide restant en porte-à-faux.. Vous pouvez éventuellement faire reposer la table sur des cales en bois d'une épaisseur permettant à la lame de votre scie, à la profondeur de coupe maximale, de dépasser de fente pratiquée dans la table.

Assurez-vous que la scie soit débranchée de la source d'alimentation, verrouillez la lame à la profondeur de coupe maximale et vérifiez que la lame soit réglée sur 0° sur le dispositif de réglage de l'angle de la scie.

Retirez le capot de protection de la scie et insérez la lame dans la fente, en dirigeant la face avant de la scie vers l'interrupteur.

NOTE : la fente est conçue pour des lames de 235 mm. Si votre scie est plus petite, glissez-la vers l'arrière de sorte que la lame se trouve à environ 10 mm de l'extrémité arrière de la fente. Si votre lame ne convient pas à la taille de la fente, veuillez consulter la section « Résolution des problèmes – mise en place de la scie ».

Choisissez les quatre encoches en trou de serrure qui offrent les meilleures positions de serrage pour votre scie. Si vous avez le choix entre plusieurs encoches, choisissez celles qui sont les plus éloignées les unes des autres dans le sens longitudinal par rapport à la semelle. Veillez à éviter les parties encombrantes de la scie, comme par exemple tout bosselage présent sur la semelle ou bien le levier de réglage de profondeur de la scie.

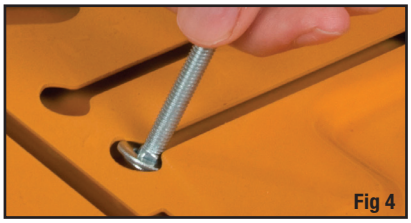


Fig 4

Retirez la scie et insérez dans les encoches sélectionnées les quatre boulons carrossiers (I), en intercalant les rondelles (J) sous leurs têtes ainsi qu'il est indiqué dans la Fig. 4,.

Replacez la scie de sorte que la lame touche le guide. Fixez fermement, à la main, les brides de serrage provisoire (R) sur les boulons carrossiers à l'aide des écrous à embase. Voir Fig 5 ci-dessous.

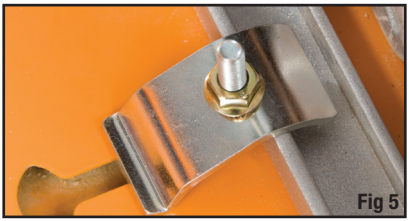


Fig 5

ASSEMBLAGE DES PIEDS

Insérez les pieds arrière (B), à fond, dans leurs logements à l'arrière de la table. Insérez les extrémités des pieds avant (C) qui ne portent pas d'embout protecteur dans les emboîtures du panneau frontal. Resserrez les boutons ronds pour les fixer en place.

Fig 6

NOTE : Il est possible que des bruits de craquement se produisent, ceci est tout à fait normal, il s'agit du revêtement époxy qui se rompt sous la pression.

Placez la table à l'endroit et vérifiez que la table ne soit pas bancale. Au besoin, ajustez-les en tirant légèrement sur l'un des pieds jusqu'à ce que la table soit stable.

INSTALLATION FINALE DE LA SCIE

Utilisez l'équerre pour vérifier que la lame soit parfaitement à 90° par rapport à la table. Ajustez l'angle de la lame si nécessaire (voir la section « Résolution des problèmes »)

Réglez la position de la scie jusqu'à ce que les dents viennent légèrement toucher le guide, à l'avant et l'arrière. Cette étape est importante, prenez le temps de vous y consacrer.

A la main, faites tourner la lame en arrière. Les dents doivent être légèrement à ras du guide mis sur '0'. Fixez la scie provisoirement en place en serrant les écrous à embase à l'aide d'une clé.

F

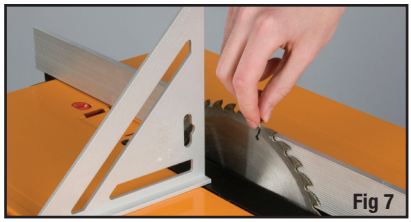


Fig 7

Tournez la table à nouveau sur l'envers, en veillant à ne pas corrompre l'installation de la scie.

Enlevez les boutons de serrage (M) et les supports de serrage (N) de leur cadre en plastique (à la main ou avec des ciseaux) et retirez toute bavure à l'aide de ciseaux ou d'une lime.

Remplacez les brides de serrage provisoires l'une après l'autre par les supports de serrage en plastique. Glissez-les le long des encoches jusqu'à ce qu'ils touchent la semelle de la scie avant de serrer les écrous à embase à l'aide d'une clé de 10 mm (Fig. 8).

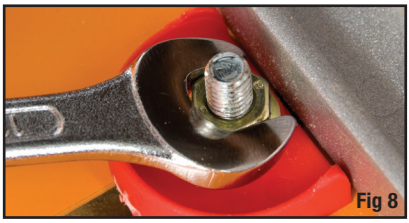


Fig 8

Les supports de serrage effectueront l'alignement de votre scie de façon précise. Une fois ceux-ci installés, vérifiez qu'il est impossible pour la scie de pivoter ou de coulisser latéralement.

Vissez les boutons de serrage sur les boulons carrossiers (ceux-ci sont auto-taraudants) jusqu'à ce qu'ils touchent le bord de la semelle et la fixent fermement en place.

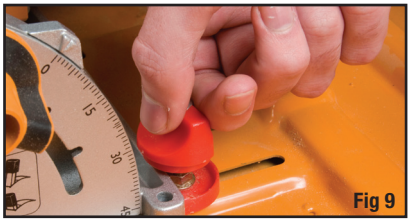


Fig 9

NOTE :

1. Limez toute bavure existant éventuellement sur la semelle au niveau des supports de serrage afin d'éviter d'endommager les boutons
2. Il n'est pas nécessaire de serrer les boutons trop fort. Ils exerceront toujours une force de serrage adéquate et résisteront bien aux vibrations si vous continuez uniquement à les serrer sur environ un demi-tour passé le moment où ils raclent contre la semelle

   Insérez le dernier boulon carrossier court (L) avec une rondelle dans l'encoche en trou de serrure à l'arrière de la scie. Installez la butée d'arrêt (O) et faites-la coulisser jusqu'à ce qu'elle vienne en contact avec la semelle. Vérifiez à nouveau que la lame tourne librement. Verrouillez la butée en place à l'aide d'un écrou à embase (Fig 10).

Fig 10

Les boutons de serrage sont pourvus d'un pan droit. Si les quatre pans droits sont tournés vers la scie et alignés correctement, il est possible de sortir la scie des dispositifs de serrage, pour ainsi l'utiliser comme outil à main. Au moment de sa remise en place, les supports de serrage la réaligneront parfaitement. Tournez les boutons environ un demi-tour dans le sens horaire pour resserrer la scie.

Une fois le travail terminé, il est impératif de démonter la scie de la table, ou de rétracter la lame à l'aide du levier de réglage de profondeur de la scie de sorte que le capot de protection se referme le plus possible. Cela permet de préserver le bon fonctionnement du ressort du capot de protection .

Fig 11

La fente pour scie est élaborée dans un matériau usinable, qu'il est possible de remplacer s'il est trop endommagé. Veuillez ne retirer cette plaque en aucune autre circonstance.

INSTALLATION DE LA PROTECTION SUPÉRIEURE

Placez la table à l'endroit. Déverrouillez le guide parallèle et éloignez-le de la lame.

Installez la base du support de la protection supérieure (G), face avant en premier, dans l'encoche située à l'arrière de la lame de la scie. Tirez vers l'arrière la clenche rouge et introduisez la protection supérieure dans le creux de la table. Repoussez la clenche rouge vers l'avant pour verrouiller le support en place (Fig. 12).

Essayez de faire bouger la protection supérieure pour vérifier qu'elle soit bien verrouillée. Une fois verrouillée, la clenche rouge doit remonter pour être de niveau avec la table.

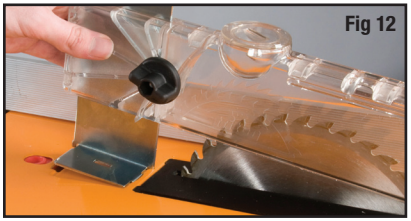


Fig 12

CONTRÔLE DE L'ALIGNEMENT DE LA SCIE

Desserrez le bouton situé sur la protection supérieure (8) d'environ un tour, et retirez-le temporairement. Vérifiez que le support de la protection supérieure soit perpendiculaire à la table. Dans le cas contraire, consultez la section « Résolution des problèmes -5 ».

Placez deux pièces de bois bien droites sur la table et tenez-les légèrement contre la lame. Le support de la protection devrait s'emboîter entre les deux pièces lorsque celles-ci sont tenues contre la lame, parallèles l'une à l'autre. (Fig. 13).

Fig 13

NOTE : Dans le cas contraire, veuillez reprendre les procédures d'installation de la scie ou consultez la section « Résolution des problèmes Faites tourner la lame à la main avant de brancher la scie sur une source d'alimentation afin de vous assurer qu'il n'y ait aucun contact entre la lame et la table .

Montez à nouveau la protection supérieure sur son support et resserrez le bouton. Vérifiez que les dents de la lame soient orientées dans la direction indiquée par les symboles gravés sur les côtés de la protection supérieure. Si ce n'est pas le cas, la lame est montée à l'envers.

MISE EN PLACE DE LA BRIDE DE BLOCAGE DE LA GÂCHETTE

Assurez-vous que la scie soit débranchée de la source d'alimentation et que l'interrupteur sur le panneau frontal se trouve dans la position 'OFF'.

Faites passer la bride de blocage autour de la poignée de la scie, le côté pelucheux vers l'extérieur. Passez l'extrémité de la bride par la boucle, compris la barrette de sécurité.

Si votre scie est pourvue d'un bouton de sécurité sur le côté de la poignée, appuyez sur celui-ci et resserrez la bride jusqu'à obtenir le déclic de la gâchette sur 'ON'.

Enroulez l'extrémité libre de la bride autour de la gâchette, où elle s'agrippera fermement (Fig. 14).

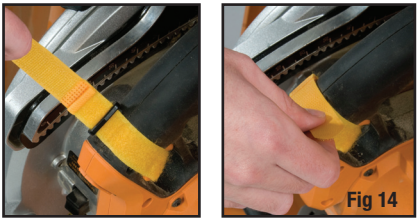


Fig 14

Avec la plupart de scies, il est possible de faire glisser la bride sur la gâchette et de l'en retirer sans devoir la défaire à chaque fois.

BRANCHEMENT AU SECTEUR

Avant de brancher la table sur une source d'alimentation, entraînez-vous à utiliser l'interrupteur. Ne soulevez pas la plaque d'arrêt portant l'incation 'STOP'.

Appuyez sur le bouton blanc pour mettre la table sous tension. Poussez sur la plaque 'STOP' de la main ou de la cuisse pour éteindre la table (Fig. 15).

Fig 15

Assurez-vous que la table soit hors tension, branchez la scie sur la boîte de l'interrupteur à l'intérieur du panneau frontal et branchez la boîte sur une source d'alimentation à l'aide d'une rallonge (10 ampères min.).

Assurez-vous, avant d'allumer la table, que rien ne touche la lame, ou ne puisse venir au contact de celle-ci sous l'effet de vibrations , et que vos mains soient bien à l'écart de la lame.

Allumez et éteignez la table plusieurs fois, avec la protection supérieure à environ 25 mm au dessus de la table et vérifiez que votre lame tourne de manière adéquate. Tout gauchissement de la lame sera le plus apparent au moment où la lame ralentit avant de s'arrêter. Si la lame tremble beaucoup lors du ralentissement, vérifiez son bon positionnement sur l'arbre de la scie. Si elle est montée correctement, il pourrait s'avérer nécessaire de la changer afin d'obtenir les résultats les meilleurs.

F

MONTAGES DES CROCHETS DE RANGEMENT

Les crochets de rangement (Q) servent au rangement temporaire des accessoires de la table que vous n'utilisez pas. Montez-les sur la barre de base du côté droit ou gauche en les ouvrant et les accrochant autour de la barre (Fig. 16).

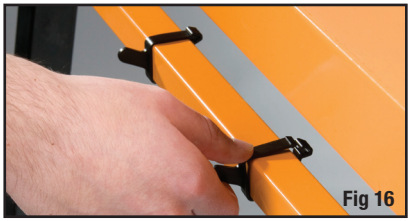


Fig 16

LE GUIDE PARRALELE

Vous pouvez monter le guide parallèle du côté droit ou gauche de la table, selon votre confort personnel, la coupe à effectuer ou pour accommoder certaines montures.

LES PARAMÈTRES DE CALIBRATION

L'encoche indicatrice fait 2,5 mm de large, ce qui représente la largeur du trait d'abattage de la plupart des lames en carbure de tungstène. Dans la mesure où la lame que vous utilisez tranche sur 2,5 mm de matériau, l'échelle sera extrêmement précise avec le guide monté d'un côté ou de l'autre de la lame.

Relevez toujours les mesures en regardant toujours verticalement versl'encoche afin d'éviter toute erreur de visualisation.

TENSION DES POIGNÉES DE SERRAGE

Il est possible de modifier la tension des poignées de serrage du guide, en cas de serrage trop fort ou trop léger.

Ajustez l'écrou auto-freiné à l'intérieur de chaque panneau.

SUPPORT SANS GUIDE PARALLÈLE SUR BRAS

En retirant le guide de ses rainures et en le réintroduisant à l'envers, celui-ci permet d'effectuer des coupes en long de larges pièces en s'appuyant contre le rapporteur.

Fixez une latte sur les bras du guide afin de créer une surface de support à la hauteur de la table. Pour être efficace, la latte doit présenter une épaisseur de 14 mm, ou être feuillurée à une épaisseur de 14 mm.

LE RAPPORTEUR

Introduisez le longeron du rapporteur, face couverte de papier abrasif détournée de vous et orientée vers le bas, dans la rainure pratiquée dans le panneau frontal. Faites coulisser le rapporteur sur toute la longueur de la rainure pour vous assurer qu'il glisse sans à-coups.

Vous pouvez utiliser le rapporteur soit en mode de fuite (avec la butée derrière la pièce, Fig. 17), soit en mode d'attaque (avec la butée devant la pièce, Fig. 18). Le mode de fuite offre une capacité de 250 mm pour les coupes en long, la mode d'attaque offre une capacité de 450 mm. Il est recommandé d'utiliser de préférence le mode de fuite sauf s'il vous faut une capacité de coupe en long plus élevée.

Fig 17

Fig 18

VERROUILLAGE DU RAPPORTEUR

Il est possible de verrouiller le rapporteur afin d'empêcher qu'il ne glisse dans sa rainure lorsque vous utilisez le presseur latéral ouune monture.

Faites coulisser le rapporteur jusqu'à ce qu'il dépasse partiellement hors de la table, desserrez le bouton rond d'environ 8 tours et faites tourner le boulon en T de 90° de sorte qu'il dépasse pavane par les fenêtres du longeron.

Serrez le bouton d'environ 6 tours, faites coulisser le rapporteur à nouveau le long de la rainure jusqu'à la position souhaitée, puis serrez le bouton de sorte que la butée soit fermement fixée en place.

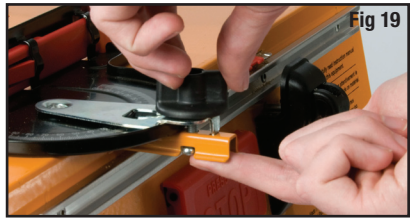


Fig 19

POUSSOIR INTEGRE & PRESSEUR LATERAL

Presseur latéral

Le presseur latéral se situe sur la face intérieur du rapporteur et, une fois déployé, sert à pousser la pièce contre le guide sur le côté droit de la lame.

Vous pouvez verrouiller le presseur dans une position soit totalement rétractée, soit totalement déployée. Pour

F

le débloquer, appuyez sur les languettes et faites-le coulisser latéralement (Fig. 20).

Préparez le verrouillage du rapporteur (boulon en T à travers la rainure, voir Fig. 19) et déployez totalement le presseur latéral. Placez la pièce contre le guide parallèle et réglez le rapporteur jusqu'à ce que le presseur la pousse contre le guide (Fig 20). Le presseur fléchira légèrement, mais il faut éviter d'exercer trop de pression.

Fig 20

Réglez la position du rapporteur dans la rainure jusqu'à ce que le presseur se trouve à environ 20 mm devant la lame. Serrez ensuite le bouton du rapporteur pour ainsi verrouiller le rapporteur et fixer l'angle.

Poussoir intégré

Le poussoir intégré (E) coulisse le long des pistes au dos du guide parallèle. Le bras pivotant repose sur la face frontale du guide et doit pouvoir pivoter librement (Fig. 21). Il est possible d'inverser la direction de verrouillage du bras pivotant, en fonction du côté de la lame sur lequel est utilisé le guide parallèle.

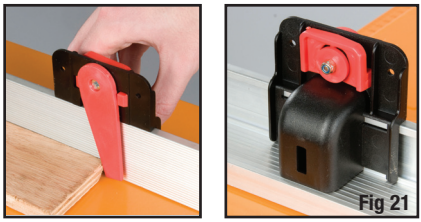


Fig 21

Pour changer la direction, appuyez fermement sur le permutateur qui fera ressortir l'une ou l'autre des butées rouges appropriée pour que le bras puissepivoter vers la lame, plutôt que de s'en écarter.

Positionnez le poussoir avec le bras pivotant soit relevé, soit reposant sur la pièce devant la protection supérieure (Fig. 22).

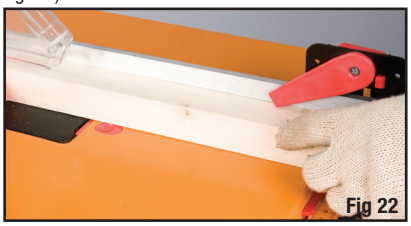


Fig 22

Une fois que l'extrémité de la pièce a passé le poussoir intégré, le bras pivotant tombera derrière celle-ci, ce qui vous permettra de faire passer la pièce, les mains à l'écart de la lame.

Accrochez le rapporteur et le poussoir intégré aux crochets de rangement fixés sous la table lorsque vous ne les utilisez pas. Le guide peut être rangé à l'envers dans ses rainures.

LA PROTECTION SUPERIEURE

La protection supérieure est munie de doigts de retenue visant à empêcher le rebond de la pièce. Assurez-vous toujours abaisser la protection jusqu'à ce que les doigts de retenue fléchissent un peu et poussent légèrement la pièce contre la table.

Vous obtiendrez également un environnement de travail plus propre en abaissant autant que possible la protection supérieure et en y raccordant un aspirateur.

Il est possible, si nécessaire, d'inverser le montage du boulon et du bouton de la protection supérieure pour permettre le montage du guide parallèle près de la lame lorsque vous utiliser le guide du côté gauche de la lame.

Contrôlez votre équerre

Contrôlez d'abord votre équerre ! Servez-vous d'une planche à tranche absolument droite. Appuyez la poignée (la base) de l'équerre fermement contre la tranche et, à l'aide d'un crayon bien taillé ou d'un cutter, tirez un trait le long de l'arête de la lame.

Retournez l'équerre, appuyez-la à nouveau contre la tranche droite et faites avancer la lame vers la ligne précédemment tracée. Toute erreur de l'équerre sera multipliée par deux et ressortira plus visiblement.

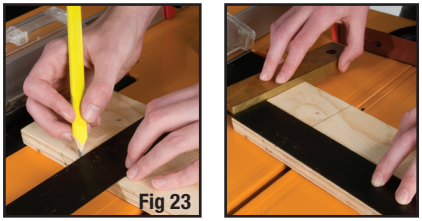


Fig 23

Coupe en travers à l'aide du rapporteur

En partant de l'arrangement indiqué dans la Fig. 24, assurez-vous que la protection soit abaissée juste suffisamment pour permettre à la pièce de bois de coulisser . Vérifiez que le rapporteur soit est réglé exactement sur '0'.

Fig 24

F

Mettez la table sous tension. Tenez le bois fermement contre le guide principal du rapporteur et exercez une pression légère de votre main libre pour faire avancer le bois sans à-coups.

Continuez à faire avancer le rapporteur jusqu'à ce que la pièce passe l'arrière de la lame, puis éteignez la table en appuyant sur la plaque 'STOP' avec votre cuisse.

Si le bord d'attaque du bois a mordu contre le support de la protection supérieure, ou si l'arrière de la lame a recoupé ou bruni l'extrémité de la coupe, la scie est montée légèrement de travers. Ajustez les positions des supports et des boutons de serrage (voir « Installation finale de la scie »), puis contrôlez l'alignement de la scie (voir « Contrôle de l'alignement de la scie »).

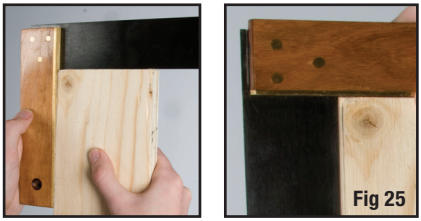


Fig 25

Placez la base de votre équerre contre le bord du bois qui se trouvait contre le rapporteur (Fig. 25a) ; ajustez légèrement l'angle du rapporteur si nécessaire.

Placez ensuite votre équerre contre la face qui était tournée vers la table (Fig. 25b). Si nécessaire, utilisez le levier de réglage de profondeur de la scie pour régler l'angle de la lame par rapport à la table. Referez-vous à la partie « Résolution des problèmes » si vous ne parvenez pas à obtenir des résultats satisfaisants.

Essai de coupe en long

Posez à plat sur la table une pièce de bois droite d'une largeur d'au moins 70 mm et d'une épaisseur d'environ 35 mm, et abaissez la protection supérieure jusqu'à ce qu'elle se trouve tout juste au-dessus de la pièce.

Fixez le guide de manière tout à fait parallèle à la lame, avec un réglage qui produira une chute d'environ 5 mm : par exemple pour un bois d'une largeur de 70 mm, moins 3 mm pour le trait d'abattage, moins 5 mm pour la chute = 62 mm.

Réglez le poussoir intégré et le presseur latéral. Mettez la table sous pression et avancez le bois sans à-coups. Continuez à avancer le bois – dans l'idéal sans s'arrêter – jusqu'à ce qu'il ait complètement passé la lame. Gardez les mains bien à l'écart de la lame.

Fig 26

Placez la base de l'équerre contre la face qui se trouvait contre la table de sciage et inspectez la coupe en plusieurs points. Rapprochez le guide de la lame de 1 mm, l'extrémité avant aussi bien que l'extrémité arrière, et effectuez une coupe de finition pour un meilleur résultat.

Si le bord d'attaque du bois a mordu contre le support de la protection supérieure, ou si l'arrière de la lame a recoupé ou bruni l'extrémité de la coupe, la scie est montée légèrement de travers. Ajustez les positions des supports et des boutons de serrage (voir « Installation finale de la scie »), puis contrôlez l'alignement de la scie (voir « Contrôle de l'alignement de la scie »).

Coupe en long élémentaire

Positionnez le guide parallèlement à la lame, fermement verrouillé des deux côtés, et abaissez la protection supérieure à la position correcte. Dans l'idéal, assurez-vous que la partie la plus large de la pièce se situe entre la lame et le guide (Fig. 27) afin de bien pouvoir la contrôler avec vos mains ou avec le poussoir intégré.

Fig 27

Evitez que des chutes étroites viennent se coincer entre la lame et le guide, et ne vous placez pas directement en ligne avec la lame au cas où une chute serait projetée vers vous.

Si du bois vient à se coincer un peu entre le support de la protection supérieure et le guide, vous pouvez légèrement éloigner l'arrière du guide d'environ 0,5 ou 1 mm.

Coupe en long étroite

Si vous souhaitez refendre une planche en plusieurs bandes étroites identiques, ou si vous souhaitez approcher le guide à moins de 17 mm de la lame, la protection supérieure empêchera le passage du guide et du poussoir intégré.

Fig 28

Pour remédier à ce problème, fabriquez un poussoir à épaulement, d'environ 70 mm de large, et utilisez-le conjointement au presseur latéral (Fig. 28). Vous pourrez

F

alors abaisser la protection de la manière adéquate tout en créant un espace suffisant pour le poussoir intégré.

Coupe en long de pièces longues

Pour refendre de longues pièces qui se trouveront en porte-à-faux à l'arrière de la table sur plus de la moitié de leur longueur, demandez l'aide d'une autre personne ou créez un autre support en utilisant, par exemple, la servante multifonction Triton.

Dans la mesure du possible, faites avancer la pièce de façon continue, même lentement, pendant la coupe en long de pièces longues. Des pauses lors de la coupe peuvent entraîner de légères irrégularités. Une coupe de finition, visant à enlever 1 mm de plus, devrait vous permettre d'obtenir une tranche parfaitement lisse.

Coupe en long de pièces larges

Verrouillez le guide parallèle fermement en place avec les mêmes valeurs des deux côtés – en sachant que vous pourrez ajouter 0,5 à 1 mm à la valeur de l'arrière du guide pour le jeu latéral.

Fig 30

Abaissez la protection supérieure autant que de possible. Appuyez la pièce contre le guide et faites-la avancer doucement, une main de chaque côté de la pièce (Fig. 30).

Pour ôter jusqu'à 450 mm sur de très larges pièces, servez-vous d'une ou deux servantes multifonction Triton avec une pièce de bois adéquate serrée dans la tête pour supporter la chute.

Fig 31

Pour couper des largeurs de plus de 450 mm, utilisez la scie comme outil à main. Démontez la scie de la table, enlevez la bride de blocage de la gâchette et vérifiez que le capot de protection de la scie fonctionne correctement. Fixez un guide à la pièce, qui doit être surélevée par rapport au sol en toute sécurité avec quelques planches ou quelques cales de bois. N'entreprenez jamais de coupe à main levée en suivant un tracé au crayon, ceci est très dangereux.

Coupe en long double

Il est possible de doubler la profondeur maximale de coupe en sciant la pièce en long lors d'une première passe puis en effectuant une seconde passe après avoir fait pivoter la pièce sur son axe vertical . Si la lame est complètement perpendiculaire à la table, et si les deux chants du bois sont dressés à l'équerre, les deux coupes devraient coïncider (Fig. 32).

Fig 32

Pour la première coupe vous ne pouvez pas monter l'ensemble de la protection supérieure, mais il est impératif de la monter pour la seconde coupe. Tenez toujours les doigts bien à l'écart de la lame, même si le bois recule ou si vos mains dérapent. Servez-vous du poussoir intégré et du presseur latéral. Effectuez deux coupes d'une profondeur similaire : par exemple, coupez une pièce d'une épaisseur de 90 mm en faisant deux passes sur environ 46mm.

MONTAGE DE LA SCIE

- Si un des encoches que vous souhaitez utilisez pour vos supports et boutons de serrage (13 & 14) a tendance à gêner le bord de la plaque de base, ou le moteur de la scie, ou le réglage de la profondeur de la lame : utilisez une encoche différente.
- Si votre scie a une semelle très courte : utilisez les quatre encoches intérieures. NOTE : L'interstice de 10 mm recommandé entre la lame et l'arrière de la fente pratiquée dans la plaque de la table n'est donné qu'à titre indicatif. Il est possible d' approcher la scie un peu plus du panneau frontal afin d'obtenir de meilleures positions pour les dispositifs de serrage.
- Si votre lame ne passe pas par la fente lorsque la scie est équipée d'un couteau diviseur : agrandissez la fente en direction de la partie frontale de la plaque à l'aide d'une lame de scie à métaux ou de la tranche d'une lime.
- Si un des dispositifs de serrage gêne le moteur de la scie : remplacez-le par une des brides de serrage provisoires (18) sur un boulon de carrossier raccourci.

IMPOSSIBLE DE RÉGLER LA LAME DE LA SCIE DE MANIÈRE EXACTE PERPENDICULAIRE À LA TABLE

- Vérifiez qu'il n'y a pas de vis de limitation dans la semelle de la scie, sous le quadrant d'angle, qui l'empêche d'atteindre 0°. Assurez-vous que rien d'autre ne gêne le moteur de la scie ou son capot de protection supérieur, empêchant ainsi une inclinaison complète.

F

- Vérifiez que les supports entre la semelle de la scie et le carter du moteur soient assez serrés. Resserrez-les éventuellement ou munissez-vous d'une nouvelle scie.
- En l'absence d'autre solution, démontez votre scie et insérez une bande fine intégrale de matériau entre la partie étroite de la semelle et la table, afin de légèrement incliner la scie. Dans l'idéal, scotchez ou collez cette bande à la table, avant de resserrer les boutons de serrage.

LAME DE SCIE TRÈS FINES (DENTS D'UNE ÉPAISSEUR D'ENVIRON 1,5 MM)

Vous pouvez monter des lames à refendage très fines, mais nous recommandons néanmoins d'utiliser des lames standard pour les raisons suivantes :

- Les lames fines sont extrêmement souples et fléchissent ou se déforment facilement lors de l'installation, ce qui rend l'alignement plus difficile.
- Avec une lame fine, l'échelle ne sera précise que lorsque le guide se trouve du côté droit de la lame. Vous devrez alors en tenir compte si vous montez le guide du côté gauche
- Une lame plus épaisse vous permettra d'éviter les problèmes ci-dessus, et vous offrira des coupes plus lisses, le bois fléchira moins et de meilleurs résultats au rabotage.

NOTE : Des lames de 1,5 mm ont un trait de scie de 2,0 à 2,2 mm. Insérez une bande de 0,5 mm de carton comme espaceur provisoire entre la lame et le guide quand vous utilisez une lame fine, et maintenez la lame contre l'espaceur pendant que vous alignez la scie. Il ne vous sera pas possible de tourner la lame à la main.

LE RAPPORTEUR EST QUELQUE PEU INEXACT

- Vous pouvez régler le curseur de l'échelle graduée en soulevant la fenêtre à l'aide d'un petit tournevis, et en déviant légèrement son curseur.
- Effectuez d'abord quelques coupes d'essai et réglez l'angle du rapporteur jusqu'à ce que vos coupes soient complètement à l'équerre. Insérez ensuite la lame du tournevis dans l'encoche approprié à côté du curseur, puis tournez-le jusqu'à ce que la pointe du curseur indique exactement 0°.

LA PIÈCE SE COINCE SUR LA PROTECTION SUPÉRIEURE LORS DU REFENDAGE

- Vérifiez d'abord que le guide était réglé sur les mêmes valeurs à l'avant comme à l'arrière. Si cela était le cas, repoussez légèrement l'arrière du guide (de 0,5 mm à 1 mm) et répétez la coupe.
- Assurez-vous que la lame soit alignée correctement avec le support de la protection supérieure.
- Vérifiez que le support de la protection supérieure soit perpendiculaire à la table. Pour l'ajuster : utilisez une pièce de matériau droite, tel qu'un bloc de bois, pour répartir la charge pendant que vous lui faites prendre soigneusement un angle de 90°.
- Si le problème persiste : essayez de réaligner légèrement la scie de sorte que le support de la protection supérieure loge dans le trait de scie sans s'y coincer.

TACHES IRRÉGULIÈRES, MARQUES DE BRÛLURE ET DOMMAGE DE RECOUPE SUR LA PIÈCE

Si l'arrière de la lame recoupe ou brunit la pièce lorsque vous effectuez une coupe en travers contre le rapporteur ou une coupe en long contre le guide parallèle, la cause la plus probable est que votre scie est montée légèrement de travers. Avant de réaligner votre scie, assurez-vous de l'absence des causes suivantes :

- Retirez la lame de la scie et vérifiez que l'arbre et les rondelles soient propres et que la lame soit correctement mise en place. Si vous avez une rondelle d'adaptation d'arbre en place, assurez-vous qu'elle soit bien emboîtée et soit bien de niveau avec la lame.
- Vérifiez la planéité de la lame en plusieurs points à travers le trou central à l'aide d'une règle en métal. Si la lame est considérablement déformée, remplacez-la
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de jeu dans les roulements de l'arbre de votre scie. Débranchez la scie, saisissez l'écrou de la lame et opérez un mouvement de va-et-vient en direction de la tige. Tout mouvement de l'écrou est indésirable. Si vous souhaitez réaliser des coupes complètement à l'équerre, faites réparer ou remplacez votre scie.

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.tritontools.com* et entrez vos détails. Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____
Modèle : TCB100
Numéro de série : _____
(indiqué sur la plaque du moteur)
Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Precision Power Tools garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

* Enregistrement sur le site dans les 30 jours*

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

F

Dieses Produkt verfügt über eine Reihe einzigartiger Funktionen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung auch dann durch, wenn Sie bereits mit diesem Werktisch vertraut sind. Nur so werden Sie diesen Werktisch optimal nutzen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in Reichweite auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Werkzeugs die Anweisungen vollständig gelesen und verstanden haben.

INHALT

Spezifikation	40
Symbole	40
Teileliste	41
Sicherheit	42
Montage	43
Garantie	52

SPEZIFIKATION

Teil-Nr.:	TCB100
Geeignet für:	Die meisten Kreissägen (185mm - 235mm)
Schnittarten:	Längsschneiden, Gehrungsschneiden, Querschneiden
Längsschnitte:	0 - 450mm
Querschnitte:	Breiten bis zu 450mm
Größe aufgeklappt:	ca. 980mm x 380mm x 1040mm
Größe zusammengeklappt:	ca. 900mm x 540mm x 300mm
Standardausrüstung:	Parallelanschlag auf 0-450 mm einstellbar, durchsichtige Schutzhaube, Sicherungsvorrichtungen gegen Rückschlag, Staubabsaugstutzen, eingebauter Schiebeaufsatz und seitliche Schiebeverlängerung
Zubehör:	Anschlag zum Anfasen und Abkanten, Staubsammelbehälter und Staubbeutel

Gehörschutz

Es muss stets ein passender Gehörschutz benutzt werden, wenn der Lärm eines Gerätes mehr als 85 dB beträgt.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ

Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recycelns beraten.

Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.

Doppelt isoliert.

Anweisung - Warnhinweis

Verwenden sie nicht vor betrachtung und verständnis die vollen bedienungsanleitungen

TEILELISTE

A. Tischoberteil (1)

B. Hinteres Bein (2)

C. Vorderes Bein (2)

D. Parallelanschlag (1)

E. Schiebeaufsatz (1)

F. Winkelanschlag (1)

G+H. Schutzhaubenhalterung (1)

BEFESTIGUNGSELEMENTE

I. M6 x 40 mm Schlossschraube (4)

J. Unterlegscheibe (5)

K. M6-Flanschmutter (5)

L. M6 x 12 mm-Schlossschraube (1)

M. Befestigungsknauf (4)

N. Befestigungsscheibe (4)

O. Sägeblattverriegelung (1)

P. Auslöserschlaufe (1)

Q. Aufbewahrungshaken (2)

R. Provisorische Sägeklammer (4)

D

SICHERHEIT

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter” wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter” und „FI-Schalter” verwendet.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

MONTAGE

AUSPACKEN

- Packen Sie den Tisch vorsichtig aus und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten vorhanden und in gutem Zustand sind
- Sollte ein Teil fehlen oder defekt sein, benutzen Sie den Tisch nicht, sondern bringen Sie ihn zum Händler zurück

MONTAGE DES PARALLELANSCHLAGS

Die Anschlagsspannhebel an den kurzen Seiten des Tisches ganz nach oben klappen. Klappen Sie die Leisten des Parallelanschlags (D) aus und schieben Sie sie von rechts (betrachtet von vorne, d.h. der Seite mit dem Steckerkasten) entlang der Führungsschienen an das Tischoberteil. Achten Sie darauf, dass die höhere Seite des Anschlags zum Kunststoffeinsatz der Tischplatte zeigt (Abb. 1).

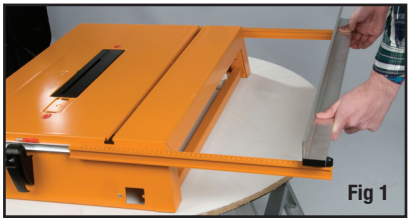


Fig 1

Parallelanschlag kann rechts oder links vom Sägeblatt angebracht werden, je nachdem, was Sie bevorzugen und was für einen Schnitt Sie vornehmen möchten.

Aufgrund der 2,5 mm-Justierungskerbe sind die Skalen auf beiden Seiten des Sägeblatts präzise, sofern Ihre Säge eine Standardschnittbreite (Schnittfuge) von 2,5 mm hat. Zum Ausrichten mit den Justierskalen auf den Anschlagsleisten verwenden Sie die Seite der Kerbe, auf der sich der Anschlag befindet.

HINWEIS: Falls Ihre Säge über ein sehr dünnes Sägeblatt verfügt, verweisen wir auf den Abschnitt „Sehr dünne Sägeblätter“ unter „Fehlerbehebung“.

Während sich der Anschlag auf der rechten Seite des Tisches befindet, richten Sie nun die näher am Anschlag befindliche Seite der Kerbe auf beiden Skalen auf ‚0‘ aus (Abb. 2). Betätigen Sie die schwarzen Anschlagsspannhebel aus Kunststoff an der Vorder- und Rückseite des Tisches, um den Anschlag in dieser Position festzustellen.

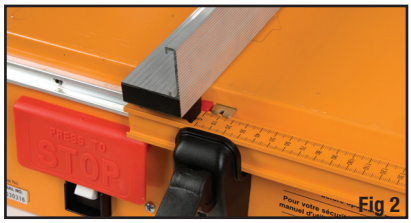


Fig 2

Verwenden Sie ein exaktes Winkelmaß, um zu überprüfen, ob die senkrechte Leiste des Parallelanschlags an beiden Seiten einen absolut rechten Winkel zum Tisch bildet. Falls erforderlich, können Sie den Anschlag mit den Abdrückschrauben kippen (Abb. 3).

Wenn Sie erhebliche Änderungen vornehmen, muss der Anschlag vom Tisch herunter geschoben und die Gelenkbolzen müssen an den Anschlagsleisten entweder gelöst oder angezogen werden. Die Leisten müssen fest angebracht sein, sollten dabei aber Spiel haben und dürfen nicht wackeln.

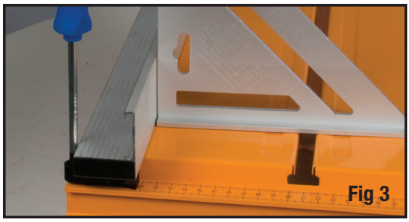


Fig 3

PROVISORISCHE MONTAGE DER SÄGE

Drehen Sie das Tischoberteil (A) verkehrt herum und setzen Sie es auf einen Tisch oder eine Bank. Der Anschlag sollte dabei über die Kante hinausragen. Alternativ können Sie den Tisch auf Holzblöcken ablegen, die dick genug sein müssen, um das Sägeblatt bei maximaler Schnitttiefe durch den Schlitz im Tisch führen zu können.

Während die Säge vom Stromnetz getrennt ist, stellen Sie das Sägeblatt bei maximaler Schnitttiefe fest und überprüfen Sie, dass das Sägeblatt an der Winkeleinstellung der Säge auf 0° eingestellt ist.

Ziehen Sie die Schutzhaube der Säge zurück und senken Sie das Sägeblatt durch den Schlitz ab. Achten Sie dabei darauf, dass die Vorderseite der Säge zum Steckerkasten zeigt.

HINWEIS: Der Schlitz ist auf ein 235 mm-Sägeblatt ausgelegt. Wenn Ihre Säge kleiner ist, schieben Sie sie nach hinten, bis das Ende des Sägeblatts etwa 10 mm vom hinteren Ende des Schlitzes entfernt ist. Falls Ihre Säge nicht in den Schlitz passt, sehen Sie unter „Fehlerbehebung – Sägemontage“ nach.

Wählen Sie die vier Schlüssellochöffnungen, die die besten Einspannpositionen für Ihre Säge bieten. Wenn Sie zwischen mehreren Öffnungen wählen können, nehmen Sie die, die in Längsrichtung der Grundplatte möglichst weit auseinander liegen. Vermeiden Sie Widerstände gegen die Säge, wie z.B. Erhebungen in der Grundplatte oder den Höhenverstellhebel der Säge.

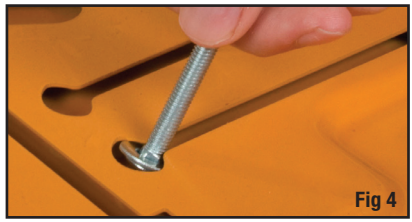


Fig 4

Nehmen Sie die Säge wieder heraus und setzen Sie die vier langen Schlossschrauben (I) in die ausgewählten Lochschlitze ein. Die Unterlegscheiben (J) müssen sich dabei wie dargestellt (Abb. 4) unter den Köpfen der Schrauben befinden.

Setzen Sie die Säge wieder ein, wobei das Sägeblatt den Anschlag berühren sollte. Verwenden Sie die Flanschmuttern (K), um die provisorischen Sägeklammern (R) mit den Fingern gut auf den Schlossschrauben festzuziehen. Siehe Abb. 5 unten.

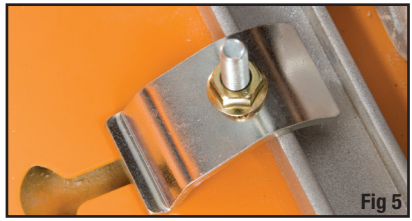


Fig 5

MONTAGE DER BEINE

Führen Sie die hinteren Beine (B) vollständig in die dafür vorgesehenen Öffnungen hinten am Tischoberteil ein. Führen Sie die nicht mit Fußkappen versehenen Enden der vorderen Beine (C) in die Fassungen am vorderen Tischoberteil. Sichern Sie die Beine durch Festziehen der runden Drehknöpfe (Abb. 6).

Fig 6

HINWEIS: Es können hierbei durch die Pulverbeschichtung Knackgeräusche entstehen – dies ist völlig normal. Drehen Sie den Sägetisch wieder um und stellen Sie sicher, dass alle vier Füße den Boden mit ihrer ganzen Fläche berühren. Wenn nötig, ziehen Sie ein Bein etwas weiter heraus, bis der Tisch stabil steht.

D

ENDGÜLTIGE MONTAGE DER SÄGE

Verwenden Sie ein Winkelmaß, um zu überprüfen, dass sich das Sägeblatt genau im Winkel von 90° zum Tisch befindet. Falls erforderlich, verändern Sie den Sägeblattwinkel (siehe Fehlerbehebung).

Korrigieren Sie die Position der Säge, sodass die Zähne den Anschlag vorne und hinten nur leicht berühren. Dieser Schritt ist äußerst wichtig – nehmen Sie sich daher Zeit für die korrekte Durchführung!

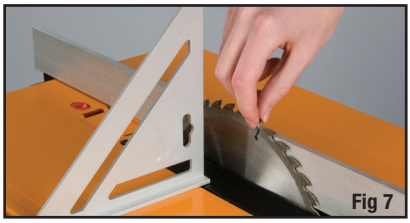


Fig 7

Drehen Sie die Säge mit der Hand rückwärts. Die Zähne sollten den Anschlag nur ganz leicht streifen, wenn dieser auf ‚0' eingestellt ist. Benutzen Sie einen Mutternschlüssel, um die Flanschmuttern festzuziehen. Dadurch wird die Säge vorübergehend in Position gehalten.

Drehen Sie den Tisch nun wieder verkehrt herum und achten Sie darauf, dass die Säge dabei keine Stöße erhält.

Drehen oder schneiden Sie die Befestigungsknäufe (M) und Befestigungsscheiben (N) vom Gussbaum ab und beseitigen Sie jegliche Überbleibsel mit einer Schere oder Feile.

Tauschen Sie eine provisorische Sägeklammer nach der anderen gegen die Befestigungsscheiben aus Kunststoff aus. Schieben Sie sie entlang der Schlitze, bis sie die Grundplatte der Säge berühren. Ziehen Sie dann die Flanschmuttern mit einem 10 mm-Mutternschlüssel fest (Abb. 8).

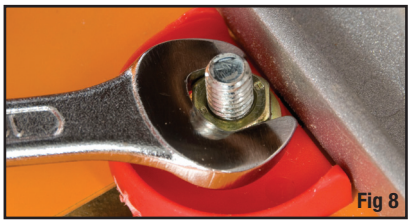


Fig 8

Die Befestigungsscheiben richten Ihre Säge präzise aus. Nachdem Sie sie angebracht haben, sollten Sie daher prüfen, dass sich die Säge in keinster Weise seitwärts drehen oder bewegen lässt.

Schrauben Sie die Befestigungsknäufe auf die (selbstfurchenden) Schlossschrauben auf, bis diese den Rand der Sägegrundplatte berühren. Spannen Sie sie fest in Position (Abb. 9).

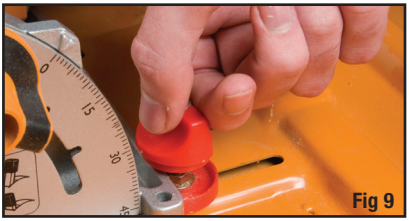


Fig 9

HINWEIS:

1. Glätten Sie eventuell vorhandene Grate nahe den Befestigungsvorrichtungen in der Grundplatte mit einer Feile, um eine Beschädigung der Knäufe zu verhindern.
2. Die Knäufe sollten nicht übermäßig angezogen werden. Wenn Sie es bei etwa einer halben Umdrehung nach dem erstmaligen Berühren der Grundplatte belassen, werden sie dennoch für eine sichere Befestigung sorgen und vibrationsfest sein.

   Führen Sie die verbleibende kurze Schlossschraube (12) und eine Unterlegscheibe in die Schlüssellochöffnung hinten an der Säge ein. Bringen Sie die Sägeblattverriegelung (15) an und schieben Sie sie den Schlitz entlang, bis sie die Grundplatte berührt. Überprüfen Sie nochmals, dass das Sägeblatt frei läuft. Befestigen Sie die Sägeblattverriegelung mit einer Flanschmutter in Position (Abb. 10).

   Die Befestigungsknäufe haben an einer Seite abgeschnittene Kanten. Wenn alle vier geraden Kanten zur Säge zeigen und korrekt ausgerichtet sind, können Sie die Säge zur handgeführten

Fig 10

Verwendung direkt aus der Befestigung entnehmen. Wenn die Säge wieder eingesetzt wird, richten die Befestigungsscheiben sie von selbst präzise aus. Drehen Sie die Knäufe etwa eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn, um die Säge wieder festzuziehen.

Bei Feierabend nehmen Sie die Säge entweder aus dem Tisch heraus oder senken Sie das Sägeblatt ab, indem Sie mithilfe der Höhenverstellung Ihrer Säge die Schutzhaube so weit wie möglich schließen. Dadurch wird Materialermüdung der Rückholfeder in der Schutzhaube verhindert.

D

Der Sägeschlitzeinlage ist aus splitterfreiem Material gefertigt und kann bei starker Beschädigung ersetzt werden. Diese Einlegeplatte darf unter keinen Umständen entfernt werden.

MONTAGE DER SCHUTZHAUBE

Drehen Sie den Tisch richtig herum. Lösen Sie die Befestigung des Anschlags und entfernen Sie ihn aus dem Bereich des Sägeblatts.

Führen Sie das Fußstück der Schutzhaubenhalterung (G) mit der Vorderseite zuerst in den Schlitz hinter dem Sägeblatt ein. Ziehen Sie den roten Schließriegel zurück und drücken Sie die Schutzhaubenhalterung in die Tischvertiefung. Schieben Sie dann den roten Riegel nach vorne, um ihn in Position einrasten zu lassen (Abb. 12).

Ruckeln Sie an der Schutzhaube, um sicherzustellen, dass sie gut festsitzt. Der rote Riegel sollte nach oben springen und mit der Tischoberfläche bündig sein, wenn er geschlossen ist.

PRÜFEN DER SÄGEAUSRICHTUNG

Lösen Sie den Knauf an der Schutzhaube (H) um etwa eine Umdrehung und entfernen Sie ihn vorübergehend. Prüfen Sie, ob die Schutzhaubenhalterung sich im rechten Winkel zum Tisch befindet. Wenn dies nicht der Fall ist, lesen Sie unter Fehlerbehebung – 5 nach.

Legen Sie zwei gerade Holzblöcke auf den Tisch und drücken Sie sie leicht gegen das Sägeblatt. Wenn die Holzblöcke parallel zueinander gegen das Sägeblatt gehalten werden, sollte die Schutzhaube zwischen die Holzblöcke passen (Abb. 13).

HINWEIS: Sollte dies nicht der Fall sein, wiederholen Sie die Arbeitsschritte für die Sägemontage oder sehen Sie im Abschnitt ‚Fehlerbehebung' nach.

Vor dem Anschließen ans Stromnetz drehen Sie das Sägeblatt mit der Hand, um sicherzustellen, dass das Sägeblatt den Sägetisch nirgends berührt.

Setzen Sie die Schutzhaube wieder in die Halterung ein und ziehen Sie den Knauf fest. Achten Sie darauf, dass die Zähne Ihrer Säge in dieselbe Richtung zeigen wie die geätzten Symbole an den Seiten der Schutzhaube. Wenn nicht, dann befindet sich das Sägeblatt rückwärts an der Säge.

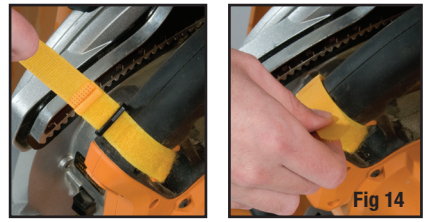
MONTAGE DER AUSLÖSERSCHLAUFE

Stellen Sie sicher, dass die Säge nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass sich der Schalter an der Tischvorderseite in der AUS-Position befindet.

Wickeln Sie die Auslöserschlaufe mit der Plüschseite nach außen um den Handgriff Ihrer Säge. Führen Sie das Schlaufenende durch die Schnalle, bis sich die Sicherheitsschlaufe auf der anderen Seite der Schnalle befindet.

Falls Ihre Säge über einen Sicherheitsknopf seitlich am Handgriff verfügt, drücken Sie ihn und ziehen Sie dann die Schlaufe fest, bis der Auslöser auf EIN springt.

Wickeln Sie das lose Schlaufenende um den Auslöser. Es wird sich selbsttätig befestigen (Abb. 14).



Bei den meisten Sägen lässt sich die Schlaufe auf den Auslöser und wieder herunter schieben, ohne dass sie jedes Mal gelöst werden muss.

ANSCHLIESSEN ANS STROMNETZ

Üben Sie zunächst das Ein- und Ausschalten vor dem Anschluss ans Stromnetz. Heben Sie die Verkleidung des Stop-Schalters nicht an.

Betätigen Sie zum Einschalten den weißen Schalter

mit dem Finger. Drücken Sie zum Ausschalten mit der Hand oder dem Oberschenkel den Stop-Schalter (Abb. 15).

Fig 15

Sorgen Sie dafür, dass der Schalter AUS ist, stecken Sie das Kabel der Säge in den Steckerkasten an der Vorderinnenseite des Tisches und schließen Sie den Steckerkasten mithilfe eines Verlängerungskabels (mind. 10 Amp.) ans Stromnetz an.

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass das Sägeblatt durch nichts berührt wird und dies auch nicht durch Vibration verursacht werden kann und dass Ihre Hände sich in ausreichend großem Abstand zum Sägeblatt befinden.

Schalten Sie das Gerät einige Male ein und aus, wobei sich die Schutzhaube etwa 25 mm über dem Tisch befinden sollte. Überprüfen Sie, dass das Sägeblatt rund läuft. Jedwede Krümmung oder Verdrehung im Sägeblatt ist eindeutig bemerkbar, weil das Sägeblatt dann zum Anhalten verlangsamt. Falls das Sägeblatt beim Verlangsamen stark zittert, überprüfen Sie, ob es richtig auf dem Aufnahmedorn der Säge aufsitzt. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen Sie gegebenenfalls das Sägeblatt ersetzen, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.

MONTAGE DER AUFBEWAHRUNGSHAKEN

Die Aufbewahrungshaken (Q) ermöglichen eine vorübergehende Lagerung von Tischzubehör, wenn dies nicht gebraucht wird. Bringen Sie sie an der rechten oder linken Stange des Tischoberteils an, indem Sie sie öffnen und um die Stange klemmen (Abb. 16).

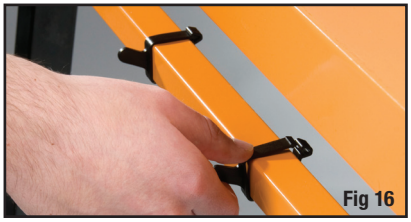


Fig 16

PARALLELANSCHLAG

Der Parallelanschlag kann entweder auf der rechten oder der linken Tischseite angebracht werden, je nachdem, was Sie bevorzugen und welche Position für die auszuführenden Schnitte oder verwendeten Sägeschablonen besser geeignet ist.

JUSTIERUNGSEINSTELLUNGEN

Die Justierungskerbe ist 2,5 mm breit und entspricht damit der Schnittfuge (Schnittbreite) der meisten wolframkarbidbeschichteten Sägeblätter. Sofern Ihre Säge 2,5 mm breit schneidet, sind die Skalen bei Benutzung des Anschlags beidseitig des Sägeblatts sehr präzise.

Peilen Sie immer direkt über der Kerbe nach unten, um Peilfehler zu vermeiden.

SPANNUNG DES ANSCHLAGSSPANNHEBELS

Falls die Spannung zu hoch oder niedrig ist, können Sie sie an den Anschlagsspannhebeln verändern.

Stellen Sie die beiden selbstschließenden Nyloc-Muttern an den Innenseiten der beiden kurzen Seiten ein.

AUSSENSTÜTZE

Wenn man den Anschlag aus seinen Schienen nimmt und verkehrt herum wieder aufschiebt, kann er als hilfreiche Außenstütze beim Querschneiden längeren Sägeguts gegen den Winkelanschlag verwendet werden.

Befestigen Sie eine Latte an der Oberseite der Anschlagsleisten, um eine mit dem Tisch bündige Oberfläche zu schaffen. Die Latte sollte 14 mm stark oder auf 14 mm zurückgeschnitten sein.

WINKELANSCHLAG

Schieben Sie die Winkelanschlagsleiste mit der Schleifpapierseite voraus, d.h. von Ihnen weg, in die Nut der Tischvorderseite. Lassen Sie den Winkelanschlag vollständig die Nut entlang gleiten, um zu prüfen, dass er frei läuft.

Der Winkelanschlag (F) kann im Zugmodus (Winkelanschlag hinter dem Werkstück, Abb. 17) oder im Führungsmodus (Winkelanschlag vor dem Werkstück, Abb. 18) verwendet werden. Der Zugmodus ermöglicht Querschnitte von 250 mm, der Führungsmodus 450 mm. Der Zugmodus wird grundsätzlich empfohlen, es sei denn, Sie möchten einen größeren Querschnitt vornehmen.

Fig 17

D

Fig 18

FESTSTELLEN DES WINKELANSCHLAGS

Sie können den Winkelanschlag feststellen, sodass er sich bei Benutzung der seitlichen Schiebeverlängerung oder einer Sägeschablone nicht in der Nut verschiebt.

Schieben Sie den Winkelanschlag ein Stück weit aus der Tischnut, lösen Sie den runden Knauf mit etwa acht Umdrehungen und rotieren Sie die T-Nutenschraube um ca. 90°, sodass sie durch die Löcher in der Winkelanschlagsleiste herausragt.

Ziehen Sie den Knauf mit etwa sechs Umdrehungen fest und schieben Sie dann den Winkelanschlag wieder bis zur gewünschten Position die Nut entlang. Ziehen Sie nun den Knauf fest, sodass der Winkelanschlag gut in der Nut befestigt ist.

Fig 19

SCHIEBEAUFSATZ UND SEITLICHE SCHIEBEVERLÄNGERUNG

Seitliche Schiebeverlängerung

Die seitliche Schiebeverlängerung befindet sich auf der Innenseite des Winkelanschlags. Wenn sie ausgezogen ist, drückt sie das Sägegut rechtsseitig des Sägeblatts gegen den Anschlag.

Die Verlängerung kann sowohl vollständig eingezogen als auch vollständig ausgezogen festgestellt werden. Zum Lösen die Laschen drücken und die Verlängerung seitwärts schieben (Abb. 20).

Bereiten Sie den Winkelanschlag auf das Befestigen vor (T-Schraube über der Nut, siehe Abb. 19) und ziehen Sie die seitliche Schiebeverlängerung vollständig aus. Bringen Sie das Werkstück gegen den Anschlag in Position und stellen Sie den Winkel des Winkelanschlags ein, bis die Schiebeverlängerung das Werkstück gegen den Anschlag drückt (Abb. 20). Die Verlängerung sollte ein wenig nachgeben, Sie sollten jedoch nicht übermäßigen Druck ausüben.

Fig 20

Schiebeaufsatz

Der Schiebeaufsatz (E) lässt sich auf den Schienen auf der Rückseite des Parallelanschlags entlang schieben. Der Schwingarm ruht auf der Vorderseite des Anschlags und sollte sich leicht bewegen lassen (Abb. 21). Die Verriegelungsrichtung des Schwingarms lässt sich umkehren, je nachdem, auf welcher Seite des Sägeblatts der Parallelanschlag verwendet wird.

Fig 21

Um die Richtung zu verändern, drücken Sie kräftig auf den Kippschalter; der rote Stopper wird nun sichtbar. Benutzen Sie den Stopper, mit dem sich der Schwingarm zum Sägeblatt hin schwenken lässt, nicht vom Sägeblatt weg.

Positionieren Sie den Schiebeaufsatz so, dass der Schwingarm entweder nach oben zeigt oder auf der Oberfläche des Werkstücks, vor der Schutzhaube, ruht (Abb. 22).

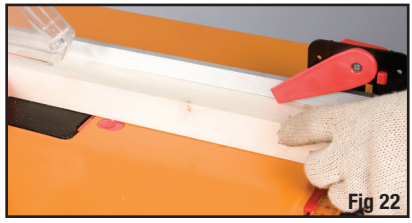


Fig 22

Sobald das Ende des Werkstücks den Schiebeaufsatz passiert hat, fällt der Schwingarm hinter das Werkstück. Dies ermöglicht es Ihnen, das Werkstück mit den Fingern weiterzuschieben, ohne dass Ihre Finger dem Sägeblatt zu nahe kommen.

Wenn der Winkelanschlag und der Schiebeaufsatz nicht verwendet werden, hängen Sie sie an die Aufbewahrungshaken unter dem Tisch. Der Anschlag kann umgekehrt in seinen Befestigungsschienen aufbewahrt werden.

SÄGEBLATT-SCHUTZHAUBE

An der Schutzhaube befinden sich Niederhalter zur Verhinderung von Rückschlag. Senken Sie die Schutzhaube immer soweit ab, bis die Niederhalter ein wenig nachgeben und das Werkstück leicht nach unten auf die Tischplatte drücken.

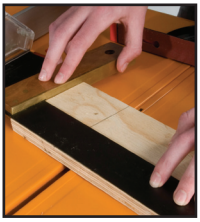
Wenn die Schutzhaube so niedrig wie möglich befestigt wird, verbessert dies auch die Staubabsaugung der Schutzhaube, sofern ein Staubsauger angeschlossen ist.

Schraube und Knauf an der Schutzhaube können bei Bedarf umgedreht werden, wenn der Parallelanschlag links des Sägeblatts verwendet wird und nahe dem Sägeblatt angebracht werden soll.

Überprüfen des Winkelmaßes

Überprüfen Sie zunächst Ihr Winkelmaß. Nehmen Sie ein Brett mit einer absolut geraden Kante zur Hand. Drücken Sie den Griff (bzw. die Grundplatte) des Winkelmaßes fest gegen das Brett und zeichnen Sie die Sägeblattkante mit einem scharfen Stift oder Allzweckmesser auf dem Brett an.

Fig 23



Drehen Sie das Winkelmaß um, drücken Sie es erneut gegen die Richtkante und richten Sie das Sägeblatt auf die Linie aus. Eine eventuelle Fehlstellung Ihres Winkelmaßes zeigt sich verdoppelt und lässt sich daher leichter erkennen.

Querschneiden mit dem Winkelanschlag

Folgen Sie dem in Abb. 24 gezeigten Aufbau, mit der Schutzhaube gerade hoch genug eingestellt, dass das Sägegut noch zugeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass der Winkelanschlag genau auf 0 eingestellt ist.

Fig 24

Schalten Sie die Säge am Tisch ein. Halten Sie das Sägegut fest gegen den Hauptanschlag des Winkelanschlags und drücken Sie leicht mit Ihrer anderen Hand nach unten, während Sie das Werkstück gleichmäßig dem Sägeblatt zuführen.

Schieben Sie den Winkelanschlag, bis das Werkstück sich hinter dem Ende des Sägeblatts befindet. Schalten Sie dann die Stromzufuhr aus, indem Sie mit dem Oberschenkel den STOP-Schalter betätigen.

Wenn die Vorderkante des Werkstücks an die Schutzhaubenhalterung stößt oder wenn das hintere Ende des Sägeblatts versehentlich in die Schnittseite einschneidet oder sie versengt, dann ist Ihre Säge etwas schief angebracht. Verändern Sie die Positionen der Befestigungsscheiben und -knäufe der Säge (siehe ‚Endgültige Montage der Säge') und überprüfen Sie dann die Ausrichtung der Säge (siehe ‚Prüfen der Sägeausrichtung').

Fig 25

Halten Sie die Grundplatte Ihres Winkelmaßes gegen die Kante des Werkstücks, die gegen die Vorderseite des Winkelanschlags gehalten worden war (Abb. 25a). Falls nötig, nehmen Sie eine geringfügige Änderung des Winkels am Winkelanschlag vor.

Halten Sie dann Ihr Winkelmaß gegen die Seite, die sich auf der Tischplatte befand (Abb. 25b). Passen Sie gegebenenfalls mithilfe der Winkeleinstellung der Säge den Winkel des Sägeblatts an den Tisch an. Falls sich kein befriedigendes Ergebnis erzielen lässt, verweisen wir auf den Abschnitt ‚Fehlerbehebung'.

Längssägetest

Nehmen Sie ein gerades Stück Holz von mindestens 70 mm Breite und etwa 35 mm Stärke zur Hand. Platzieren Sie es flach auf der Tischoberfläche und senken Sie die Schutzhaube bis knapp über dem Werkstück ab.

Stellen Sie den Parallelanschlag exakt parallel zum Sägeblatt fest, wobei der Anschlag so eingestellt sein sollte, dass ein etwa 5 mm breiter Verschnitt anfällt: beispielsweise 70 mm Holzbreite, abzüglich 3 mm für die Schnitttiefe, abzüglich 5 mm für den Verschnitt = 62 mm.

Montieren Sie den Schiebeaufsatz und die seitliche Schiebeverlängerung. Schalten Sie das Gerät ein und führen Sie das Werkstück gleichmäßig der Säge zu. Schieben Sie es – möglichst ohne Unterbrechung – bis es sich vollständig hinter dem Sägeblatt befindet. Halten Sie die Finger weit vom Sägeblatt fern.

Fig 26

Halten Sie die Grundplatte des Winkelmaßes gegen die Seite, die sich auf dem Sägetisch befand und überprüfen Sie den Schnitt an mehreren Stellen. Schieben Sie den Anschlag vorn und hinten 1 mm näher an das Sägeblatt und nehmen Sie einen Nachschnitt vor, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen.

Wenn die Vorderkante des Werkstücks an die Schutzhaubenhalterung stößt oder wenn das hintere Ende des Sägeblatts versehentlich in die Schnittseite einschneidet oder sie versengt, dann ist Ihre Säge etwas schief angebracht. Verändern Sie die Positionen der Befestigungsscheiben und -knäufe der Säge (siehe ‚Endgültige Montage der Säge') und überprüfen Sie dann die Ausrichtung der Säge (siehe ‚Prüfen der Sägeausrichtung').

Einfache Längsschnitte

Bringen Sie den Anschlag parallel zum Sägeblatt an und stellen Sie ihn an beiden Enden fest; die Schutzhaube muss dabei korrekt abgesenkt sein. Am besten ist es, wenn sich der breitere Teil Ihres Werkstücks zwischen Sägeblatt und Anschlag befindet (Abb. 27), damit Sie es möglichst gut mit Ihren Händen oder dem Schiebeaufsatz kontrollieren können.

Fig 27

Vermeiden Sie es, schmale Reststücke zwischen dem Sägeblatt und dem Anschlag einzuklemmen. Für den Fall, dass ein Verschnittstück Ihnen entgegenfliegt, stellen Sie sich nicht in eine direkte Linie mit dem Sägeblatt.

Falls das Sägegut dazu neigt, sich zwischen Schutzhaube und Anschlag zu verklemmen, erhöhen Sie die hintere Anschlagseinstellung etwas, zum Beispiel von 0,5 auf 1 mm.

Schmale Längsschnitte

Wenn Sie ein Brett in mehrere schmale Latten gleicher Größe sägen wollen oder den Anschlag näher als 17 mm zum Sägeblatt anbringen möchten, so wird die Schutzhaube verhindern, dass der Anschlag und der Schiebeaufsatz nah genug an das Sägeblatt gebracht werden können.

Fig 28

Um dieses Problem zu lösen, bauen Sie sich einen eingekerbten Schieber von etwa 70 mm Breite und verwenden Sie diesen zusammen mit der seitlichen Schiebeverlängerung (Abb. 28). Auf diese Weise kann die Schutzhaube korrekt abgesenkt werden und gleichzeitig wird Zugang für den Schiebeaufsatz ermöglicht.

Längsschnitte bei langem Sägegut

Wenn langes Sägegut, das zu mehr als der Hälfte seiner eigenen Länge über das hintere Ende des Tisches hinausragt, längs geschnitten werden soll, bitten Sie entweder jemand um Hilfe oder bauen Sie eine Abstützvorrichtung wie beispielsweise den Triton-Mehrzweckstand auf.

Versuchen Sie, das Werkstück beständig vorwärts zu bewegen, selbst bei einem langen Schnitt. Unterbrechungen können zu leichten Abstufungen der Schnittkante führen. Durch einen Nachschnitt, mit dem nochmals 1 mm abgenommen wird, kann ein völlig glatter Rand erzielt werden.

Längsschnitte bei großen Holzplatten

Stellen Sie den Parallelanschlag gut fest, bei gleichem Wert an beiden Enden. Sie können jedoch an der hinteren Anschlagseinstellung 0,5 bis 1 mm Spiel hinzufügen.

Fig 30

Die Schutzhaube soweit unten wie möglich feststellen. Drücken Sie das Werkstück gegen den Anschlag und führen Sie es behutsam gegen das Sägeblatt. Achten Sie dabei darauf, dass eine Hand immer auf einer Seite des Werkstücks verbleibt (Abb. 30). Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Schnitts mit Ihrem Oberschenkel aus.

Zum Längsabschneiden von bis zu 450 mm langen Stücken von sehr großen Platten benutzen Sie ein oder zwei Triton-Mehrzweckständer, in deren Kopfstück(e) Holzblöcke von geeigneter Länge geklemmt sind, um

als Stütze für den Verschnitt zu dienen (Abb. 31).

Halten Sie die Säge zum Längsschneiden von Breiten, die über 450 mm hinausgehen, mit der Hand. Nehmen Sie die Säge aus dem Tisch, entfernen Sie die Auslöserschlaufe und überprüfen Sie die Funktion der Sägeschutzvorrichtung. Befestigen Sie ein Führungsteil am Werkstück, das über dem Boden gut auf Holzleisten oder -blöcken abgestützt werden sollte. Nehmen Sie niemals einen Freihandschnitt anhand einer Bleistiftmarkierung vor, da dies gefährlich ist.

Doppelte Längsschnitte

Sie können die maximale Schnitttiefe verdoppeln, indem Sie das Sägegut einmal um seine eigene Achse drehen, sodass das nun gegenüberliegende Ende mit einem zweiten Schnitt bearbeitet werden kann. Wenn das Sägeblatt sich exakt im rechten Winkel zum Tisch befindet und beide Kanten des Sägeguts glatt und gerade sind, dann sollten die beiden Schnitte in einer Linie verlaufen (Abb. 32).

Die Schutzhaube kann nicht beim ersten Schnitt angebracht sein, muss aber für den zweiten

Schnitt eingesetzt werden. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Finger einen großen Abstand zum Sägeblatt einhalten, selbst falls das Werkstück „schlägt“ oder Ihre Hände abrutschen sollten. Benutzen Sie den Schiebeaufsatz und die seitliche Schiebeverlängerung. Beide Schnitte sollten eine ähnliche Tiefe aufweisen: Sägen Sie z.B. 90 mm breites Sägegut mit zwei Schnitten von jeweils etwa 46 mm.

Sägemontage

- Falls ein Schlitz, den Sie für die Befestigungsscheiben und -knäufe (13 und 14) Ihrer Säge verwenden möchten, dazu neigt, den Rand der Grundplatte, den Sägenmotor oder die Verstellvorrichtung der Sägeblatthöhe zu behindern: Verwenden Sie einen anderen Schlitz für die Befestigungselemente
- Falls Ihre Säge eine sehr kurze Grundplatte hat: Benutzen Sie die inneren vier Schlitze

HINWEIS: Die empfohlene Lücke von 10 mm zwischen dem Sägeblatt und dem Ende des Schlitzes im Tischeinsatz dient nur als Anhaltspunkt. Sie können die Säge näher zur Vorderseite des Tisches bringen, wenn sich dort besser geeignete Befestigungspunkte befinden

- Falls Ihr Sägeblatt nicht durch den Schlitz passt, weil an der Säge ein Spaltkeil angebracht ist: Erweitern Sie den Schlitz an seinem vorderen Ende mithilfe eines Bügelsägeblatts oder einer hochkant gehaltenen Feile
- Falls eines der Befestigungselemente gegen den Sägenmotor stößt: Ersetzen Sie dieses Element mit einer der provisorischen Sägeklammern (18) und bringen Sie sie auf einer gekürzten Schlossschraube an

Sägeblatt lässt sich nicht exakt im rechten Winkel zum Tisch einstellen

- Stellen Sie zunächst sicher, dass die Säge über keine Einstellschraube in der Grundplatte, unter dem Winkelquadranten, verfügt und dadurch eine 0°-Einstellung verhindert. Sorgen Sie dafür, dass der Sägenmotor oder die obere Schutzvorrichtung in keiner Weise behindert und eine vollständige Neigung dadurch verhindert wird
- Überprüfen Sie, dass die Befestigungen zwischen der Sägengrundplatte und dem Motorgehäuse relativ fest sind. Ziehen Sie sie, wenn möglich, fest oder rüsten Sie Ihre Säge nach
- Falls Ihnen keine andere Lösung bleibt, entnehmen Sie Ihre Säge und fügen Sie einen Streifen Füllmaterial in voller Länge zwischen den schmalen Teil der Grundplatte und den Tisch ein, um die Säge leicht zu neigen. Wenn möglich, benutzen Sie Klebeband oder Leim, um den Streifen am Tisch zu befestigen. Ziehen Sie dann die Befestigungsknäufe wieder fest

Sehr dünne Sägeblätter (Zähne ca. 1,5 mm stark)

Sehr dünne Sägeblätter können eingesetzt werden; wir empfehlen jedoch aus folgenden Gründen Standardsägeblätter von etwa 2,5 mm Stärke:

- Dünne Sägeblätter sind sehr biegsam und verbiegen oder verdrehen sich leicht, wenn die Säge angebracht wird. Dadurch wird eine präzise Ausrichtung erschwert
- Bei einem dünnen Sägeblatt sind die Skalen nur exakt, wenn der Anschlag rechts vom Sägeblatt angebracht ist. Dies müssen Sie bedenken, wenn Sie den Anschlag auf der linken Seite befestigen
- Bei Verwendung eines stärkeren Sägeblatts fallen die oben genannten Probleme nicht an. Außerdem lassen sich damit gleichmäßigere Schnitte erzielen, das Blatt biegt sich weniger stark bei der Bearbeitung dichten Holzes und die Arbeitsergebnisse beim Glätten fallen besser aus

HINWEIS: 1,5 mm dünne Sägeblätter schneiden 2,0 bis 2,2 mm breit. Wenn Sie ein dünnes Sägeblatt benutzen, fügen Sie als temporären Abstandhalter einen 0,5 mm breiten Streifen Pappe zwischen Sägeblatt und

Anschlag ein. Halten Sie das Sägeblatt während des Ausrichtens der Säge gegen den Abstandhalter. Das Sägeblatt lässt sich nicht mit der Hand drehen.

Skala des Winkelanschlags ist minimal inakkurat

- Der Skalenanzeiger lässt sich einstellen, indem mithilfe eines kleinen Schraubendrehers die Linse ausgehebelt und dann der Anzeiger seitwärts gedrückt wird
- Nehmen Sie zunächst Testschnitte vor und passen Sie die Winkeleinstellung des Winkelanschlags an, bis Ihre Schnitte absolut rechtwinklig sind. Führen Sie dann die Schraubendreherklinge in den entsprechenden Schlitz neben dem Anzeiger ein und drehen Sie ihn, bis die Spitze des Anzeigers genau gegenüber 0° steht

Werkstück verkantet beim Längsschneiden an der Schutzhaubenhalterung

- Überprüfen Sie zunächst, dass der Anschlag vorn und hinten auf genau die gleichen Werte eingestellt war. In diesem Fall versuchen Sie, die hintere Anschlagseinstellung leicht zu erhöhen (0,5 – 1 mm) und wiederholen Sie den Schnitt
- Sorgen Sie dafür, dass das Sägeblatt richtig mit der Schutzhaubenhalterung ausgerichtet ist
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaubenhalterung sich im rechten Winkel zum Tisch befindet. Um sie rechtwinklig auszurichten, verwenden Sie ein gerades Stück Material wie z.B. einen Holzblock und verteilen Sie so das Gewicht, während Sie sie vorsichtig in den rechten Winkel biegen
- Falls das Problem weiterhin besteht: Versuchen Sie, die Ausrichtung der Säge leicht zu verändern, sodass die Schutzhaubenhalterung in die Kerbe des Sägeblatts passt, ohne zu verklemmen

Unregelmäßigkeiten, Brandspuren und Schäden durch Nachschnitt am Werkstück

Falls die Rückseite des Sägeblatts beim Querschneiden gegen den Winkelanschlag oder beim Längsschneiden gegen den Parallelanschlag nachsetzt oder das Werkstück versengt, dann ist dies wahrscheinlich auf eine geringfügig schräge Montage Ihrer Säge zurückzuführen.

Bevor Sie die Säge erneut ausrichten, gehen Sie ein paar anderen möglichen Ursachen nach:

- Nehmen Sie das Sägeblatt aus der Säge. Prüfen Sie, dass der Aufnahmedorn und die Unterlegscheiben sauber sind und dass das Sägeblatt gut aufsitzt. Falls eine spielverringernde Unterlegscheibe eingesetzt wird, sorgen Sie dafür, dass sie gut festsitzt und nicht über die Sägeblattscheibe hinausragt
- Überprüfen Sie die Planheit des Sägeblatts an mehreren Punkten über dem Mittelloch mit einem Richtscheit aus Metall. Bei erheblichen Verformungen ersetzen Sie das Sägeblatt
- Überprüfen Sie die Lager Ihrer Säge auf Rundlaufabweichung, indem Sie das Gerät vom Stromnetz nehmen, die Sägeblattmutter ergreifen und in Richtung der Welle hin- und herziehen. Jede Art von Bewegung ist unerwünscht. Wenn Sie absolut rechtwinklige Schnitt möchten, müssen Sie Ihre Säge gegebenenfalls reparieren oder ersetzen lassen.

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

Triton Precision Power Tools garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oderunsachgemäßem Gebrauch.

* Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.

Bedingungen gelten.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ___ / ___ / ____
Modell: TCB001
Seriennummer: _____
(Auf dem Motortypenschild)

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

D

Questo prodotto è dotato di diverse soluzioni esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza del banco da lavoro. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale del dispositivo si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.
Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che tutti gli operatori del dispositivo lo abbiano letto e che abbiano capito a pieno le relative istruzioni.

INDICE

Caratteristiche tecniche	53
Simboli	53
Parti Lista	54
Sicurezza	55
Montaggio	56
Garanzia	65

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	TCB100
Adatto a:	Gran parte delle seghe circolari (185mm - 235mm)
Taglio: trasversale.	Taglio Longitudinale, taglio a mitra, taglio
Capacità taglio longitudinale:	0 - 450mm
Capacità taglio trasversale:	fino a 450mm di larghezza
Dimensioni utensile aperto:	980mm x 380mm x 1040mm circa
Dimensioni utensile ripiegato:	900mm x 540mm x 300mm circa
Caratteristiche standard:	Guida parallela con capacità 0-450 mm, guardia trasparente, lancette anti-contraccolpo & foro d'estrazione polvere, spintore integrato e lancetta a pressione laterale
Accessori opzionali: & sacchetto anti-polvere.	Guida a taglio bisello, contenitore raccolta polvere

Proteggere l'udito

Indossare sempre adeguate protezioni per le orecchie quando il rumore dell'utensile supera gli 85 dB.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE

Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.

Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.

Con doppio isolamento

Avvertenza nelle istruzioni.

Non usi prima dell'osservazionee della comprensione le istruzioni di funzionamento complete

PARTI LISTA

A. Corpo Principale (1)

B. Gamba Posteriore (2)

C. Gamba Anteriore (2)

D. Guida da Taglio (1)

E. Spintore di Sicurezza (1)

F. Goniometro (1)

G+H. Guardia di Sostegno Soprelevata (1)

ELEMENTI DI FISSAGGIO

I. Bullone della Rotella M6 x 40 mm (4)

J. Rondella (5)

K. M6 Dadi a flangia (5)

L. M6 x 12mm bullone a rotella (1)

M. Manopola a morsa (4)

N. Base a Morsa (4)

O. Fermo Posteriore della Sega (1)

P. Cinghia del Grilletto (1)

Q. Ganci di Deposito (2)

R. Morsa Sega Temporanea (4)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine “elettroutensile” si riferisce all’utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l’area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l’impiego dell’utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell’utensile all’operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell’elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L’uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell’operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L’ingresso dell’acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l’elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l’utensile all’aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l’uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all’uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l’utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L’uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA : Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l’effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l’avviamento accidentale. Garantire che l’interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell’interruttore o attaccando l’elettroutensile con l’interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l’elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell’elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l’altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull’elettroutensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l’aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L’uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a. Non forzare l’elettroutensile. Usare sempre l’elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L’elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell’ambito della gamma di potenza indicata.

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

MONTAGGIO

DISIMBALLAGGIO

- Disfare accuratamente e controllare che tutti gli articoli sono inclusi e in buona condizione
- In caso di parti mancanti o danneggiati, non usare questo utensile. Ritornarlo al vostro rivenditore

MONTAGGIO DELLA GUIDA A TAGLIO

Alzare appieno le manopole a morsa guida sui panelli finali. Distendere le maniche della guida a taglio (D) e farla scorrere lungo le colonne di guida dal lato destro dell'unità (quando vizuallizata dal panello frontale, che ottiene l'interuttore). Nota che la parte della guida più alta affaccia il foro d'inserto di plastica nel piano superiore del banco (Figura.1).

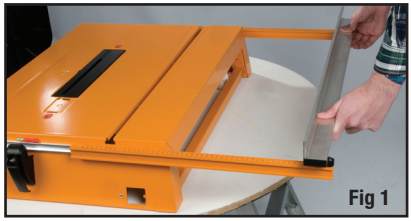


Fig 1

Studiare I puntatori a scala metrica della guida. La guida può essere montata al lato destro o sinistro della lama, secondo il taglio che si desidera creare o dalla vostra preferenza personale.

Le tacche di calibrazione di 2.5mm mostra che le scale metriche saranno corette da entrambi i lati della lama, a condizione che la vostra sega ha una ampiezza di taglio standard di 2.5mm. Utilizzare uno o l'altro dei lati della tacca, dipendendo sul lato che la vostra guida è imposta, per allineare con le scale di calibrazione sulle maniche della guida.

NOTA: Se la vostra sega ha una lama di taglio sottile, leggere "Usando Lame Sottili" da "La Risoluzione Problemi".

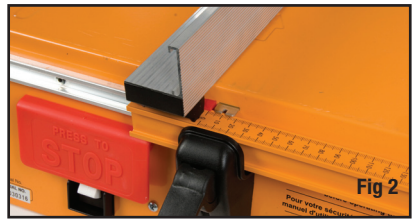


Fig 2

Con la guida sul lato destro, allineare il lato della tacca più vicina alla guida con '0' sulla scala metrica (Figura.2). Bassare le leve di blocco guida nere di plastica alla parte anteriore e posteriore dei panelli per bloccare la guida in posizione.

Utilizzare un set di squadra accurata per controllare che la faccia verticale della guida a taglio sia quadrangolo con entrambi i lati del banco. Se necessario, potete inclinare la guida usando le viti a cricco. (Figura.3)

Se avete intenzione di effetuare qualsiasi regolazioni significativa, avrete bisogno di far scorrere la guida libera dal tavolo e allentare o ristringere i bulloni allegando le maniche della guida. Le maniche dovranno girare fermamente su se stessi ma liberamente, senza traballazione.

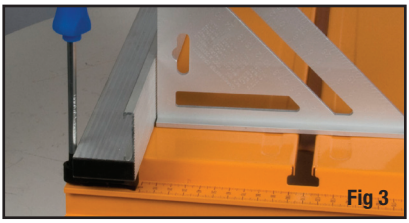


Fig 3

MONTAGGIO SEGA TEMPORANEO

Girare il corpo principale (1) sotto sopra e appogiarlo su un tavolo o banco, con la guida sporgendo il bordo. In alternativa, posizionare l'unità su un blocco di legno ampio che permette la vostra lama l'accesso tramite il foro del banco anche alla sua profondità di taglio massima,

Con la vostra sega sconnessa dalla corrente, bloccare la lama alla sua profondità di taglio massima e controllare che la lama è impostata a 0° sulla regolazione angolo della sega.

Tirare indietro la guardia di sicurezza della sega e, con la parte anteriore della sega di fronte l'interuttore di commando, abbassare la lama tra il foro di taglio.

NOTA: l'apertura è misurata a l'accesso lama di 235mm (9¼"). Se avete una sega più piccola farla scorrere indietro fino a quando la parte posteriore della lama è all'incirca 10mm dalla parte posteriore del foro. Se la vostra lama non corrisponde all'apertura fare riferimento al 'Risoluzione Problema-Montaggio Sega'.

Scegli le quattro asole che forniscono le migliori posizioni di bloccaggio per la sega. Se avete una scelta di aperture, selezionare quelli che sono i più lontani possibile longitudinalmente lungo la piastra base. Cercate di evitare gli ostacoli sulla sega, come le sezioni lievate della piastra base o la leva di regolazione altezza della sega..

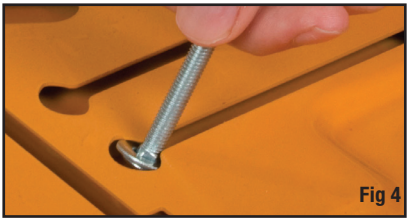


Fig 4

Rimuovere la sega e montare I quattro bulloni della rotella lunghi (I) con le rondelle (J) al di sotto le teste come illustrato su (Figura.4) nei fori selezionati.

Rimpiazzare la sega, in modo che la lama tocca la guida. Ristringere fermamente a mano le morse sega temporanee (R) al di sopra i bulloni della rotella usando i dadi a flangia (K). Visualizzare Figura. 5, di sotto.

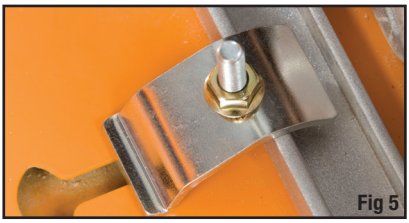


Fig 5

MONTATURA DELLE GAMBE

Inserire le gambe posteriori (B) nei finimenti alla parte posteriore dell'unità. Inserire la parte delle gambe anteriori (C) senza fermo negli incavi del panello frontale. Bloccarli stringendo le manopole rotonde (Figura.6).

Fig 6

NOTA: Ci possono essere rumori di spezzatura quando si rompe il rivestimento in polvere- questo è normale.

Girare il tavolo in modo che sia nel verso giusto e verificare che tutti i quattro piedi sono quadrati a terra. Regolare, come necessario, estendendo una delle gambe leggermente dal suo finimento fino a quando il banco è stabile.

MONTATURA FINALE DELLA SEGA

Usare una squadra per controllare che la lama è esattamente a 90° dal banco. Se necessario, regolare l'angolazione della lama (visualizzare Risoluzione dei Problemi)

Regolare la posizione della sega in modo che I denti appena tocchino, la parte anteriore e posteriore. Questo passo è fondamentale-non affretatevi e prendere il tempo necessario per farlo bene!

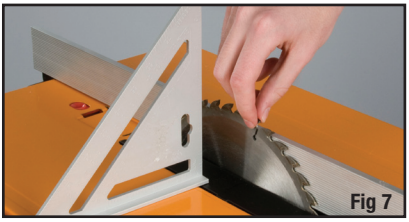


Fig 7

Far girare a mano la lama in senso inverso. I denti dovrebbero molto leggermente scremare la guida impostata a '0'. Usare una chiave inglese per ristringere i dadi a flangia, temporeanamente bloccando la sega in posizione.

Girare dinuovo il banco sopra sotto, facendo attenzione a non urtare la sega.

Torcere o tagliare le monopole a morsa (M) e la base a morsa (N) dal loro stampaggio e tagliare gli avanzi con delle forbici o una lima.

Uno alla volta, sostituire le morse a sega temporanee con le basi a morsa di plastica. Farle scorrere lungo I fori fino a toccare la piastra di base sega e stringere I dadi a flangia con una chiave inglese a 10mm (Figura.8)

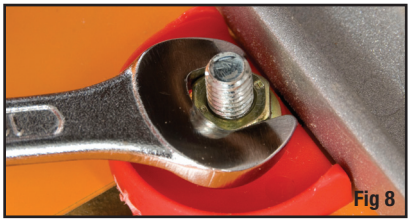


Fig 8

Le basi a morsa si accuratamente allineano con la sega, quindi appena gli avete montate verificare che la sega non si possa muovere o girare lateralmente.

Avvitare le manopole a morsa sui bulloni a rotella (si tagliano I loro stessi filetti) fino a quando toccano la punta della piastra di base sega e fermamente assicurare in posizione (Figura 9).

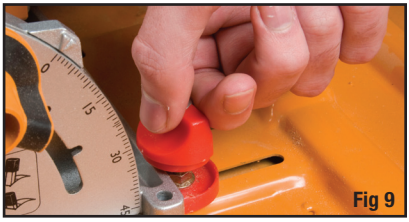


Fig 9

NOTA:

1. Limare eventuali bave nella piastra di base nei luoghi di morsatura per evitare il dannegiamento delle manopole.
2. Non c'è bisogno di stringere troppo le manopole. Serraggio sarà comunque sicuro, e sarà anche anti-vibrazioni, se li si lascia circa mezzo turno passato il punto dove raschiano dapprima sulla piastra di base.

   Inserire Il bullone della rotella corto rimanente (L) e la rondella nel foro della serratura alla parte posteriore della sega. Montare il fermo posteriore (O) e farlo scorrere fino a toccare la piastra di base. Ri-controllare che la lama è libera a girare. Bloccare il fermo posteriore in posizione con un dado a flangia (Figura.10)

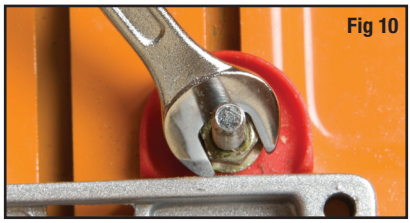


Fig 10

Le manopole di morsa hanno bordi da tagliare via. Quando tutti e quattro dei bordi di taglio si trovano di fronte la sega, correttamente allineati, si può alzare la sega diritta fuori le morse, per uso a mano. Quando ri-impostate, la base a morse ri-allinearà la sega perfettamente. Girare le manopole in senso orario di circa mezzo giro per ristringere la sega in posizione.

Al termine del vostro lavoro per la giornata, o rimuovere la sega dal banco, o abbassare la lama della sega usando il regolatore altezza sega per consentire la guardia della sega di chiudersi il più possibile. Questo eviterà fatica alla molla della guardia.

Il foro della sega è creato da materiale macchinabile che può essere rimpiazzato se significamente danneggiato. Non rimuovere questo inserto in qualsiasi altra circonstanza.

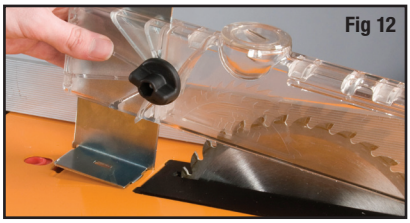
Fig 11

MONTAGGIO DELLA GUARDIA SOPRELEVATA

Girare l'unità al verso giusto. Sbloccare la guida e tenerlo lontano dalla lama.

Montare la base del supporto guardia soprelevata (G) parte frontale per prima nel foro localizzato dietro la lama sega. Tirare indietro il fermo di serratura rosso, ed impostare il supporto guardia nel banco. Poi spingere il fermo rosso in avanti per bloccarlo in posizione (Figura.12)

Prova a dondolare il supporto guardia per assicurare che sia ben bloccato. Il fermo rosso dovrebbe sollevarsi ed essere a livello con il piano superiore del tavolo quando bloccato.



CONTROLLAMENTO ALLINEAMENTO SEGA

Allentare la manopola sulla guardia soprelevata (8) circa un giro, e rimuoverlo per un momento. Controllare che il supporto guardia soprelevata è quadrato con il banco. In caso contrario, fare riferimento nella guida risoluzione problemi-5.

Mettere due pezzi di legno diritti sul banco e tenerli leggermente contro la lama. Il supporto guardia soprelevata dovrebbe inserirsi tramite i pezzi quando mantenuti contro la lama, paralleli tra di loro. (Figura.13)

NOTA: se questo non sia il caso, ripetere le procedure di montaggio sega o far riferimento alla risoluzione problemi.

Ruotare la lama a mano prima del collegamento alla corrente per assicurare che la lama non tocchi nessun parte del banco sega.

Rimontare la guardia soprelevata al supporto e stringere la manopola. Verificare che i denti sulla vostra lama puntano nella stessa direzione come i simboli incisi sui lati della guardia. In caso contrario, avete la lama sulla sega montata all'inverso.

MONTATURA CINGHIA A GRILLETTO

Controllare che la sega non sia connessa all corrente, a che l'interuttore sul pannello frontale sia in posizione d'arresto. (OFF)

Avvolgere la cinghia del grilletto intorno l'impugnatura della sega, con il lato peloso facciando verso l'esterno. Far passare la punta della cinghia tramite la fibbia, fino a quando il nodo di sicurezza ha attraversato.

Se la vostra sega ha un pulsante di sicurezza al lato dell'impugnatura, premerlo e poi stringere la cinghia fino a quando il grilletto scatta in posizione.

Avvolgere la punta libera della cinghia intorno il griletto e la presa risulterà più decisa e sicura.

Con la maggior parte delle seghe, la cinghia può essere rimossa facilmente scivolandola su e giu dal grilletto sega, senza dover scioglierla ogni volta.

COLLEGAMENTO ALLA CORRENTE

Prima di collegare alla corrente, praticare l'accensione e spegnimento. Non sollevare il pannello di arresto.

Premere l'interuttore verde con le dita per accendere. Colpire il panello di arresto con la vostra mano o coscia per spegnerlo. (Figura.15)

Assicurarsi che l'interruttore è spento, collegare la sega all'interruttore all'interno del panello frontale e portare corrente all'interruttore via una prolunga (minimo 10Amp)

Prima dell'accensione corrente, assicurarsi che nulla sia in contatto con la lama, o possa vibrare dentro, e che le mani siano ben libere dalla lama.

Accendere e spegnere un paio di volte, con la guardia di sicurezza sollevata all'incirca 25mm al di sopra il banco, e controlla che la vostra lama stia correndo correttamente. Qualsiasi deformazione o piegamento nella lama sarà più evidente quando la lama sta rallentando ad un arresto. Se la lama faretre male in rallentamento, controllare che sia inserita correttamente al fondo il pergolato sega. Se lo è, per ottenere i migliori risultati potrebbe essere necessario sostituire la lama.

MONTAGGIO GANCI DI DEPOSITO

I ganci di deposito (Q) consentono il deposito temporaneo di accessori banco quando non in uso. Montarli sulla base tubo al lato destro o sinistro basta aprirli e penderli intorno il tubo. (Figura.16)

LA GUIDA DI TAGLIO

La guida può essere montata sul lato sinistro o destro dell'unità, a secondo cosa trovate più comodo o per soddisfare alcuni tagli o trafori.

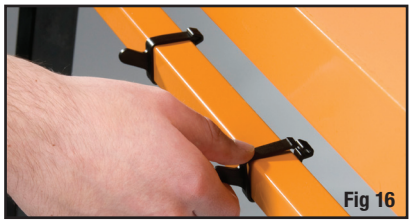


Fig 16

IMPOSTAZIONE DI CALIBRAZIONI

La tacca puntatore è 2,5 millimetri di larghezza, e rappresenta il taglio (larghezza di taglio) della maggior parte delle lame in metallo duro. A condizione che la lama rimuove 2,5 millimetri di materiale, la bilancia sarà molto accurata con la recinzione su entrambi i lati della lama.

Far sempre in modo di visualizzare da sopra la tacca per evitare errori di avvistamento.

LEVA DI BLOCCAGGIO TENSIONE

Se il bloccaggio è troppo fermo o troppo allentato, si può variare la tensione delle leve di bloccaggio.

Regolare il dado Nyloc autobloccante all'interno di ogni panello finale.

SUPPORTO ESTERNO

Rimuovendo la guida dalla sua rotaia di guida e sostituirla a testa in giù, può essere usata per fornire supporto esterno efficace quando essendo tagli trasversali su pezzi di grande dimensione contro il goniometro.

Fissare un stecca al di sopra le braccia della guida per creare una superficie piana con il banco. La stecca dovrebbe essere 14mm ampia, o ribattuta a 14mm di ampiezza.

IL GONIOMETRO

Con la carta vetrata a faccia in avanti, lontano da te, guida la striscia del goniometro nell'apertura del panello frontale. Far scorrere il goniometro completamente lungo l'apertura per verificare che scorre liberamente.

Il goniometro (6) può essere usato in modalità strascico (il goniometro alla parte posteriore del pezzo di lavoro, Figura.17), o modalità principale (il goniometro alla parte anteriore del pezzo di lavoro, Figura.18). Modalità a strascico offre 250mm di capacità a taglio trasversale, la modalità principale 450mm. L'uso della modalità strascico è consigliata, a meno che non richiedono una capacità a taglio trasversale maggiore.

Fig 17

BLOCCAGGIO DEL GONIOMETRO

Potete bloccare il goniometro in modo che non scorra nell'apertura quando usando il dito di presione laterale o quando allegando una fresatrice a traforo.

Far scorrere il goniometro parzialmente fuori l'apertura del banco, allentare la manopola rotonda in circa 8 giri e ruotare il bullone a T 90° in modo che sporga tramite la finestra nella striscia.

Ristringere la manopola di circa 6 giri, poi far scorrere il goniometro indietro lungo l'apertura alla posizione desiderata e poi serrare la manopola in modo che il goniometro sia fermamente bloccato nella sua fessura.

Fig 18

SPINTORE DI PROTEZIONE & DITALE A PRESSIONE LATERALE

Ditale a pressione laterale

Il ditale a pressione laterale è faccia interna del goniometro e, quando esteso, preme il pezzo di lavoro contro la guida sul lato destro della lama.

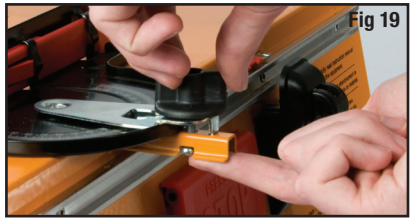


Fig 19

Il ditale può essere bloccato, completamente retratto o completamente esteso, e viene rilasciato premendo le linguette e facendole scorrere lateralmente (Figura.20)

Preparare il goniometro per il bloccaggio, (Bullone a T tramite l'apertura come illustrato su Figura.19) ed estendere completamente il ditale di pressione laterale.

Posizionare il pezzo di lavoro inposizione contro la guida e regolare l'angolo del goniometro fino a quando il ditale preme il pezzo di lavoro contro la guida (Figura.20). Il ditale dovrebbe flettere un pò, ma evitare una applicazione di pressione eccessiva.

Fig 20

Regolare la posizione del goniometro nell'apertura fino a quando il ditale è circa 20mm di fronte la lama. Poi stringere la manopola del goniometro, bloccando entrambi il goniometro che l'impostazione angolo.

Spintore di sicurezza

Il spintore di protezione (E) scorre lungo le rotaie sulla faccia posteriore della guida da taglio. Il forcellone si poggia contro la faccia frontale della guida e dovrebbe girare su se stessa liberamente (Figura.21). La direzione del blocco forcellone può essere invertito, a secondo quale lato della lama la guida a taglio è usata.

Fig 21

Per cambiare la direzione, premere l'interuttore fermamente e l'altro fermo rosso apparirà tramite la faccia. Utilizzare il fermo che consente il forcellone di girare verso la lama, non lontano da esso.

Posizionare il spintore di protezione con il forcellone sia sollevato o appoggiato sulla parte superiore del pezzo di lavoro di fronte la guardia soprelevata (Fig 22).

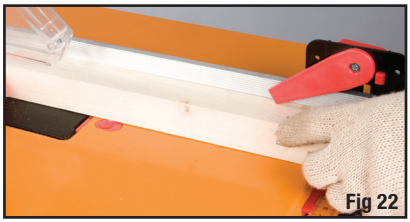


Fig 22

Quando la punta finale del pezzo di lavoro passa il spintore di protezione , il forcellone caderà dietro di esso, consentendovi di spingere il lavoro con le dita liberi dalla lama.

Quando non in uso, appendere il goniometro e spintore di protezione da i ganci di deposito al di sotto il banco. La guida può essere depositata a testa in giù nelle sue rotaie a morsa.

LA GUARDIA SOPRELEVATA

La guardia soprelevata tiene ditali di mantenimento per evitare un rimbalzo.

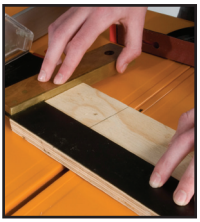
Assicurare sempre che la guardia è abbassata fino a quando i ditali flettono un pò e gentelmente premono il pezzo di lavoro giù sul banco.

Avendo la guardia più bassa possible migliorerà la raccolta polvere se un'aspirapolvere è connessa.

Il bullone e manopola sulla guardia soprelevata può essere invertita, se necessario, per consentire la guida di essere regolata vicino la lama quando usando la guida sul lato sinistro della lama.

Controllare la squadra

Prima di tutto, controllare la vostra squadra! Utilizzare un cartone con bordi assolutamente diritti. Premere la maniglia (base) della squadra fermamente contro, e utilizzare una matita appuntita o un taglierino per tracciare il bordo della lama sul cartone.

Fig 23


Girare la squadra all'inverso, premerlo dinuovo contro l bordi diritti, e muovere la lama verso la linea. Qualsiasi errore nella vostra squadra è vista come raddioppa, ed è quindi più chiaramente visibile.

TAGLI TRASVERSALI CON IL GONIOMETRO

Impostare come illustrato in Figura.24, con la guardia di sicurezza appena sufficiente per ammettere il pezzo di legno. Verificare che il goniometro è impostato a esattamente '0'.

Fig 24

Accendere la corrente. Mantenere il legno con fermezza contro la guida principale del goniometro e spingere leggermente verso il basso con l'altra mano mentre si alimenta il legno con delicatezza nella lama.

Spingere il goniometro fino a quando il pezzo di lavoro ha passato la parte posteriore della lama, poi spegnere la corrente battendo il panello di arresto con la coscia.

Se il bordo conducente del legno ha toccato la guardia di supporto soprelevata, o se la parte posteriore della lama ri-taglia o ha brunito la punta del taglio, la vostra sega è montata leggermente storta. Regolare la posizione delle basi a morsa e manopole (visualizzare 'Montaggio Finale Sega'), poi controllare l'allineamento della sega (visualizzare 'Controllando Allineamento Sega')

Fig 25

Tenere la base della vostra squadra contro il bordo del legno che stava contro la faccia del goniometro (Figura.25a); regolare leggermente l'angolo del goniometro se necessario.

Poi tenere la squadra contro la faccia cui stava sul banco (Figura.25b). Regolare l'angolo della lama sega al banco se necessario, usando il regolatore sega. Visualizzare Risoluzione Problemi se non è possibile ottenere un risultato soddisfacente.

Prova di taglio longitudinale

Prendete un pezzo di legno diritto di almeno 70mm largo e circa 35mm ampio. Posizionarlo piatto sul banco e abbassare la guardia soprelevata poco sopra il pezzo di lavoro.

Bloccare la guida parallela esattamente parallela alla lama con una impostazione guida che vi darà un taglio sospeso di diciamo, 5mm: ad esempio, il legno è di 70 millimetri di larghezza, meno 3 mm per il taglio sega, meno 5mm per il taglio sospeso = 62 millimetri.

Impostare il spintore di protezione e il ditale a pressione laterale. Accendere la corrente, ed alimentare il legno con delicatezza. Continua a spingere - idealmente senza pause - finché non è completamente passato tramite la lama. Mantenere le dita lontane dalla lama. [Figura.26]

Fig 26

Tenere la base della squadra contro la faccia che si trovava sul banco sega e controllare il taglio a vari punti. Spostare la guida 1mm più vicino alla parte anteriore e posteriore della lama ed effetuare una taglio di rifinitura per i migliori risultati.

Se il bordo conducente del legno ha toccato la guardia di supporto soprelevata, o se la parte posteriore della lama, ri-taglia o ha brunito la punta del taglio, la vostra sega è montata leggermente storta. Regolare la posizione delle basi a morsa e manopole (visualizzare 'Montaggio Finale Sega'), poi controllare l'allineamento della sega (visualizzare 'Controllando Allineamento Sega')

Tagli Longitudinali di Base

Impostare la guida parallela alla lama, fermamente bloccata in entrambi le estremità, con la guardia di sicurezza correttamente abbassata. Nel migliore dei casi tenete la parte più ampia del pezzo tra la lama e la guida(Fig. 27), in modo da poter mantenere un buon controllo con le mani o con il spintore di protezione.

Fig 27

Evitare di intrappolare tagli sospesi stretti tra la lama e la guida, e non stare direttamente in linea con la lama in caso un ritaglio di legno spara verso di voi.

Se il legno si lega un pò tra la guardia soprelevata di supporto e la guida, è possibile aumentare leggermente l'impostazione della guida posteriore, diciamo da 0,5 a 1mm.

Tagli stretti

Se si vuole tagliare un cartone in un numero di strisce sottili identiche, oppure se si desidera impostare la guida a meno di 17 millimetri dalla lama, la guardia di sicurezza impedirà l'accesso alla guida e il spintore di protezione.

Fig 28

Per risolvere questo, crea un spintore a tacca, di diciamo 70mm di larghezza, e usarlo con il ditale a pressione laterale (Fig. 28). Ciò consentirà alla guardia di essere correttamente abbassata, mentre creando accesso per il spintore di protezione.

Tagliando pezzi lunghi

Quando tagliando pezzi lunghi che pendono la parte posteriore del banco da più di metà della loro lunghezza, o tenete un amico per aiuto o creare un supporto utilizzando, per esempio, il Triton Multi-Stand.

Cercate di mantenere il pezzo di lavoro in movimento, anche lentamente, nel corso di un lungo taglio. Le pause possono causare lievi gradini nel taglio. Un taglio di finitura, togliendo un altro 1mm, dovrebbe aiutare se avete bisogno di un bordo completamente liscio.

Tagliando cartoni di grandi dimensioni

Bloccare la guida parallela saldamente con la stessa lettura alle due estremità - anche se è possibile aggiungere da 0,5 a 1 mm all'impostazione della guida posteriore per chiarezza.

Fig 30

Impostare la guardia soprelevata il più basso possibile. Spingere il pezzo di lavoro contro la guida ed alimentare delicatamente nella lama, tenendo una mano su entrambi i lati del lavoro (Fig. 30). Spegnere con la coscia quando finisci il taglio.

Per tagli fino a 450mm di fogli molto grandi, utilizzare uno o due dei Triton Multi-Stands con una pezzo di legno di una lunghezza adeguata fissata nelle teste per sostenere il supporto del ritaglio (Fig. 31).

Fig 31

Per larghezze a taglio superiori di 450mm, usare la sega a mano. Rimuovere la sega dal banco, rimuovere la cinghia grilletto, e controllare il funzionamento della guardia a sega. Fissare una guida al pezzo di lavoro, che dovrebbe essere saldamente sostenuto dal pavimento su listelli o confezionatori. Mai fare un taglio a mano libera, seguendo una linea a matita, è pericoloso.

Doppio taglio longitudinale

È possibile raddoppiare la massima profondità di taglio ruotando la legna, punta a punta, e fare un secondo taglio. Se la lama è esattamente quadra al banco, e se entrambi i bordi del legno sono quadrati, i due tagli dovrebbero allinearsi (Fig. 32).

L'assemblea della guardia soprelevata non può essere attrezzata per il primo taglio, ma deve essere dotata per il secondo. Garantire che le dita rimangono ben liberi dalla lama, anche se il legno 'rimbalza' o le mani scivolano. Utilizzare il spintore di protezione e il ditale a pressione laterale. Creare entrambi i tagli a profondità simili: per esempio, tagliare un pezzo largo di 90mm in due tagli di circa 46mm ciascuno.

Fig 32

Montaggio sega

- Se uno dei fori che avete intenzione di usare per le morse (13 e 14) tende a incrociare un ostacolo sul bordo della piastra di base, o il motore sega, o il regolatore di controllo altezza della lama: utilizzare un foro differente per la morsa
- Se la vostra sega ha una piastra di sega molto corta: utilizzare I quattro fori interni. NOTA: il consigliato 10mm divario tra la lama e la fine del foro nell'inserto banco è soltanto una guida. È possibile spostare la sega un pò più vicino al pannello frontale per migliori posizioni di serratura.
- Se la vostra lama non entra attraverso l'apertura perche si ha un coltello montato alla sega: estendere il foro verso la parte frontale dell'inserto usando una lama da seghetto o una lima a bordo.
- Se una delle morse incrociano un ostacolo con il motore sega: sostituirla con una delle morse sega temporanea (18) su un bullone a rotella più corto.

Lama non può essere regolata pienamente quadra con il banco

- Prima di tutto, controlla che la sega non ha un limite di vitazione nella piastra di base, sotto il quadrante dell'angolo, che vi impedisce di raggiungere 0 °. Controllare che nient'altro incrocia il motore della sega o guida di protezione, e conseguentemente impedendo inclinazione.
- Controllare che le montature tra la piastra base e l'alloggiamento del motore sono ragionevolmente sicuri. Ristringerli, se possibile, o promuovere la vostra sega.
- Se non è possibile trovare qualsiasi altra soluzione, rimuovere la sega e inserire una striscia d'imballaggio sottile tra la parte stretta della piastra di base e il banco, per inclinare leggermente la sega. Idealmente serrare la striscia al banco usando il nastro adesivo o colla, poi ri-serrare le manopole da morsa.

Lame da sega molto sottili (denti in circa. 1.5mm ampi)

Lame di taglio sottili possono essere montati, anche se si consiglia lame standard di circa 2.5mm di spessore siccome:

- Lame sottili sono molto flessibili e facilmente piegate o ritorte quando la sega viene montata, rendendoli difficili da allineare.
- Con una lama sottile le scale metriche saranno precise solo quando la guida è montata sul lato destro della lama. Si dovrà fare un ammissione quando montando la sega al lato sinistro.
- Una lama con più spessore non causerà I problemi suddetti, e dovrebberò anche darvi tagli più lisci, meno flessibili nel legno denso e risultati migliori quando piallando.

  NOTA: lame sottili di 1.5mm tagliano ampi da 2.0mm a 2.2mm. Se montando una sega a lame sottili, inserire una striscia di cartone in circa 0.5mm tra la lama e la guida, come un distanziatore temporaneo, e mantenere la lama contro mentre allineando la sega. Non sarete in grado di far girare la lama a mano.

Scala Goniometrica è leggermente imprecisa

- Il puntatore da scala metrica può essere regolato usando un giravite piccolo per alzare in fuori la lente e poi spostare il puntatore lateralmente.
- Prima di tutto fare dei tagli di prova e regolare l'impostazione dell'angolo del goniometro fino a quando state tagliando perfettamente quadri.

  Poi inserire il cacciavite nell'apposito alloggiamento vicino al puntatore, e girare fino a quando la punta del puntatore è esattamente opposto a 0 °

  Pezzo di lavoro si lega sulla guardia di supporto quando tagliando
- Innanzitutto, controllare che la guida è stata impostata a letture identiche anteriormente che posteriormente. Se lo era, provare ad aumentare leggermente l'impostazione della guida posteriore (0.5mm-1mm) e ripetere il taglio.
- Controllare che la lama della sega è corretamente allineata con la guida di supporto soprelevata.
- Controllare che la guardia di supporto soprelevata è quadra al banco. Per quadarlo: utilizzare un pezzo diritto di materiale, come un blocco di legno, per distribuire il carico mentre delicatamente piegandola a quadro.
- Se il problema persiste: provare a ri-allineare la sega leggermente in modo che la guardia di supporto soprelevata si inserisce nel intaccatura della lama senza inceppamenti.

Macchie alte, bruciature e danni di ri-taglio sul pezzo in lavorazione

- Se il dorso della lama ri-taglia o brunisce il pezzo in lavorazione quando eseguendo un taglio trasversale contro il goniometro, oppure quando tagliando contro la guida parallela, la ragione più probabile è che la sega è stata montata leggermente obliqua. Prima di riallineare la sega, controllare un paio di altre cause possibili:
- Rimuovere la lama dalla sega, controllare che il mandrino e le rondelle siano pulite e che la lama sia ben alloggiata. Se una rondella di riduzione mandrino è montata, assicurarsi che sia una misura comoda e non sporgente dal disco lama.
- Controllare la piatezza della lama con un bordo in metallo dritto in vari punti attraverso il foro centrale. Se significativamente affibbiato, sostituire la lama
- Controllare per un divario del mandrino nei cuscinetti della sega scollegando l'alimentazione dalla rete, serrando il dado lama e tirando dentro e fuori nella direzione dell'albero. Ogni movimento è indesiderabile. Se si desidera tagli perfettamente quadrati, potrebbe essere necessario riparare o sostituire la sega.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

Triton Precision Power Tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____
Modello N.: TCB100
Numero di serie: _____
(dati sull'etichetta del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Este producto tiene un número de características únicas. Incluso si está familiarizado con este Workcentre, por favor lea este manual para asegurarse de obtener el beneficio completo de su diseño único.
Mantenga este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta han leído y entendido las instrucciones.

ÍNDICE

Especificaciones	66
Símbolos	66
Lista de piezas	67
Seguridad	68
Montaje	69
Garantía	78

ESPECIFICACIONES

Pieza nº:	TCB100
Para:	La mayoría de las sierras circulares (185mm - 235mm)
Cortes:	Cortes al hilo, cortes de inglete y transversales
Capacidad de rasgado:	0 - 450mm
Capacidad de corte transversal:	Ancho de hasta 450mm
Tamaño de pie:	980mm x 380mm x 1040mm aprox.
Tamaño plegado:	900mm x 540mm x 300mm aprox.
Características estándar:	Guía de corte de una capacidad de 0-450 mm, protección transparente, dispositivos anti-retroceso y adaptador de salida del polvo, empujador integrado y dedo de presión lateral
Accesorios opcionales:	Guía de biselado, colector de polvo y bolsa para el polvo

Protéjase los oídos

Use siempre protección acústica adecuada cuando el ruido de la herramienta supere los 85dB.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los desechos procedentes de los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura casera. Recíclelos en las instalaciones pertinentes si existen. Consulte con las autoridades locales o con su minorista para consejo sobre el reciclado.

Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.

Doble aislamiento.

Advertencia sobre instrucciones.

No utilice antes de la visión y de la comprensión las instrucciones de manejo completas

E

LISTA DE PIEZAS

A. Corpo Principale (1)

B. Gamba Posteriore (2)

C. Gamba Anteriore (2)

D. Guida da Taglio (1)

E. Spintore di Sicurezza (1)

F. Goniometro (1)

G+H. Guardia di Sostegno Soprelevata (1)

ELEMENTI DI FISSAGGIO

I. Bullone della Rotella M6 x 40 mm (4)

J. Rondella (5)

K. M6 Dadi a flangia (5)

L. M6 x 12mm bullone a rotella (1)

M. Manopola a morsa (4)

N. Base a Morsa (4)

O. Fermo Posteriore della Sega (1)

P. Cinghia del Grilletto (1)

Q. Ganci di Deposito (2)

R. Morsa Sega Temporanea (4)

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.

La expresión “herramienta eléctrica” en todas la advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

d) Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar une situación peligrosa.

5) Servicio y reparaciones

a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

MONTAJE

DESEMBALAJE

- Desembale con cuidado y compruebe que todos los elementos están incluidos y en buen estado
- Si falta algún elemento o está dañado, no utilice el equipo y devuélvalo a su distribuidor

MONTAJE DE LA GUÍA DE CORTE

Levante totalmente las asas de sujeción de la guía de corte en los paneles terminales. Despliegue los brazos de la guía de corte (D) y deslícelos a lo largo de las vías de la guía desde el lado derecho de la unidad (visto desde el panel frontal, que contiene el interruptor rojo). Tenga en cuenta que la parte más alta de la guía está opuesta al inserto de plástico en la mesa (Fig. 1).

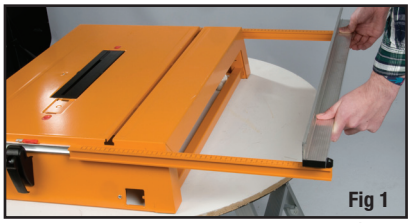


Fig 1

Estudie los indicadores de la escala de la guía. Se puede montar la guía de corte en el lado derecho o izquierdo de la hoja, en función del corte que esté realizando o de sus preferencias personales.

La muesca de calibración de 2,5 mm proporciona un resultado preciso por cada lado de la hoja, a condición de que la sierra tenga un ancho de corte estándar de 2,5 mm. Utilice ambos lados de la muesca, dependiendo de que lado esté colocada la guía, para alinearse con las escalas de calibración en los brazos de la guía.

NOTA: Si la sierra tiene una hoja muy fina de corte, lea la sección sobre el “Uso de hojas finas” en el apartado de “Solución de problemas”.

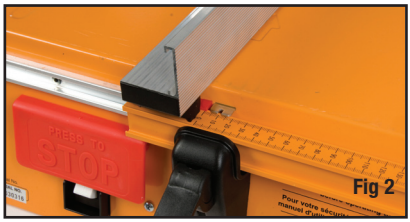


Fig 2

Con la guía en el lado derecho, alinee el lado de la muesca más cercana a la guía con el ‘0’ sobre la escala (Fig. 2). Presione las palancas de bloqueo de la guía de plástico negro en los paneles frontal y posterior para bloquear la guía en esa posición.

Utilice una escuadra precisa para comprobar que la cara vertical de la guía de corte está exactamente cuadrada a la mesa en los dos extremos. Si es necesario, puede inclinar la guía utilizando los tornillos de elevación (Fig. 3).

Si está usted haciendo ajustes importantes, tendrá que deslizar la guía lejos de la mesa y apretar o aflojar los pernos pivote que unen los brazos de la guía. Los brazos deben girar libremente pero con firmeza, sin que oscilen.

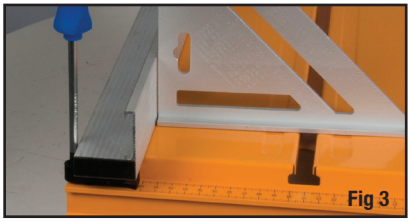


Fig 3

MONTAJE TEMPORAL DE LA SIERRA

Coloque el cuerpo principal (A) boca abajo y póngalo sobre una mesa o un banco, con la guía sobresaliendo por encima del borde. Como alternativa, coloque la unidad sobre calzos de madera lo suficientemente gruesos como para permitir que su hoja de sierra, en la profundidad máxima de corte, pase por la ranura en la mesa.

Con la sierra desconectada de la fuente de alimentación, bloquear la hoja a total profundidad de corte y comprobar que la hoja se haya fijado en 0º en el dispositivo ajustador de ángulo de la sierra.

Tire hacia atrás del protector de seguridad de la sierra y, con la parte frontal de la sierra frente al interruptor rojo, baje la hoja a través de la ranura.

NOTA: La dimensión de la ranura es para una hoja de 235 mm. Si tiene usted una sierra pequeña, deslícela hacia atrás hasta que la parte posterior de la hoja esté aproximadamente a 10 mm de la parte posterior de la ranura. Si la hoja no encaja en la ranura, consulte la sección “Solución de problemas - Problemas de ajuste de la sierra”.

Elija cuatro ranuras de bocallave que proporcionen las mejores posiciones de sujeción para su sierra. Si tiene la opción de elegir las ranuras, seleccione aquellas que estén tan distantes como posible longitudinalmente a lo largo de la zapata. Trate de evitar las partes de la sierra que pueden constituir una obstrucción, como las secciones elevadas de la zapata o la palanca de ajuste de altura de la sierra.

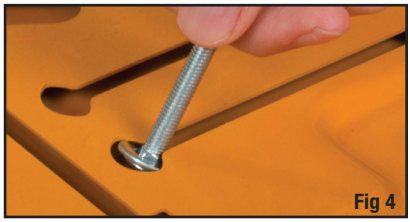


Fig 4

Saque la sierra y fije los cuatro pernos de carrocería (I), con las arandelas (J) por debajo de sus cabezas como se muestra en la Fig. 4, dentro de las ranuras seleccionadas.

Vuelva a colocar la sierra con la hoja en contacto con la guía. Apriete firmemente con los dedos los dispositivos de bloqueo temporales de la sierra (R) en los pernos de carrocería utilizando las tuercas de brida(K). Vea la Fig. 5, abajo.

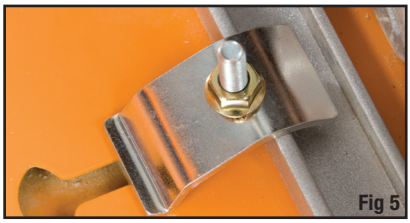


Fig 5

ENSAMBLAJE DE LAS PATAS

Coloque las patas posteriores (B) en su lugar de ubicación en la parte posterior de la unidad. Coloque los extremos de las patas delanteras sin los topes (C) en los alojamientos del panel frontal. Bloquéelos apretando los botones redondos (Fig. 6).

Fig 6

NOTA: Pueden que se escuchen crujidos al romper el sellado de la capa de polvo (esto es normal).

Gire la mesa de aserrado para colocarla correctamente y compruebe que las cuatro patas estén encuadradas con el suelo. Ajuste según sea necesario extendiendo una de las patas un poco desde su lugar de ubicación hasta que la unidad esté estable.

MONTAJE FINAL DE LA SIERRA

Utilice su escuadra para comprobar que la hoja está exactamente a un ángulo de 90 ° de la mesa. Si es necesario, ajuste el ángulo de la hoja (véase la Guía de solución de problemas).

Ajuste la posición de la sierra para que los dientes sólo se toquen entre sí, parte delantera y posterior. Este paso es crítico - ¡Tómese su tiempo para hacer las cosas bien!

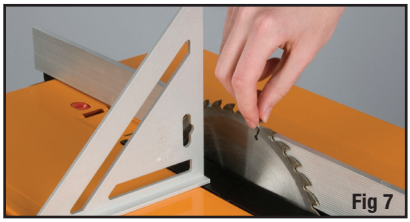


Fig 7

Haga girar la hoja hacia atrás con la mano. Los dientes deben tocar **muy ligeramente** la guía fijada en ‘0’. Utilice una llave inglesa para apretar las tuercas de brida, bloqueando temporalmente la sierra en posición.

Coloque la unidad boca abajo de nuevo, teniendo cuidado de no golpear la sierra.

E

Tuerza o corte las perillas de bloqueo (M) y las bases de bloqueo (N) de su canal de colada y recorte los restos con unas tijeras o lima.

Sustituya los dispositivos de bloqueo temporales de la sierra con las bases de bloqueo de plástico, una a una. Deslícelas a lo largo de las ranuras hasta que toquen la zapata de la sierra y apriete las tuercas de brida con una llave inglesa de 10 mm (Fig. 8).

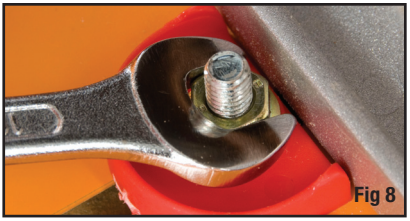


Fig 8

Las bases de bloqueo alinean su sierra con precisión, así que después de haberlas colocado asegúrese de que no puede girar o mover la sierra de lado a lado de ninguna forma.

Atornille las perillas de bloqueo sobre los pernos de carrocería (son autorroscantes) hasta que toquen el borde de la zapata de la sierra y sujételo firmemente en su posición (Fig. 9).

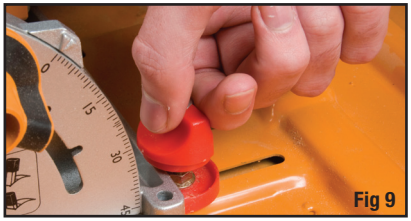


Fig 9

NOTA:

1. Lime cualquier aspereza en la zapata en los lugares de sujeción para evitar dañar las perillas.
2. No hay necesidad de apretar excesivamente las perillas. Las perillas se sujetarán firmemente, y estarán a prueba de vibraciones, si las deja girar media vuelta después de cuando empiecen a raspar sobre la zapata.

   Inserte el perno de carrocería (L) corto restante y una arandela en la ranura de bocallave de la cerradura en la parte posterior de la sierra. Ajuste el tope delantero de aserrado (0) y deslícelo a lo largo hasta que toque la zapata. Vuelva a comprobar que la hoja es libre de girar. Bloquee el tope de aserrado de nuevo en su posición con una tuerca de brida (Fig. 10).

Fig 10

Las perillas de bloqueo tienen bordes seccionados. Cuando los cuatro bordes seccionados estén orientados hacia la sierra y estén correctamente alineados, puede levantar la sierra por afuera de las bases, para utilizarla manualmente. Cuando se vuelvan a colocar, las bases de bloqueo se volverán a alinear perfectamente la sierra. Gire las perillas en sentido de las agujas del reloj alrededor de una media vuelta para apretar la sierra de nuevo.

Cuando termine el trabajo del día, o bien quite la sierra de la tabla, o baje la hoja de la sierra utilizando el ajuste de altura de la sierra para permitir al protector de seguridad de la sierra oscilar cerrado lo más posible. Esto evitará la fatiga en el muelle de retorno en el protector.

Fig 11

La ranura de la sierra está hecha de un material mecanizable que puede ser reemplazado si resulta dañado de forma significativa. No extraiga este accesorio bajo cualquier otra circunstancia.

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN SUPERIOR

Coloque la unidad en su posición correcta. Desbloquee la guía y aléjela de la hoja.

Coloque la base del soporte de la protección superior (G) empezando por la parte de delante en la ranura que se encuentra detrás de la hoja de la sierra. Tire hacia atrás el pestillo de bloqueo de color rojo, y pulse el soporte de la protección hacia la depresión de mesa. A continuación, empuje el pestillo rojo hacia adelante hasta que encaje en su posición (Fig. 12).

Intente mover el soporte del protector para asegurarse de que está bloqueado correctamente. El pestillo rojo debe saltar y estar al ras con la superficie de la mesa cuando esté bloqueado.

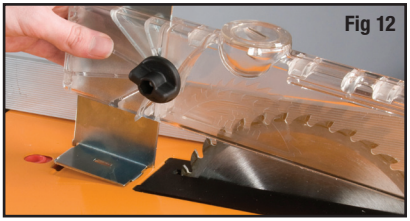


Fig 12

Comprobación de la alineación de la sierra

Afloje la perilla en la protección superior (H) una media vuelta, y retírela por el momento. Compruebe que el soporte de la protección esté cuadrado a la mesa.

Coloque dos piezas rectas de madera sobre la mesa y sujételas suavemente contra la hoja. El soporte de la protección superior debe quedar entre las piezas cuando se sujetan contra la hoja, paralelas entre sí (Fig. 13).

Fig 13

NOTA: Si este no es el caso, repita los procedimientos de Montaje de la Sierra o vea la sección de la Guía de solución de problemas.

Haga girar la hoja con la mano antes de conectar la alimentación para asegurarse que la hoja no está en contacto con cualquier parte de la mesa de aserrado.

Vuelva a colocar la protección superior al soporte y apriete el botón. Compruebe que los dientes de la hoja están apuntando en la misma dirección que los símbolos grabados en los laterales de la protección. De lo contrario, tendrá la hoja de la sierra hacia atrás.

MONTAJE DE LA CORREA DE GATILLO

Compruebe que la sierra no está conectada a la fuente de alimentación, y que el interruptor en el panel frontal está en la posición de apagado.

Coloque la correa de gatillo alrededor de la empuñadura de la sierra, con la parte peluda hacia el exterior. Pase el extremo de la correa por la hebilla, hasta que el lazo de seguridad haya pasado a través.

Si la sierra tiene un botón de seguridad en el lado de la empuñadura, púlselo y luego apriete la correa hacia el gatillo; haga clic en ON (ENCENDIDO).

Envuelva el extremo libre de la correa alrededor del gatillo y se agarrará con firmeza (Fig. 14).

Fig 14

Con la mayoría de las sierras, la correa se puede deslizar por sobre y fuera del gatillo sin tener que deshacerla cada vez.

CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Antes de conectar a la fuente de alimentación, practique el encendido y apagado. No levante la placa de parada.

Pulse el interruptor verde con el dedo para encender el interruptor de la alimentación (ON). Toque la placa de parada con la mano o muslo para APAGAR (Fig. 15).

Fig 15

Asegúrese de que el interruptor está APAGADO, conecte la sierra al interruptor rojo en el interior del panel frontal y lleve la electricidad a la caja del interruptor mediante un cable de extensión (min 10 Amp).

Antes de conectar a la fuente de alimentación, asegúrese de que nada está en contacto con la hoja de la sierra, pues esta podría vibrar, y asegúrese también de mantener las manos alejadas de ella.

Encienda y apague un par de veces, con el protector de seguridad levantado 25 mm aproximadamente por encima de la mesa, y compruebe que la hoja de su sierra esté alineada en posición vertical. Cualquier hebilla o giro en la hoja será más evidente a medida que la hoja se está ralentizando para llegar a detenerse. Si la hoja se estremece de mala manera según se ralentiza, compruebe que esté correctamente asentada en el eje de la sierra. Si es así, para obtener mejores resultados, puede que tenga que reemplazar su hoja.

MONTAJE DE LOS GANCHOS DE ALMACENAMIENTO

Los ganchos de almacenamiento (Q) permiten el almacenamiento temporal de accesorios para la mesa cuando no estén siendo utilizados. Encajar los ganchos al tubo de base de la mano izquierda o derecha mediante la apertura recortándolos alrededor del tubo (Fig. 16).

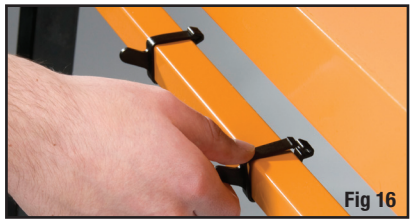


Fig 16

LA GUÍA DE CORTE

La guía de corte puede colocarse en el lado izquierdo o derecho de la unidad, en función de lo que le resulte más cómodo, para adaptarse a ciertos cortes o plantillas.

AJUSTES DE CALIBRACIÓN

La muesca indicadora es de 2,5 mm de ancho, y representa el ancho de corte de la mayoría de las hojas con punta de carburo de tungsteno. Siempre y cuando su hoja elimine 2,5 mm de material, las escalas serán de gran precisión con la guía a ambos lados de la hoja.

Siempre mira hacía abajo, hacía la ranura por encima de la muesca para evitar los errores de punterías.

TENSIÓN DE LAS PALANCAS DE BLOQUEO

Si el bloqueo resulta demasiado firme o demasiado flojo, puede variar la tensión de las palancas de bloqueo de la guía.

Ajuste la tuerca Nyloc de cierre automático en el interior de cada panel terminal.

APOYO EXTERNO

Al sacar la guía de sus vías y colocarla de nuevo al revés, se puede utilizar para proporcionar apoyo externo efectivo cuando se esté cortando transversalmente piezas de gran tamaño contra el transportador.

Fije un listón sobre los brazos de la guía para crear una superficie a nivel de la mesa. El listón debe ser de 14 mm de grosor, o rebajado a un grosor de 14 mm.

EL TRANSPORTADOR

Con la cara llevando papel de lija hacia adelante, lejos de usted, dirija la varilla del transportador hacia la ranura del panel frontal. Deslice el transportador totalmente a lo largo de la ranura para comprobar que se desliza libremente.

Se utilizará el transportador (F) detrás de la pieza de trabajo (modo dicho “de salida” – Fig. 17), pero se puede también utilizar delante de la pieza de trabajo (modo dicho “de ataque” – Fig. 18). El modo de salida (detrás de la pieza) ofrece una capacidad de corte transversal de 250 mm, mientras que en el modo de ataque, es de 450 mm. Se recomienda utilizar el modo de detrás a menos que requiera la capacidad de corte transversal mayor.

Fig 17

Fig 18

EL BLOQUEO DEL TRANSPORTADOR

Puede bloquear el transportador de modo que no se deslice en la ranura cuando se utiliza la presión del dedo lateral o si ha utilizado un patrón o una plantilla.

Deslice el transportador en parte por la ranura de la mesa, afloje la perilla alrededor de 8 vueltas y gire el tornillo T hasta llegar a 90º para que sobresalga a través de las ventanas de la varilla.

Apriete la perilla 6 vueltas, a continuación, deslice el transportador a lo largo de la ranura a la posición deseada y apriete la perilla para que el transportador esté firme en su ranura.

EMPUJADOR INTEGRADO y DEDO DE PRESIÓN LATERAL

Dedo de presión lateral

El dedo de presión lateral está en la cara interna del transportador y, cuando se extiende, presiona la pieza de trabajo contra la guía a la derecha de la hoja.

El dedo se puede bloquear cuando está completamente retraído o completamente extendido, y se libera presionando las pestañas y deslizándolo lateralmente (Fig. 20).

Prepare el transportador para el bloqueo (tornillo T a través de la ranura, de acuerdo con la figura 19) y extienda completamente el dedo de presión lateral. Coloque la pieza en su posición contra la guía y ajuste el ángulo del transportador hasta que el dedo presione la pieza contra la guía (Fig. 20). El dedo debe poder flexionar un poco, pero sin hacer presión excesiva.

Fig 19

Ajuste la posición del transportador en la ranura hasta que el dedo esté a unos 20 mm delante de la hoja. A continuación, apriete el botón del transportador, bloqueando tanto el transportador como el ajuste del ángulo.

Fig 20

Empujador integrado

El empujador integrado (E) se desliza a lo largo de las vías en la cara posterior de la guía de corte. El brazo basculante se apoya contra la parte frontal de la guía y debe girar libremente (Fig. 21). La dirección de bloqueo del brazo basculante se puede invertir, según el lado de la hoja de la guía de corte que se está utilizando.

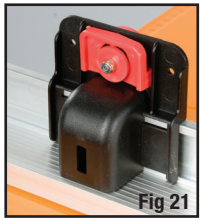


Fig 21

Para cambiar la dirección, pulse el permutador con firmeza y el otro tope rojo aparecerá a través de la cara. Utilice el tope que permite que el brazo basculante gire hacia la hoja, no que se aleje de ella.

Posicione el empujador integrado con el brazo basculante sea levantado o descansando en la parte superior de la pieza frente a la protección superior (Fig. 22).

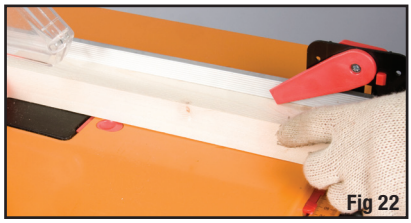


Fig 22

Como el final de la pieza pasa el empujador integrado, el brazo basculante caerá detrás de él, permitiéndole deslizar la pieza de trabajo con ello, manteniendo sus dedos lejos de la hoja.

Cuando no esté en uso, colgar el transportador y empujador integrado en los ganchos de almacenamiento que están debajo de la mesa. La guía puede guardarse al revés en sus vías de sujeción.

LA PROTECCIÓN SUPERIOR

La protección superior tiene fiadores anti-retroceso. Asegúrese siempre de que la protección se baja hasta que los fiadores flexionen un poco y presionen ligeramente la pieza sobre la mesa.

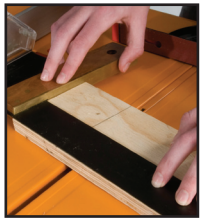
Tener la protección tan baja como sea posible también mejora la recolección de polvo por la protección, si está conectado un aspirador.

El perno y la perilla en la protección superior se pueden invertir, si es necesario, para acercar más la guía de corte a la hoja cuando se utiliza la guía en el lado izquierdo de la hoja.

PRUEBAS DE PRECISIÓN

Revise su escuadra

¡Primero, compruebe el estado de su escuadra! Utilice una tabla con un borde absolutamente recto. Presione el asa (base) de la escuadra con firmeza en contra, y utilice un lápiz afilado o un cuchillo para trazar el borde de la hoja en la tabla.

Fig 23


Dele la vuelta a la escuadra, sujétela firmemente contra el borde recto de nuevo, y mueva la hoja hacia la línea. Cualquier error que tenga su escuadra se verá el doble, por tanto, será más visible.

Realizar cortes transversales con el transportador

Ensamble el transportador como se muestra en la Fig. 24, con la protección de seguridad lo bastante alta como para aceptar la pieza de madera. Compruebe que el transportador se encuentra exactamente en '0'.

Fig 24

Conecte la fuente de alimentación. Sostenga la madera firmemente contra la guía principal del transportador y empuje suavemente hacia abajo con la otra mano según va introduciendo la madera sin sacudidas en la hoja.

Empuje el transportador hasta que la pieza está más allá de la parte de atrás de la hoja, desconecte la fuente de alimentación golpeando con el muslo la placa de parada (STOP).

Si el borde de ataque de la madera choca contra el soporte de la protección superior, o si la parte de atrás de la hoja corte de nuevo o quema la madera, la sierra se montaría un poco torcida.

Ajuste las posiciones de las bases de las perillas (ver 'Montaje final de la sierra'), a continuación, compruebe la alineación de la sierra (ver "Comprobación de alineación de la sierra ').

Fig 25

Sostenga la base de su escuadra contra el borde de la madera que estaba contra la cara del transportador (Fig. 25a), ajuste el ángulo del transportador ligeramente si es necesario.

A continuación, mantenga su escuadra contra la cara que estaba sobre la mesa (Fig. 25b). Ajuste el ángulo de la hoja de sierra con respecto a la mesa si es necesario, con el dispositivo ajustador de la sierra. Consulte la sección de la Guía de solución de problemas si no puede obtener un resultado satisfactorio.

Prueba de corte longitudinal

Tome un trozo recto de madera de al menos 70 mm de ancho y 35 mm de grosor. Colóquelo sobre la mesa y baje la protección superior justo por encima de la pieza de trabajo.

Bloquee la guía de corte para que esté exactamente paralela a la hoja con un ajuste de guía que le dará un sobrante, digamos, de 5 mm: por ejemplo, madera de 70 mm de ancho, menos 3 mm para el corte de la sierra, menos 5 mm para el sobrante = 62 mm.

Ajuste el empujador integrado y el dedo de presión lateral. Conecte la fuente de alimentación e inserte la madera suavemente. Siga empujando - lo ideal sería sin pausa - hasta que esté completamente más allá de la hoja. Mantenga los dedos bien alejados de la hoja. [Fig. 26]

Fig 26

Sostenga la base de la escuadra contra la cara que estaba sobre la mesa de aserrado y compruebe el corte en varios puntos. Mueva la guía 1 mm más cerca de la hoja, en sus extremos posterior y anterior, y realice un corte de acabado para obtener mejores resultados.

Si el borde de ataque de la madera choca contra el soporte de la protección superior, o si la parte de atrás de la hoja corte de nuevo o quema la madera, la sierra se montaría un poco torcida. Ajuste las posiciones de las bases de las perillas (ver 'Montaje final de la sierra'), a continuación, compruebe la alineación de la sierra (ver "Comprobación de alineación de la sierra ').

FUNCIONAMIENTO

Cortes longitudinales básicos

Ajuste la guía paralela a la hoja, firmemente bloqueada en ambos extremos, con la protección de seguridad correctamente bajada. Lo ideal sería que la sección más amplia de la pieza de trabajo quede entre la hoja y la guía (Fig. 27), así podrá mantener un buen control de la misma con las manos o con el empujador integrado.

Fig 27

Evite que queden atrapados pequeños sobrantes de madera entre la hoja y la guía, y no se ponga de pie directamente en línea con la hoja en el caso de que un sobrante salga disparado hacia usted.

Si la madera se atasca un poco entre la protección superior y la guía, puede aumentar el valor posterior de la guía ligeramente, por ejemplo de 0,5 a 1 mm.

Cortes longitudinales estrechos

Si desea cortar una tabla en una serie de estrechas franjas iguales, o si desea ajustar la guía a menos de 17 mm de la hoja, la protección de seguridad impedirá el acceso a la guía y al empujador integrado.

Fig 28

Para resolver esto, utilice un empujador con muesca, por ejemplo de 70 mm de ancho, y utilícelo con el dedo de presión (Fig. 28). Esto permitirá que la protección se baje correctamente, mientras da paso al empujador integrado.

Cortes longitudinales de piezas largas

Cuando se cortan piezas largas que sobresalen de la parte posterior de la mesa más de la mitad de su longitud, solicite ayuda a un amigo o bien utilice un soporte como por ejemplo, el caballete multiuso Triton (Fig. 29).

E

Trate de mantener la pieza en movimiento, aunque lentamente, durante un corte largo. Las pausas pueden causar leves niveles en el corte. Un corte de acabado, eliminando un 1 mm adicional, le será de ayuda si lo que necesita es un borde completamente liso.

Cortes longitudinales de tablas de mayor tamaño

Bloquee la guía de corte firmemente con la misma indicación de medida en ambos extremos - aunque podrá añadir 0,5 a 1 mm en el ajuste posterior de la guía para tener en cuenta el juego lateral.

Ajuste la protección superior lo más baja posible. Presione la pieza de trabajo contra la guía e introdúzcala con suavidad en la hoja, manteniendo una mano a cada lado del trabajo (Fig. 30). Apáguela con el muslo cuando termine el corte.

Fig 30

Para cortar tablas muy grandes de hasta 450 mm deberá utilizar uno o dos caballetes multiusos Triton con una pieza de madera de una longitud adecuada sujeta en su cabezal para apoyar el sobrante (Fig. 31).

Fig 31

Para cortar anchos superiores a 450 mm, utilice la sierra a mano. Quite la sierra de la mesa, retire la correa del gatillo, y compruebe el funcionamiento de la protección de la sierra. Sujete con una abrazadera una guía a la pieza, que debe estar bien apoyada en el suelo sobre listones o calzos. **Nunca** haga un corte a mano alzada siguiendo la línea del lápiz; que es peligroso.

Doble corte longitudinal

Puede duplicar la profundidad máxima de corte dándole la vuelta a la madera sobre su eje horizontal, y haciendo un segundo corte. Si la hoja está exactamente cuadrada a la mesa, y si los dos bordes de la madera están cortados cuadrados, los dos cortes deberían estar alineados (Fig. 32).

Fig 32

El conjunto de protección superior no puede colocarse para el primer corte, pero debe ser colocado para el segundo. Asegúrese de que sus dedos se mantienen muy lejos de la hoja. Utilice el empujador integrado y el dedo de presión lateral. Haga ambos cortes de profundidad similar: por ejemplo, corte un trozo de 90 mm de ancho en dos cortes de unos 46 mm cada uno.

Montaje de la sierra

- Si una ranura que va a utilizar para las perillas y bases de bloqueo de su sierra (M & N) tienden a obstruirse en el borde de la zapata, o en el motor de la sierra, o en el ajuste de control de la altura de la hoja: utilice una ranura diferente para el bloqueo.
- Si la sierra tiene una zapata muy corta: utilice las cuatro ranuras interiores. NOTA: El hueco aconsejable de 10 mm entre la hoja y el final de la ranura en el inserto de la mesa es sólo a modo de ejemplo. Puede mover la sierra un poco más cerca del panel frontal para una mejor sujeción.
- Si la hoja no cabe a través de la ranura al tener instalado en la sierra una cuchilla separadora: extienda la ranura hacia la parte frontal de la pieza mediante el uso de una hoja de sierra para metales o del canto de una lima.
- Si uno de los dispositivos de bloqueo obstaculiza el motor de la sierra: reemplácelo por uno de los dispositivos de bloqueo temporal (R) en un perno de carrocería corto

La hoja de la sierra no se puede ajustar totalmente cuadrada con respecto a la mesa

- En primer lugar, asegúrese de que la sierra no tiene un tornillo de límite en la zapata, por debajo del cuadrante del ángulo, que le impida llegar a 0º. Compruebe que nada más está obstaculizando el motor de la sierra o la protección superior, evitando así una inclinación completa
- Asegúrese que los soportes entre la zapata y la carcasa del motor son lo suficientemente firmes. Ajuste, si es posible, o actualice su sierra
- Si no puede encontrar otra solución, retire la sierra e inserte una larga tira de material de calzar delgado entre la parte estrecha de la zapata y la mesa, para inclinar un poco la sierra. Lo ideal sería pegar con cinta o pegamento la tira a la mesa, y luego volver a apretar las perillas de sujeción

Hojas de sierra muy finas (dientes de 1,5 mm de grosor aprox.)

Se pueden colocar hojas de corte delgadas, aunque se recomiendan hojas estándar de un grosor de 2,5 mm aprox, debido a que:

- Las hojas finas son muy flexibles y fácilmente se doblan o tuercen en el montaje de la sierra, lo que hace que sean difícil de alinear
- Con una hoja fina, las escalas sólo serán precisas cuando la guía se encuentre en el lado derecho de la hoja. Usted tendrá que tener en cuenta esta diferencia de grosor al fijar la guía a la izquierda
- Una hoja más gruesa no causará los problemas anteriores, y también le proporcionará cortes más suaves, con menos curvatura en madera de alta densidad, y mejores resultados en el cepillado de los cantos

NOTA: las hojas finas de 1,5 mm cortan anchuras de 2,0 a 2,2 mm. Si está colocando una hoja fina, inserte una tira de cartulina de 0,5 mm entre la hoja y la guía, como espaciador temporal, y sujete la hoja contra la tira, mientras que alinea la sierra. Usted no será capaz de hacer girar la hoja con la mano.

La escala del transportador es un poco inexacta

- El puntero de la escala se puede ajustar mediante el uso de un destornillador para hacer palanca con la protección de plástico tranparente, y entonces empujar el puntero hacía un lado
- En primer lugar, haga cortes de prueba y adapte el ajuste del ángulo del transportador hasta que se corte exactamente en cuadrado. A continuación, inserte el destornillador en la ranura correspondiente al lado del puntero, y gire hasta que la punta del puntero esté exactamente opuesta a 0°

La pieza se atasca con la protección superior durante el corte

- En primer lugar, compruebe que la guía se ha ajustado en la parte delantera y posterior con indicaciones de medidas idénticas. En caso que estuviera ajustada, intente aumentar el valor de la guía posterior ligeramente (0,5 - 1 mm) y repita el corte
- Compruebe que la hoja de la sierra está correctamente alineada con respecto a la protección superior
- Compruebe que el soporte de la protección está cuadrado a la mesa. Para ajustarlo: utilice un trozo recto de material, como un bloque de madera, para distribuir la carga a medida que cuidadosamente lo dé un ángulo de 90° con respecto a la mesa
- Si el problema persiste: trate de volver a alinear la sierra un poco para que la protección superior encaje con la hoja sin que se atasque

Manchas irregulares, marcas de quemaduras y cortes repetidos en la pieza de trabajo.

Si la parte de atrás de la hoja vuelve a cortar la pieza, o a producir quemaduras en ella cuando se realice un corte transversal contra el transportador, o al cortar contra la guía paralela, la razón más probable es que la sierra esté montada un poco torcida. Antes de volver a alinear su sierra, compruebe otras posibles causas:

- Retire la hoja de la sierra, compruebe que el eje y las arandelas estén limpias y que la hoja esté bien asentada. Si se ha colocado una arandela de eje reductora, asegúrese de que se produce un ajuste perfecto y no sobresale el disco de corte.
- Compruebe la planeidad de la hoja con un borde recto de metal en varios puntos a través del agujero central. Si se ha curvado de forma significativa, cambie la hoja
- Compruebe que no haya juego en los rodamientos de la sierra: desconecte la fuente de alimentación, agarre la tuerca de la hoja y tire hacia dentro y afuera en la dirección del eje. Cualquier movimiento es indeseable. Si desea realizar cortes que sean perfectamente cuadrados, puede que tenga que reparar o reemplazar su sierra

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____
Modelo: TCB100
Número de serie: _____
(situado en la etiqueta del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplia al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.